Europos Parlamentas
2024-2029

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

2025/0335(COD)

8.4.2026

PAKEITIMAI
3166 - 3560

Pranešimo projektas
Elena Donazzan
(PE784.432v01-00)

Sąjungos kosminės veiklos sauga, atsparumas ir tvarumas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2025)0335 – 2025/0335(COD))

Pakeitimas 3166
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
104 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***darnieji*** standartai ar jų dalys, kurių nuorodos paskelbtos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, tų reikalavimų neapima;	a) ***esami visuotinai pripažinti kosmoso reikalavimai arba*** standartai ar jų dalys, kurių nuorodos paskelbtos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, tų reikalavimų neapima;

Or. en

Pakeitimas 3167
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
104 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) darnieji standartai ar jų dalys, kurių nuorodos paskelbtos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, tų reikalavimų neapima;	a) ***esami ir*** darnieji standartai ar jų dalys, kurių nuorodos paskelbtos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, tų reikalavimų neapima;

Or. en

Pakeitimas 3168
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
104 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) kai ***Komisija mano***, kad reikia išspręsti neatidėliotiną susirūpinimą keliantį klausimą.	c) kai ***yra viešai prieinamų įrodymų***, kad reikia išspręsti neatidėliotiną susirūpinimą keliantį klausimą.

Or. en

Pakeitimas 3169
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
104 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***, siekiant užtikrinti tinkamas konsultacijas su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais ir atsižvelgiant į esamas tarptautines gaires, geriausią praktiką ir standartus***.

Or. en

Pakeitimas 3170
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
104 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	104a straipsnis
	Atitikties prielaida
	1. Daroma prielaida, kad kosmoso paslaugų teikėjai, kurie laikosi Europos darniųjų standartų ar jų dalių, kurių nuorodos paskelbtos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, atitinka šio reglamento reikalavimus, kuriuos apima tie standartai ar jų dalys.
	2. 1 dalies tikslais Komisija Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje reguliariai skelbia nuorodas į Europos darniuosius standartus ir jų dalis, kuriomis remiantis daroma atitikties konkretiems šio reglamento reikalavimams prielaida.

3. Kai šio straipsnio tikslais Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje daroma nuoroda į Europos darnųjį standartą, Agentūra ir nacionalinės kompetentingos institucijos pripažįsta atitiktį tam standartui kaip pakankamą atitikties šio reglamento reikalavimams, kuriuos apima tas standartas, įrodymą, nereikalaujant papildomų techninių įrodymų ar vertinimo.

4. Kosmoso paslaugų teikėjui, naudojančiam alternatyvias technines priemones atitikčiai esminiams šio reglamento reikalavimams įrodyti, tenka pareiga įrodyti, kad tomis priemonėmis pasiekiamas saugos, atsparumo ar aplinkosauginio veiksmingumo lygis yra bent lygiavertis taikomam darniajam standartui.

5. Jei Komisija mano, kad darnusis standartas nevisiškai atitinka šio reglamento reikalavimus, ji apie tai informuoja atitinkamą Europos standartizacijos organizaciją ir paprašo atlikti standarto peržiūrą pagal Reglamento (ES) Nr. 1025/2012 11 straipsnį.

Or. en

Pagrindimas

Paskelbtų darniųjų standartų (A būdas) besilaikančių veiklos vykdytojų atitikties prielaida yra teisinis mechanizmas, dėl kurio darnieji standartai tampa komerciškai prasmingi: atitiktis OL paskelbtam standartui laikoma atitiktimi atitinkamiems esminiams reikalavimams be atskiro įrodymo.

Pakeitimas 3171
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
V antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
SPRENDIMAI DĖL	***TARPTAUTINIS***

LYGIAVERTIŠKUMO, TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI IR REŽIMAI TARPTAUTINĖMS ORGANIZACIJOMS	***BENDRADARBIAVIMAS***

Or. en

Pakeitimas 3172
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
V antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
SPRENDIMAI DĖL LYGIAVERTIŠKUMO, TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI IR REŽIMAI TARPTAUTINĖMS ORGANIZACIJOMS	***BENDRADARBIAVIMO IR ABIPUSIO PRIPAŽINIMO*** SUSITARIMAI IR REŽIMAI TARPTAUTINĖMS ORGANIZACIJOMS

Or. fr

Pakeitimas 3173
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
V antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
SPRENDIMAI DĖL LYGIAVERTIŠKUMO, TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI IR ***REŽIMAI TARPTAUTINĖMS ORGANIZACIJOMS***	SPRENDIMAI DĖL LYGIAVERTIŠKUMO, TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI IR ***RYŠIAI SU TARPTAUTINĖMIS ORGANIZACIJOMIS***

Or. en

Pakeitimas 3174

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
V antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
SPRENDIMAI DĖL LYGIAVERTIŠKUMO, TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI IR ***REŽIMAI TARPTAUTINĖMS ORGANIZACIJOMS***	SPRENDIMAI DĖL LYGIAVERTIŠKUMO, TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI IR ***RYŠIAI SU TARPTAUTINĖMIS ORGANIZACIJOMIS***

Or. en

Pakeitimas 3175
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
V antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
SPRENDIMAI DĖL LYGIAVERTIŠKUMO, TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI IR REŽIMAI TARPTAUTINĖMS ORGANIZACIJOMS	TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI IR REŽIMAI TARPTAUTINĖMS ORGANIZACIJOMS

Or. en

Pagrindimas

V antraštinės dalies antraštės „Sprendimai dėl lygiavertiškumo“ išbraukimas atspindi 105 straipsnio išbraukimą. Trečiųjų valstybių veiklos vykdytojams nebetaikoma reguliavimo lygiavertiškumo tvarka: visiems veiklos vykdytojams taikomi tie patys techniniai reikalavimai registruojantis URSO, o V antraštinė dalis taikoma tik tarptautiniams susitarimams ir tarptautinių organizacijų režimams.

Pakeitimas 3176
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento

105 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Lygiavertiškumo mechanizmas turėtų būti išbrauktas, kad būtų išsaugotas Sąjungos sistemos vientisumas ir užtikrintos tikrai vienodos sąlygos visiems Sąjungoje paslaugas teikiantiems veiklos vykdytojams. Bet koks trečiųjų valstybių standartų pripažinimas turėtų būti grindžiamas tarptautiniu susitarimu, kuriuo užtikrinamos sąžiningos sąlygos ir teisinis tikrumas.

Pakeitimas 3177
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3178
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 3179
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento

105 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama įgyvendinimo aktus pagal 114 straipsnio 2 dalį, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai laikytųsi teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas.	1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama įgyvendinimo aktus pagal 114 straipsnio 2 dalį, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai laikytųsi teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas. ***Išsamus vertinimas neatliekamas prieš priimant deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus, kuriais papildomi šiame reglamente nustatyti reikalavimai.***

Or. en

Pakeitimas 3180
Andi Cristea

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama ***įgyvendinimo*** aktus pagal ***114 straipsnio 2 dalį***, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai laikytųsi teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas.	1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama ***deleguotuosius*** aktus pagal ***113 straipsnį***, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai laikytųsi teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas. ***1 dalyje***

nurodytas sprendimas dėl lygiavertiškumo galioja ne ilgiau kaip trejus metus. Jis gali būti vieną kartą pratęstas ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui.

Or. en

Pakeitimas 3181
Virgil-Daniel Popescu

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama įgyvendinimo aktus pagal 114 straipsnio 2 dalį, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje ***įsisteigę*** trečiųjų valstybių kosminės veiklos ***vykdytojai laikytųsi*** teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas.	1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu***, pateiktu Europos Parlamentui ir Tarybai iš karto po jo priėmimo***, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama įgyvendinimo aktus pagal 114 straipsnio 2 dalį, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje ***įsisteigusių*** trečiųjų valstybių kosminės veiklos ***vykdytojų kosminė veikla visiškai atitiktų*** teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas.

Or. en

Pakeitimas 3182
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama ***įgyvendinimo***	1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu***, pateiktu Europos Parlamentui ir Tarybai iš karto po jo priėmimo***, gali

aktus pagal 114 straipsnio 2 dalį, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje ***įsisteigę*** trečiųjų valstybių kosminės veiklos ***vykdytojai laikytųsi*** teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas.	priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama ***deleguotuosius*** aktus pagal 114 straipsnio 2 dalį, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje ***įsisteigusių*** trečiųjų valstybių kosminės veiklos ***vykdytojų kosminė veikla visiškai atitiktų*** teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas.
	Or. en

Pakeitimas 3183
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama įgyvendinimo aktus pagal 114 straipsnio 2 dalį, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai laikytųsi teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas.	1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama įgyvendinimo aktus pagal 114 straipsnio 2 dalį, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai ***visiškai*** laikytųsi teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas***, ir kad Sąjungos veiklos vykdytojams toje trečiojoje valstybėje būtų sudarytos abipusės galimybės patekti į rinką***.
	Or. en

Pakeitimas 3184
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama įgyvendinimo aktus pagal 114 straipsnio 2 dalį, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje ***įsisteigę*** trečiųjų valstybių kosminės veiklos ***vykdytojai laikytųsi*** teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas.	1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama įgyvendinimo aktus pagal 114 straipsnio 2 dalį, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje ***įsisteigusių*** trečiųjų valstybių kosminės veiklos ***vykdytojų kosminė veikla atitiktų*** teisiškai privalomų reikalavimų, kurie ***funkciškai*** yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas.

Or. en

Pakeitimas 3185
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama ***įgyvendinimo*** aktus pagal ***114 straipsnio 2 dalį***, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai laikytųsi	1. Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, gali priimti sprendimą dėl lygiavertiškumo, priimdama ***deleguotuosius*** aktus pagal ***113 straipsnį***, ir minėtame sprendime nurodydama, jog trečiosios valstybės teisine ir priežiūros sistema užtikrinama, kad toje trečiojoje valstybėje ***įsisteigusių*** trečiųjų valstybių kosminės veiklos ***vykdytojų kosminė***

teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas.	***veikla atitiktų*** teisiškai privalomų reikalavimų, kurie yra lygiaverčiai šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ir jiems toje trečiojoje valstybėje būtų taikoma veiksminga priežiūra ir vykdymo užtikrinimas.

Or. en

Pakeitimas 3186
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 2 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) toje trečiojoje valstybėje įsisteigusiems trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams taikomos teisiškai privalomos taisyklės, lygiavertės 15 straipsnyje nustatytiems reikalavimams, ir	b) toje trečiojoje valstybėje įsisteigusiems trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams taikomos teisiškai privalomos taisyklės, ***funkciškai*** lygiavertės 15 straipsnyje nustatytiems reikalavimams ***arba kitaip atitinka šio reglamento tikslus***, ir

Or. en

Pakeitimas 3187
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) tos trečiosios valstybės teisinėje ir priežiūros sistemoje numatyta veiksminga lygiavertė ***kosmoso paslaugų teikėjų***, kuriems suteiktas leidimas pagal trečiųjų valstybių teisinius režimus, pripažinimo sistema**.**	c) tos trečiosios valstybės teisinėje ir priežiūros sistemoje numatyta veiksminga lygiavertė ***kosminės veiklos vykdytojų***, kuriems suteiktas leidimas pagal trečiųjų valstybių teisinius režimus, pripažinimo sistema ***ir***

Or. en

Pakeitimas 3188
Andi Cristea

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) kai valstybė narė nustato, kad trečiosios valstybės, kuri pagal 1 dalį buvo pripažinta lygiaverte, teisės ir priežiūros sistema sudaro disbalansą arba kelia pavojų Sąjungos technologiniam suverenumui, ji pateikia pranešimą, kuriame išsamiai aprašo nustatytą grėsmę, ir kreipiasi į Komisiją. Gavusi kreipimąsi, Komisija, bendradarbiaudama su Agentūra, per du mėnesius atlieka 6 dalyje nurodytą patikrinimą ir, jei reikia, peržiūri arba panaikina sprendimą dėl lygiavertiškumo. Vertinimas grindžiamas 105 straipsnio 3 dalyje nustatytomis sąlygomis, kuriomis užtikrinamas abipusiškumas ir apsaugoma Sąjungos pramoninė bazė.

Or. en

Pakeitimas 3189
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) ta trečioji valstybė abipusiškai pripažįsta Sąjungos teisinę ir priežiūros sistemą, taikomą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, įskaitant lygiavertį patekimą į rinką ir nediskriminacinį režimą, arba

Or. en

Pakeitimas 3190
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) trečioji valstybė įsipareigojo pripažinti ir per pagrįstą laikotarpį abipusiškai pripažįsta Sąjungos teisinę ir priežiūros sistemą, taikomą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams.

Or. en

Pakeitimas 3191
Virgil-Daniel Popescu

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) trečioji valstybė įsipareigojo pripažinti ir per pagrįstą laikotarpį abipusiškai pripažįsta Sąjungos teisinę ir priežiūros sistemą, taikomą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams.

Or. en

Pakeitimas 3192
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai, teikiantys kosmoso duomenis ar paslaugas Sąjungoje, įsteigia bendrąją įmonę su Sąjungoje įsisteigusiu subjektu ir visapusiškai laikosi Sąjungos teisės.

Or. en

Pakeitimas 3193
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 2 dalies c b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cb) ta trečioji valstybė įsipareigojo kuo greičiau abipusiškai pripažinti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams skirtą Sąjungos teisinę ir priežiūros sistemą, įskaitant lygiavertį patekimą į rinką ir nediskriminacines sąlygas.

Or. en

Pakeitimas 3194
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Sprendimai dėl lygiavertiškumo priimami ne ilgesniam kaip vienų metų laikotarpiui ir gali būti atnaujinami atlikus pakartotinį vertinimą ir laikantis šiame straipsnyje nustatytų sąlygų. Sprendimas dėl lygiavertiškumo atnaujinamas su sąlyga, kad per vienus metus nuo pirminio sprendimo dėl

	lygiavertiškumo priėmimo bus įsteigta bendroji įmonė su Sąjungoje įsteigtu subjektu, kuris jau yra aktyvus kosminės veiklos vykdytojas pagal šį reglamentą. Tas subjektas negali būti patronuojamoji įmonė, patronuojančioji įmonė ar kitaip priklausyti tai pačiai įmonių grupei kaip ir trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas. Jei tokia bendroji įmonė per tą laikotarpį nėra įsteigta, sprendimas dėl lygiavertiškumo neatnaujinamas.

Or. en

Pakeitimas 3195
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, pavyzdžiui, tais atvejais, kai tikėtina, kad trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso duomenų arba kosmoso paslaugų mastas ir apimtis bus strategiškai svarbūs Sąjungai, arba bus užtikrinta, kad Komisija, Agentūra ir kompetentingos institucijos turėtų reikiamų priemonių užkirsti kelią reglamentavimo arbitražui.	Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, pavyzdžiui, tais atvejais, kai tikėtina, kad trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso duomenų arba kosmoso paslaugų mastas ir apimtis bus strategiškai svarbūs Sąjungai, arba bus užtikrinta, kad Komisija, Agentūra ir kompetentingos institucijos turėtų reikiamų priemonių užkirsti kelią reglamentavimo arbitražui***, įskaitant geriausias sąlygas abipusiškumui užtikrinti ir Sąjungos pramoninei bazei apsaugoti, visų pirma reikalaujant, kad didžioji dalis su atitinkama kosmoso sistema, komponentais ar paslaugomis susijusios gamybos ir tiekimo grandinės būtų vykdoma Sąjungoje ir galiausiai užtikrinant atsekamumą ir atitiktį Sąjungos standartams***.

Or. en

Pakeitimas 3196
Virgil-Daniel Popescu

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, pavyzdžiui, tais atvejais, kai tikėtina, kad trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso duomenų arba kosmoso paslaugų mastas ir apimtis bus strategiškai svarbūs Sąjungai, arba bus užtikrinta, kad Komisija, Agentūra ir kompetentingos institucijos turėtų reikiamų priemonių užkirsti kelią reglamentavimo arbitražui.	Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, pavyzdžiui, tais atvejais, kai tikėtina, kad trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso duomenų arba kosmoso paslaugų mastas ir apimtis bus strategiškai svarbūs Sąjungai, arba bus užtikrinta, kad Komisija, Agentūra ir kompetentingos institucijos turėtų reikiamų priemonių užkirsti kelią reglamentavimo arbitražui***, įskaitant sąlygas, kuriomis užtikrinamas abipusiškumas ir apsaugoma Sąjungos pramoninė bazė, visų pirma reikalaujant, kad didžioji gamybos ir tiekimo grandinės dalis, susijusi su atitinkamomis kosmoso sistemomis, komponentais ar paslaugomis, būtų vykdoma Sąjungoje, taip užtikrinant atsekamumą ir atitiktį Sąjungos standartams***.

Or. en

Pakeitimas 3197
Andi Cristea

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, pavyzdžiui, tais atvejais, kai tikėtina, kad trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso duomenų arba kosmoso paslaugų mastas ir apimtis bus strategiškai svarbūs Sąjungai, arba bus užtikrinta, kad Komisija, Agentūra ir	Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, pavyzdžiui, tais atvejais, kai tikėtina, kad trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso duomenų arba kosmoso paslaugų mastas ir apimtis bus strategiškai svarbūs Sąjungai, arba bus užtikrinta, kad Komisija, Agentūra ir

kompetentingos institucijos turėtų reikiamų priemonių užkirsti kelią reglamentavimo arbitražui.	kompetentingos institucijos turėtų reikiamų priemonių užkirsti kelią reglamentavimo arbitražui***, įskaitant sąlygas, kuriomis užtikrinamas abipusiškumas ir reikalaujama, kad didelė gamybos ir tiekimo grandinės dalis, susijusi su kosmoso sistemomis, komponentais ir paslaugomis, būtų vykdoma Sąjungoje, taip užtikrinant gamybos procesų atsekamumą, atitiktį Sąjungos standartams ir kosmoso produktų vientisumą***.
	Or. en

Pakeitimas 3198
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, ***pavyzdžiui,*** tais atvejais, kai tikėtina, kad trečiųjų valstybių ***kosminės*** veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso duomenų arba kosmoso paslaugų mastas ir apimtis bus strategiškai svarbūs Sąjungai, arba bus užtikrinta, kad Komisija, Agentūra ir kompetentingos institucijos turėtų ***reikiamų*** priemonių užkirsti kelią reglamentavimo arbitražui.	Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, ***visų pirma*** tais atvejais, kai tikėtina, kad trečiųjų valstybių veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso duomenų arba paslaugų mastas ir apimtis bus strategiškai svarbūs Sąjungai, arba***, kai tai būtina,*** bus užtikrinta, kad Komisija, Agentūra ir kompetentingos institucijos turėtų ***tinkamų*** priemonių užkirsti kelią reglamentavimo arbitražui. ***Visais atvejais priimant sprendimus dėl lygiavertiškumo tinkamai atsižvelgiama į Sąjungos technologinio ir strateginio suverenumo išsaugojimą ir prioritetų nustatymą.***
	Or. en

Pakeitimas 3199
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, pavyzdžiui, tais atvejais, kai tikėtina, kad trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso duomenų arba kosmoso paslaugų mastas ir apimtis bus strategiškai svarbūs Sąjungai, arba bus užtikrinta, kad Komisija, Agentūra ir kompetentingos institucijos turėtų reikiamų priemonių užkirsti kelią reglamentavimo arbitražui.	Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, pavyzdžiui, tais atvejais, kai tikėtina, kad trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso duomenų arba kosmoso paslaugų mastas ir apimtis bus strategiškai svarbūs Sąjungai, ***bus užtikrintos vienodos Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų galimybės patekti į rinką*** arba bus užtikrinta, kad Komisija, Agentūra ir ***nacionalinės*** kompetentingos institucijos turėtų reikiamų priemonių užkirsti kelią reglamentavimo arbitražui. ***Visos susijusios sąlygos turi būti technologiškai neutralios, proporcingos ir jomis turi būti vengiama besidubliuojančių įpareigojimų.***

Or. en

Pakeitimas 3200
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, ***pavyzdžiui, tais atvejais, kai tikėtina, kad trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso duomenų arba kosmoso paslaugų mastas ir apimtis bus strategiškai svarbūs Sąjungai, arba bus užtikrinta, kad Komisija, Agentūra ir kompetentingos institucijos turėtų reikiamų priemonių*** užkirsti kelią reglamentavimo ***arbitražui***.	Komisija sprendimams dėl lygiavertiškumo gali nustatyti konkrečias sąlygas, ***įskaitant sąlygas, būtinas siekiant*** užkirsti kelią ***rizikai Sąjungos technologiniam suverenumui ir išvengti*** reglamentavimo ***arbitražo***.

Or. en

Pakeitimas 3201
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sprendime nurodoma, ar jis priimamas nustatytam laikotarpiui.	***Sprendimas dėl lygiavertiškumo priimamas bent trejų metų*** laikotarpiui ***nuo jo įsigaliojimo dienos ir gali būti atnaujintas Komisijai atlikus vertinim***ą. ***Vertinimas atliekamas praėjus 24 mėnesiams nuo sprendimo dėl lygiavertiškumo įgyvendinimo ir apima 2 dalyje nustatytas sąlygas.*** ***Atliekant vertinimą taip pat nagrinėjama, ar tenkinamos Sąjungos ir trečiosios valstybės abipusio pripažinimo abipusiškumo sąlygomis sąlygos.***

Or. en

Pakeitimas 3202
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sprendime nurodoma, ***ar*** jis priimamas nustatytam laikotarpiui.	Sprendime nurodoma, ***kad*** jis priimamas nustatytam laikotarpiui ***ir kasmet atnaujinamas***.

Or. en

Pakeitimas 3203
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sprendime nurodoma, ar jis priimamas ***nustatytam*** laikotarpiui.	***Sprendimas dėl lygiavertiškumo*** priimamas ***ne trumpesniam kaip trejų metų*** laikotarpiui.

Or. en

Pakeitimas 3204
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 3 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Tuo atveju, kai trečiosios valstybės įmonė abipusiškai pripažįsta 2 dalies cb punkte nurodytą Sąjungos teisinę ir priežiūros sistemą, sprendimas priimamas ribotam trejų metų laikotarpiui ir vėliau gali būti peržiūrimas arba panaikinamas.

Or. en

Pakeitimas 3205
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija ***kasmet*** informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie sprendimus dėl lygiavertiškumo, kuriuos Komisija priėmė arba atšaukė ***ataskaitiniais metais***.	4. Komisija ***nedelsdama*** informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie sprendimus dėl lygiavertiškumo, kuriuos Komisija priėmė arba atšaukė.

Or. en

Pakeitimas 3206
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. 1 dalyje nurodytų sprendimų dėl lygiavertiškumo tikslais Komisija užtikrina spartų trečiųjų valstybių, kurios yra Europos kosmoso agentūros narės arba Europos ekonominės erdvės susitarimo šalys, vertinimą. Paleidimo infrastruktūrai ir susijusiems antžeminiams įrenginiams, esantiems tokių trečiųjų valstybių teritorijoje arba eksploatuojamiems iš jos, netaikomi šioje antraštinėje dalyje nustatyti reikalavimai, taikytini trečiųjų valstybių operatoriams, jeigu galioja Sąjungos ir atitinkamos trečiosios valstybės tarptautinis susitarimas, kuriuo užtikrinamas abipusis patekimas į rinką ir lygiaverčiai saugumo ir tvarumo standartai.

Or. en

Pakeitimas 3207
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra sudaro bendradarbiavimo susitarimus su atitinkamomis trečiųjų valstybių, kurių teisinės ir priežiūros sistemos pripažintos lygiavertėmis pagal 1 dalį, kompetentingomis institucijomis.	***Komisija*** sudaro bendradarbiavimo susitarimus su atitinkamomis trečiųjų valstybių, kurių teisinės ir priežiūros sistemos pripažintos lygiavertėmis pagal 1 dalį, kompetentingomis institucijomis.

Or. en

Pakeitimas 3208
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) Agentūros ir atitinkamų trečiųjų valstybių kompetentingų institucijų keitimosi informacija mechanizmai, įskaitant galimybę susipažinti su visa Agentūros prašoma informacija apie trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kurie yra gavę veiklos leidimą trečiosiose valstybėse;	a) Agentūros ir atitinkamų trečiųjų valstybių kompetentingų institucijų keitimosi informacija mechanizmai, įskaitant galimybę susipažinti su visa Agentūros prašoma informacija apie trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kurie yra gavę veiklos leidimą trečiosiose valstybėse***, t. y. prieigą turinčių asmenų sąrašas ir prieigos laikotarpis***;

Or. ro

Pagrindimas

Prieiga prie duomenų bazių turi būti reguliuojama visiems šioje srityje dirbantiems veiklos vykdytojams ir subjektams, įskaitant trečiųjų valstybių veiklos vykdytojus ir subjektus.

Pakeitimas 3209
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***Agentūros*** ir atitinkamų trečiųjų valstybių kompetentingų institucijų keitimosi informacija mechanizmai, įskaitant galimybę susipažinti su visa Agentūros prašoma informacija apie trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kurie yra gavę veiklos leidimą trečiosiose valstybėse;	a) ***Komisijos*** ir atitinkamų trečiųjų valstybių kompetentingų institucijų keitimosi informacija mechanizmai, įskaitant galimybę susipažinti su visa Agentūros prašoma informacija apie trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kurie yra gavę veiklos leidimą trečiosiose valstybėse;

Or. en

Pakeitimas 3210
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skubaus pranešimo Agentūrai mechanizmai, kai trečiosios valstybės kompetentinga institucija mano, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojai, kuriuos Agentūra yra užregistravusi URSO pagal 24 straipsnį, pažeidžia leidimo suteikimo toje trečiojoje valstybėje sąlygas arba kitus teisės aktus, kurių tie trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai privalo laikytis;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3211
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skubaus pranešimo ***Agentūrai*** mechanizmai, kai trečiosios valstybės kompetentinga institucija mano, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojai, kuriuos Agentūra yra užregistravusi URSO ***pagal 24 straipsnį***, pažeidžia leidimo suteikimo toje trečiojoje valstybėje sąlygas arba kitus teisės aktus, kurių tie trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai privalo laikytis;	b) skubaus pranešimo ***Komisijai*** mechanizmai, kai trečiosios valstybės kompetentinga institucija mano, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojai, kuriuos Agentūra yra užregistravusi URSO, pažeidžia leidimo suteikimo toje trečiojoje valstybėje sąlygas arba kitus teisės aktus, kurių tie trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai privalo laikytis;

Or. en

Pakeitimas 3212
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) veiklos, įskaitant tyrimus ir patikrinimus vietoje, kurią Agentūra gali vykdyti bendradarbiaudama su valstybių narių kompetentingomis institucijomis, apie tai tinkamai informavusi trečiosios valstybės kompetentingą instituciją, koordinavimo procedūros.	c) ***priežiūros*** veiklos, įskaitant***, kai tinkama,*** tyrimus ir patikrinimus vietoje, kurią Agentūra gali vykdyti bendradarbiaudama su ***atitinkamų*** valstybių narių kompetentingomis institucijomis, apie tai tinkamai informavusi trečiosios valstybės kompetentingą instituciją ***ir negavusi prieštaravimų***, koordinavimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 3213
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 5 dalies 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) veiklos, įskaitant ***tyrimus ir*** patikrinimus vietoje, ***kurią Agentūra gali vykdyti bendradarbiaudama*** su valstybių narių kompetentingomis institucijomis, apie tai tinkamai informavusi trečiosios valstybės kompetentingą instituciją, koordinavimo procedūros.	c) ***priežiūros*** veiklos, įskaitant***, kai tinkama,*** patikrinimus vietoje, ***bendradarbiaujant*** su ***atitinkamų*** valstybių narių kompetentingomis institucijomis, apie tai tinkamai ***informavus*** trečiosios valstybės kompetentingą instituciją ***ir negavus jokių prieštaravimų***, koordinavimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 3214
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, bendradarbiaudama su Agentūra, stebi, ar trečiosios valstybės teisinė ir priežiūros sistema tebėra lygiavertė šiame reglamente nustatytiems reikalavimams.	Komisija, bendradarbiaudama su Agentūra, ***reguliariai*** stebi, ar trečiosios valstybės teisinė ir priežiūros sistema tebėra lygiavertė šiame reglamente nustatytiems reikalavimams.

Or. en

Pakeitimas 3215
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei trečiosios valstybės teisinė ir priežiūros sistema nustoja būti lygiavertė, Komisija panaikina atitinkamą sprendimą dėl lygiavertiškumo.	Jei trečiosios valstybės teisinė ir priežiūros sistema nustoja būti lygiavertė, Komisija ***atlieka išsamų vertinimą ir pakoreguoja arba*** panaikina atitinkamą sprendimą dėl lygiavertiškumo. ***Komisija nustato visas tinkamas pereinamojo laikotarpio priemones.***

Or. en

Pakeitimas 3216
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei trečiosios valstybės teisinė ir priežiūros sistema nustoja būti lygiavertė, Komisija panaikina atitinkamą sprendimą dėl lygiavertiškumo.	Jei trečiosios valstybės teisinė ir priežiūros sistema nustoja būti lygiavertė ***arba nebesilaikoma 5 dalyje nurodytos tvarkos***, Komisija ***nedelsdama*** panaikina atitinkamą sprendimą dėl lygiavertiškumo.

Or. en

Pakeitimas 3217
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei trečiosios valstybės teisinė ir priežiūros sistema nustoja būti lygiavertė, Komisija panaikina atitinkamą sprendimą dėl lygiavertiškumo.	Jei trečiosios valstybės teisinė ir priežiūros sistema nustoja būti lygiavertė, Komisija ***atlieka išsamų vertinimą ir pakoreguoja arba*** panaikina atitinkamą sprendimą dėl lygiavertiškumo.

Or. en

Pakeitimas 3218
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 6 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6b. Sprendimas dėl lygiavertiškumo priimamas su sąlyga, kad trečioji valstybė Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams suteikia veiksmingą patekimą į rinką ne mažiau palankiomis sąlygomis nei tos, kurios suteikiamos jos pačios veiklos vykdytojams. Komisija kas trejus metus peržiūri sprendimus dėl lygiavertiškumo ir

atšaukia visus sprendimus, jei ši sąlyga nebetenkinama.

Or. en

Pakeitimas 3219
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
105 straipsnio 6 d dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6d. Kai galioja sprendimas dėl lygiavertiškumo, Sąjungos institucijos, įstaigos ir agentūros pirmenybę teikia Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams kosmoso paslaugų ir kosmoso duomenų viešųjų pirkimų srityje, o visos kitos sąlygos yra vienodos.

Or. en

Pakeitimas 3220
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tarptautiniai susitarimai su trečiosiomis valstybėmis	***Bendradarbiavimo ir abipusio pripažinimo*** susitarimai su trečiosiomis valstybėmis

Or. fr

Pakeitimas 3221
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento

106 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjunga gali sudaryti susitarimus dėl bendradarbiavimo su trečiosiomis valstybėmis šio reglamento klausimais, visų pirma siekdama:	1. Sąjunga gali sudaryti susitarimus dėl bendradarbiavimo su trečiosiomis valstybėmis***, visų pirma atsižvelgiant į trečiąsias valstybes, su kuriomis jau yra užmegztos arba kuriamos institucinės ir pramonės partnerystės,*** šio reglamento klausimais, visų pirma siekdama:

Or. en

Pakeitimas 3222
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjunga gali sudaryti susitarimus dėl bendradarbiavimo su trečiosiomis valstybėmis šio reglamento klausimais, visų pirma siekdama:	1. Sąjunga gali sudaryti susitarimus dėl bendradarbiavimo ***ir abipusio pripažinimo*** su trečiosiomis valstybėmis šio reglamento klausimais, visų pirma siekdama:

Or. fr

Pakeitimas 3223
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjunga gali sudaryti susitarimus dėl bendradarbiavimo su trečiosiomis valstybėmis šio reglamento klausimais, visų pirma siekdama:	1. Sąjunga gali sudaryti susitarimus dėl bendradarbiavimo ***ir abipusio pripažinimo*** su trečiosiomis valstybėmis šio reglamento klausimais, visų pirma siekdama:

Or. en

Pakeitimas 3224
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) sudaryti palankesnes sąlygas abipusiškai pripažinti šio reglamento klausimais taikomas teisės normas;	a) sudaryti palankesnes sąlygas abipusiškai pripažinti šio reglamento klausimais taikomas teisės normas ***ir abipusį patekimą į rinką***;

Or. en

Pagrindimas

Tarptautinių kosmoso susitarimų tikslus papildžius abipusiu patekimu į rinką, Sąjungos derybų įgaliojimai suderinami su standartine prekybos ir ekonominės partnerystės praktika. Reguliavimo sistemų lygiavertiškumas turėtų virsti lygiavertėmis patekimo į rinką sąlygomis; šiuo papildymu Komisijai suteikiami aiškūs įgaliojimai derėtis šiuo pagrindu.

Pakeitimas 3225
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) sudaryti palankesnes sąlygas ***abipusiškai pripažinti šio reglamento klausimais taikomas teisės normas***;	a) sudaryti palankesnes sąlygas ***abipusiam patekimui į rinką***;

Or. en

Pakeitimas 3226
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) ***sudaryti palankesnes sąlygas*** abipusiškai pripažinti šio reglamento klausimais taikomas teisės normas;	a) abipusiškai pripažinti šio reglamento klausimais taikomas teisės normas;

Or. en

Pakeitimas 3227
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***sudaryti palankesnes sąlygas*** abipusiškai pripažinti šio reglamento klausimais taikomas teisės normas;	a) abipusiškai pripažinti šio reglamento klausimais taikomas teisės normas;

Or. fr

Pakeitimas 3228
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) sudaryti palankesnes sąlygas abipusiškai pripažinti šio reglamento klausimais taikomas teisės normas;

Or. en

Pakeitimas 3229
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***sudaryti palankesnes sąlygas***	b) abipusiškai pripažinti kvalifikuotos

abipusiškai pripažinti kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai ir atitinkamos trečiųjų valstybių institucijos bei techninės įstaigos atliekamus techninius vertinimus;	techninės įstaigos kosminei veiklai ir atitinkamos trečiųjų valstybių institucijos bei techninės įstaigos atliekamus techninius vertinimus;

Or. en

Pakeitimas 3230
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***sudaryti palankesnes sąlygas*** abipusiškai pripažinti kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai ir atitinkamos trečiųjų valstybių institucijos bei techninės įstaigos atliekamus techninius vertinimus;	b) abipusiškai pripažinti kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai ir atitinkamos trečiųjų valstybių institucijos bei techninės įstaigos atliekamus techninius vertinimus;

Or. fr

Pakeitimas 3231
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) išdėstyti išsamią informaciją ir procedūras, susijusias su 19 straipsnyje nurodyta paleidimo paslaugoms taikoma nukrypti leidžiančia nuostata;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 3232
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) susitarti dėl Sąjungos ir trečiųjų šalių bendradarbiavimo tik mokslo, mokslinių tyrimų ir nekomercinio viešojo intereso tikslais.

Or. fr

Pakeitimas 3233
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Agentūra gali bendradarbiauti su atitinkamomis trečiųjų valstybių priežiūros institucijomis, išskyrus nurodytas 1 dalies b punkte, ir, gavusi Komisijos pritarimą, gali sudaryti susitarimo memorandumus ir darbo susitarimus su tokiomis institucijomis arba tarptautinių organizacijų įstaigomis.	2. Agentūra gali bendradarbiauti su atitinkamomis trečiųjų valstybių priežiūros institucijomis, išskyrus nurodytas 1 dalies b punkte, ir, gavusi Komisijos ***ir Parlamento*** pritarimą, gali sudaryti susitarimo memorandumus ir darbo susitarimus su tokiomis institucijomis arba tarptautinių organizacijų įstaigomis.

Or. fr

Pakeitimas 3234
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
106 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. 1 dalyje nurodytais susitarimais turi būti stiprinamas kosmoso sektoriaus, kaip bendrojo intereso tikslais vykdomos veiklos, vaidmuo ir pabrėžiamas civilinis bei taikus ES kosmoso projekto pobūdis.

Or. fr

Pakeitimas 3235
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio antraštė
Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tarptautinėms organizacijoms taikomi režimai	***Santykiai su tarptautinėmis organizacijomis***

Or. en

Pakeitimas 3236
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tarptautinėms organizacijoms taikomi režimai	***Santykiai su tarptautinėmis organizacijomis***

Or. en

Pakeitimas 3237
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tarptautinėms organizacijoms taikomi režimai	***Santykiai su tarptautinėmis organizacijomis***

Or. en

Pakeitimas 3238
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija***, sudarydama*** susitarimus ***dėl įnašo, gali pavesti tarptautinei organizacijai įgyvendinti Sąjungai priklausančių įrenginių eksploatavimo užduotis***.	Komisija ***sudaro tarptautinius*** susitarimus ***su tarptautinėmis organizacijomis, kuriuose nustatomos sąlygos ir pareigos įgyvendinti šio reglamento reikalavimus, kai tarptautinė organizacija eksploatuoja vyriausybinius ar nevyriausybinius kosmoso įrenginius***.

Or. en

Pakeitimas 3239
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, sudarydama susitarimus ***dėl įnašo, gali pavesti tarptautinei organizacijai įgyvendinti Sąjungai priklausančių įrenginių eksploatavimo užduotis***.	***Sąjunga stengiasi sudaryti tarptautinius*** susitarimus ***su tarptautinėmis organizacijomis, kuriuose būtų nustatytos šio reglamento IV antraštinėje dalyje nustatytų reikalavimų įgyvendinimo sąlygos***.

Or. en

Pakeitimas 3240
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, sudarydama susitarimus ***dėl įnašo, gali pavesti tarptautinei organizacijai įgyvendinti Sąjungai priklausančių įrenginių eksploatavimo užduotis***.	***Sąjunga stengiasi sudaryti tarptautinius*** susitarimus ***su tarptautinėmis organizacijomis, kuriuose būtų nustatytos šio reglamento IV antraštinėje dalyje nustatytų reikalavimų įgyvendinimo sąlygos***.

Or. en

Pakeitimas 3241
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, sudarydama susitarimus ***dėl įnašo***, gali pavesti tarptautinei organizacijai įgyvendinti ***Sąjungai priklausančių įrenginių eksploatavimo*** užduotis.	Komisija, sudarydama susitarimus, gali pavesti tarptautinei organizacijai įgyvendinti ***šio reglamento įgyvendinimo*** užduotis.

Or. en

Pagrindimas

Bendradarbiavimo su tarptautinėmis organizacijomis sistemos išplėtimas nuo susitarimų dėl įnašo už Sąjungai priklausantį turtą iki susitarimų dėl šio reglamento įgyvendinimo atspindi platesnį galimo bendradarbiavimo spektrą, be kita ko, susijusį su techniniais vertinimais, parama standartizacijai ir kompetentingų institucijų dalijimusi duomenimis, neapsiribojant vien ES priklausančio turto valdymu.

Pakeitimas 3242
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento

107 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, sudarydama susitarimus ***dėl įnašo***, gali pavesti tarptautinei organizacijai įgyvendinti ***Sąjungai priklausančių įrenginių eksploatavimo*** užduotis.	Komisija, sudarydama susitarimus, gali pavesti tarptautinei organizacijai įgyvendinti ***šio reglamento įgyvendinimo*** užduotis.

Or. en

Pakeitimas 3243
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tuose susitarimuose dėl įnašo nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias kontroliuojama, kaip ta tarptautinė organizacija taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3244
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tuose susitarimuose dėl įnašo nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias kontroliuojama, kaip ta tarptautinė organizacija taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus	***Išbraukta.***

reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 3245
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tuose susitarimuose dėl įnašo nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias kontroliuojama, kaip ta tarptautinė organizacija taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3246
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tuose susitarimuose dėl įnašo nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias kontroliuojama, kaip ta tarptautinė organizacija taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus.	Tuose susitarimuose dėl įnašo nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias kontroliuojama, kaip ta tarptautinė organizacija taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus. ***Tuos susitarimus dėl įnašo turi patvirtinti Parlamentas ir Taryba.***

Or. fr

Pakeitimas 3247
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tuose susitarimuose ***dėl įnašo*** nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias ***kontroliuojama, kaip ta tarptautinė organizacija taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus***.	Tuose susitarimuose nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias ***kontroliuojami šiame reglamente nustatyti reikalavimai***.

Or. en

Pakeitimas 3248
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tuose susitarimuose ***dėl įnašo*** nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias ***kontroliuojama, kaip ta tarptautinė organizacija taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus***.	Tuose susitarimuose nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias ***kontroliuojami šiame reglamente nustatyti reikalavimai***.

Or. en

Pakeitimas 3249
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Kai tarptautinės organizacijos veikia kaip kosminės veiklos vykdytojai, teikiantys paslaugas Sąjungos teritorijoje, jos laikosi 14 straipsnio 4 dalyje nustatytų taikytinų taisyklių.

Or. en

Pakeitimas 3250
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Šio reglamento nuostatos netaikomos tarptautinėms organizacijoms, kurios yra sudariusios susitarimą su Sąjunga tiek, kiek ta sutartis apima šio reglamento taikymo sritį.

Or. en

Pakeitimas 3251
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei tarptautinė organizacija eksploatuoja 5 straipsnio pirmos pastraipos 21 punkte nurodytus įrenginius, valstybės narės, išduodamos 6 straipsnio 1 dalyje nurodytus leidimus, užtikrina, kad ta tarptautinė organizacija laikytųsi IV antraštinėje dalyje nustatytų reikalavimų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3252
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento

107 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei tarptautinė organizacija eksploatuoja 5 straipsnio pirmos pastraipos 21 punkte nurodytus įrenginius, valstybės narės, išduodamos 6 straipsnio 1 dalyje nurodytus leidimus, užtikrina, kad ta tarptautinė organizacija laikytųsi IV antraštinėje dalyje nustatytų reikalavimų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3253
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei tarptautinė organizacija eksploatuoja 5 straipsnio pirmos pastraipos 21 punkte nurodytus įrenginius, valstybės narės, išduodamos 6 straipsnio 1 dalyje nurodytus leidimus, užtikrina, kad ta tarptautinė organizacija laikytųsi IV antraštinėje dalyje nustatytų reikalavimų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3254
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei tarptautinė organizacija eksploatuoja savo kosmoso infrastruktūros įrenginius, Sąjunga stengiasi sudaryti susitarimus su ta tarptautine organizacija.	***Išbraukta.***
Pirmoje pastraipoje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama, kad ta tarptautinė organizacija, tinkamai atsižvelgdama į savo institucinę struktūrą, kontroliuotų, kaip ji taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus.	

Or. en

Pakeitimas 3255
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei tarptautinė organizacija eksploatuoja savo kosmoso infrastruktūros įrenginius, Sąjunga stengiasi sudaryti susitarimus su ta tarptautine organizacija.	***Išbraukta.***
Pirmoje pastraipoje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama, kad ta tarptautinė organizacija, tinkamai atsižvelgdama į savo institucinę struktūrą, kontroliuotų, kaip ji taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus.	

Or. en

Pakeitimas 3256

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei tarptautinė organizacija eksploatuoja savo kosmoso infrastruktūros įrenginius, Sąjunga stengiasi sudaryti susitarimus su ta tarptautine organizacija.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3257
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama, kad ta tarptautinė organizacija, tinkamai atsižvelgdama į savo institucinę struktūrą, kontroliuotų, kaip ji taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3258
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Pirmoje pastraipoje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama, kad ta tarptautinė organizacija, tinkamai atsižvelgdama į savo institucinę struktūrą, kontroliuotų, kaip ji taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus.	Pirmoje pastraipoje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama, kad ta tarptautinė organizacija, tinkamai atsižvelgdama į savo institucinę struktūrą, kontroliuotų, kaip ji taiko IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus. ***1 dalyje nurodytu susitarimu turi būti stiprinamas kosmoso sektoriaus, kaip bendrojo intereso tikslais vykdomos veiklos, vaidmuo ir pabrėžiamas civilinis bei taikus ES kosmoso projekto pobūdis.***

Or. fr

Pakeitimas 3259
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama, kad ta tarptautinė organizacija, tinkamai atsižvelgdama į savo institucinę struktūrą, kontroliuotų, kaip ji taiko ***IV antraštinėje dalyje*** nustatytus reikalavimus.	Pirmoje pastraipoje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama, kad ta tarptautinė organizacija, tinkamai atsižvelgdama į savo institucinę struktūrą, kontroliuotų, kaip ji taiko ***šiame reglamente*** nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 3260
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
107 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama, kad ta tarptautinė organizacija, tinkamai	Pirmoje pastraipoje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama, kad ta tarptautinė organizacija, tinkamai

atsižvelgdama į savo institucinę struktūrą, kontroliuotų, kaip ji taiko ***IV antraštinėje dalyje*** nustatytus reikalavimus.	atsižvelgdama į savo institucinę struktūrą, kontroliuotų, kaip ji taiko ***šiame reglamente*** nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pagrindimas

Dėl to: sąlygos ir tvarka taikomos visam reglamentui.

Pakeitimas 3261
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
107 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	107a straipsnis
	Sąjungos prisijungimas prie Jungtinių Tautų kosmoso sutarčių
	1. Komisija nepagrįstai nedelsdama imasi būtinų veiksmų pagal SESV 189 ir 218 straipsnius, kad Sąjunga taptų atitinkamų Jungtinių Tautų sutarčių dėl kosminės erdvės, pagal kurias leidžiama dalyvauti tarptautinėms organizacijoms, visų pirma Konvencijos dėl tarptautinės atsakomybės už kosminių objektų padarytą žalą ir Konvencijos dėl į kosminę erdvę paleistų objektų registravimo, šalimi.
	2. Tuo tikslu Komisija prireikus pateikia Tarybai reikiamas rekomendacijas ar pasiūlymus.
	3. Ne vėliau kaip per vienus metus ir kiekvienais metais po šio reglamento įsigaliojimo Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pažangos, padarytos pagal 1 dalį, ataskaitą.
	4. 1 dalyje nurodytais veiksmais, susijusiais su Konvencija dėl į kosminę erdvę paleistų objektų registravimo, visų pirma siekiama nustatyti sąlygas, kuriomis:

a) kosminio objekto registravimas Sąjungos kosminės veiklos registre reiškia tarptautinės registracijos pareigos pagal tą konvenciją vykdymą valstybių narių, kurios laikomos to kosminio objekto paleidimo valstybėmis, vardu;

b) agentūra atitinkamų valstybių narių vardu Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui perduoda pagal tą konvenciją reikalaujamą registracijos informaciją.

Kol bus nustatytos pirmoje pastraipoje nurodytos sąlygos, valstybės narės toliau vykdo savo pareigas pagal tą Konvenciją ir tuo tikslu gali naudoti Sąjungos kosminės veiklos registre esančią informaciją.

Or. en

Pagrindimas

EU accession to the UN Liability Convention and Registration Convention is the structural institutional consequence of harmonising space activities under EU law. Currently, operators are increasingly subject to Union rules for authorisation, supervision and safety, while the related international registration and liability responsibilities remain with Member States. This mismatch becomes harder to justify as EU regulatory authority is consolidated. Article 107a therefore requires the Commission to initiate the necessary accession procedures under Articles 189 and 218 TFEU.

Pakeitimas 3262
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
107 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	107b straipsnis
	Sąjungos finansinė atsakomybė už kosminių objektų padarytą žalą
	1. Sąjungai pagal 107a straipsnį prisijungus prie Konvencijos dėl tarptautinės atsakomybės už kosminių objektų padarytą žalą, kai Sąjunga laikoma finansiškai atsakinga už

Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo kosminio objekto padarytą žalą, finansinė atsakomybė paskirstoma tokia tvarka:

a) pirma, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojui tiek, kiek taikomas draudimas arba finansinė garantija, kurių reikalaujama pagal 61a straipsnį;

b) antra, valstybei narei, kurioje veiklos vykdytojas yra įsisteigęs arba kurioje yra jo pagrindinė verslo vieta, atsižvelgiant į valstybės garantiją, kurią ji privalo suteikti pagal 61b straipsnį; tai valstybei narei tenka pagrindinė antraeilės atsakomybės dalis dėl jos priežiūros ir reguliavimo santykių su operatoriumi;

c) jei paleidimas buvo vykdomas iš valstybės narės, kuri nėra įsisteigimo valstybė narė, teritorijos ar įrenginių, ta paleidimo valstybė narė bendrai prisideda prie b punkte nurodytos atsakomybės tokia dalimi, dėl kurios tos valstybės narės turi susitarti per 30 dienų arba, jei nesusitariama, kurią nustato Komisija; d) jei a, b ir c punktuose nurodytų sumų nepakanka visai pretenzijai patenkinti, likusi finansinė atsakomybė tenka Sąjungai.

2. Sąjunga turi atgręžtinio reikalavimo teisę veiklos vykdytojo atžvilgiu dėl sumų, kurioms taikomas 1 dalies d punktas.

Ji taip pat turi atgręžtinio reikalavimo teisę įsisteigimo valstybės narės atžvilgiu, jeigu ta valstybė narė nepateikė pagal 61b straipsnį reikalaujamos valstybės garantijos.

3. Sąjunga prisiima 1 dalyje nurodytą finansinę atsakomybę už kosminius objektus, eksploatuojamus pagal Sąjungos programas, netaikydama tos dalies b ir c punktų.

4. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis valstybių narių, kaip kosminio objekto paleidimo valstybių, pareigoms pagal Konvenciją dėl tarptautinės atsakomybės už kosminių objektų padarytą žalą, įskaitant atvejus, kai Sąjunga ir viena ar

daugiau valstybių narių yra solidariai atsakingos pagal tą konvenciją po Sąjungos prisijungimo pagal 107a straipsnį.

Tačiau Sąjungos ir jos valstybių narių finansinė atsakomybė už kosminių operacijų, kurioms pagal šį reglamentą išduotas leidimas, padarytą žalą paskirstoma pagal šio straipsnio 1–3 dalis.

Or. en

Pagrindimas

This amendment establishes a clear allocation of financial responsibility once the Union accedes to the UN Liability Convention. It ensures that liability follows the regulatory and operational chain: first the operator, then the Member State supervising it, with shared responsibility where another Member State acted as the launching State, and only finally the Union as residual guarantor. This makes the system more coherent, protects the Union budget, and reflects the fact that greater EU regulatory authority must be matched by a workable and predictable responsibility framework.

Pakeitimas 3263
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
108 straipsnis	***Išbraukta.***
Santykiai su Europos kosmoso agentūra	
1. Sąjunga stengiasi sudaryti susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų daroma pažanga įgyvendinant šiuo reglamentu siekiamus tikslus ir būtų stiprinamas Sąjungos ir EKA bendradarbiavimas.	
2. 1 dalyje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos, kuriomis EKA įgyvendina IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus, ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama minėtų reikalavimų taikymo kontrolė, visų pirma:	

a) jei EKA nėra Sąjungai priklausančio turto operatorė – tvarka, kurios reikia, kad EKA galėtų atlikti techninį vertinimą, kuriuo remdamasi Komisija galėtų įvertinti, ar Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas, eksploatuojantis Sąjungai priklausančius kosmoso įrenginius, laikosi reglamente nustatytų reikalavimų, kad ji galėtų išduoti leidimą ir vykdyti 11 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytą nuolatinę priežiūrą;

b) jei Sąjungai priklausantį turtą eksploatuoja arba nuosavybės teise valdo EKA – reikiama tvarka ir sąlygos, kad būtų galima atlikti techninio vertinimo veiksmus ir vykdyti leidimų išdavimo ir priežiūros užduotis;

c) bet kokia parama, kurią EKA gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, prižiūrint Komisijai ir kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.

3.

EKA gali teikti paramą valstybėms narėms atlikdama techninius vertinimus pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.

1 dalyje nurodytame susitarime išdėstomos sąlygos, kuriomis EKA gali būti pripažinta kvalifikuota technine įstaiga kosminei veiklai.

4. Komisijos prašymu EKA gali dalyvauti stebėtojos arba narės teisėmis bet kurioje atitinkamoje techninio pobūdžio patariamojoje grupėje, kuri gali būti įsteigta pagal šį reglamentą.

Or. en

Pakeitimas 3264
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjunga ***stengiasi sudaryti*** susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų daroma pažanga įgyvendinant šiuo reglamentu siekiamus tikslus ir būtų stiprinamas Sąjungos ir EKA bendradarbiavimas.	1. Sąjungai***, remdamasi SESV 218 straipsniu, sudaro*** susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų ***apibrėžiama EKA šio reglamento taikymo sritis ir sąlygos ir*** daroma pažanga įgyvendinant šiuo reglamentu siekiamus tikslus ir būtų stiprinamas Sąjungos ir EKA bendradarbiavimas.

Or. en

Pakeitimas 3265
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjunga ***stengiasi sudaryti*** susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų daroma pažanga įgyvendinant šiuo reglamentu siekiamus tikslus ***ir būtų stiprinamas Sąjungos ir EKA bendradarbiavimas***.	1. Sąjunga ***sudaro*** susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų daroma pažanga įgyvendinant šiuo reglamentu siekiamus tikslus. ***Pirmoje pastraipoje nurodytas susitarimas sudaromas ne vėliau kaip per 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo.***

Or. en

Pagrindimas

Pakeitus formuluotę „stengiasi sudaryti“ žodžiu „sudaro“, EKA susitarimas dėl įsipareigojimo dėti visas pastangas virsta privalomu įsipareigojimu pasiekti rezultatą. Susitarimas yra labai svarbus veiklos požiūriu: be jo EKA negali būti dislokuota kaip kvalifikuota techninė įstaiga pagal 8 straipsnį. Jei EKA derybos užstringa dėl administracinių ar politinių priežasčių, dėl formuluotės „dėti visas pastangas“ kyla pavojus visai EUSA techninio vertinimo struktūrai.

Pakeitimas 3266
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjunga stengiasi sudaryti susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų daroma pažanga įgyvendinant šiuo reglamentu siekiamus tikslus ir būtų stiprinamas Sąjungos ir EKA bendradarbiavimas.	1. Sąjunga stengiasi sudaryti susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų ***nustatyta EKA skirta taikymo sritis ir sąlygos pagal šį reglamentą ir*** daroma pažanga įgyvendinant šiuo reglamentu siekiamus tikslus ir būtų stiprinamas Sąjungos ir EKA bendradarbiavimas.

Or. en

Pakeitimas 3267
Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjunga ***stengiasi sudaryti*** susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų daroma pažanga įgyvendinant šiuo reglamentu siekiamus tikslus ir ***būtų stiprinamas*** Sąjungos ir EKA ***bendradarbiavimas***.	1. Sąjunga ***sudaro*** susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų daroma pažanga įgyvendinant šiuo reglamentu siekiamus tikslus ir ***stiprinant*** Sąjungos ir EKA ***bendradarbiavimą su jo įgyvendinimu susijusiais klausimais***.

Or. en

Pakeitimas 3268
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjunga ***stengiasi sudaryti*** susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų ***daroma pažanga įgyvendinant šiuo reglamentu siekiamus tikslus ir būtų*** stiprinamas Sąjungos ir EKA bendradarbiavimas.	1. Sąjunga***, remdamasi SESV 218 straipsniu, sudaro*** susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų stiprinamas Sąjungos ir EKA bendradarbiavimas.

Or. en

Pakeitimas 3269
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjunga ***stengiasi sudaryti*** susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų ***daroma pažanga įgyvendinant šiuo reglamentu siekiamus tikslus ir būtų*** stiprinamas Sąjungos ir EKA bendradarbiavimas.	1. Sąjunga***, remdamasi SESV 218 straipsniu, sudaro*** susitarimą su Europos kosmoso agentūra (EKA), kad būtų stiprinamas Sąjungos ir EKA bendradarbiavimas.

Or. en

Pakeitimas 3270
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***1 dalyje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos, kuriomis*** EKA ***įgyvendina*** IV antraštinėje dalyje ***nustatytus reikalavimus,*** ir ***praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama minėtų reikalavimų taikymo kontrolė, visų pirma:***	2. ***Susitarime:***

a) pripažįstama, kad EKA yra pirmaujanti Europos organizacija, turinti techninių žinių ir veiklos žinių, ir pabrėžiamas Sąjungos ir EKA ryšys Europos kosmoso sektoriuje;

b) pripažįstama, kad EKA ***reikalavimai ir techninės procedūros yra lygiaverčiai šio reglamento*** IV antraštinėje dalyje ***nustatytiems reikalavimams*** ir ***techninėms procedūroms, ir apibrėžia sąlygas, kuriomis EKA įgyvendina šį reglamentą;***

c) nurodomas EKA vaidmuo įgyvendinant šį reglamentą, pavyzdžiui, įtraukiant EKA kaip techninę ir veiklos partnerę į deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų rengimą prižiūrint Komisijai, kartu atsižvelgiant į EKA ekspertines žinias standartizacijos ir gebėjimų stiprinimo srityse;

d) paaiškinamos sąlygos, kuriomis EKA pripažįstama kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai, siekiant padėti valstybėms narėms vykdyti kosminę veiklą;

e) EKA laikoma nuolatine stebėtoja arba nare bet kuriame atitinkamame pagal šį reglamentą įsteigtame Sąjungos organe.

Or. en

Pakeitimas 3271
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodytame susitarime ***nustatomos sąlygos, kuriomis EKA įgyvendina IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus, ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias***	2. 1 dalyje nurodytame susitarime:

užtikrinama minėtų reikalavimų taikymo kontrolė, visų pirma:

Or. en

Pakeitimas 3272
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodytame susitarime ***nustatomos sąlygos, kuriomis EKA įgyvendina IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus, ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama minėtų reikalavimų taikymo kontrolė,*** visų pirma:	2. 1 dalyje nurodytame susitarime visų pirma:

Or. en

Pakeitimas 3273
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos, kuriomis EKA įgyvendina ***IV antraštinėje dalyje*** nustatytus reikalavimus, ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama minėtų reikalavimų taikymo kontrolė, visų pirma:	2. 1 dalyje nurodytame susitarime nustatomos sąlygos, kuriomis EKA įgyvendina ***šiame reglamente*** nustatytus reikalavimus, ir praktinė bei operacinė tvarka, pagal kurias užtikrinama minėtų reikalavimų taikymo kontrolė, visų pirma:

Or. en

Pagrindimas

EKA susitarimo taikymo srities išplėtimas, kad jis apimtų visą reglamentą (ne tik IV antraštinę dalį), yra susijęs su išplėstu EKA, kaip kvalifikuotos techninės įstaigos, vaidmeniu

visais leidimų ir registracijos atvejais, įskaitant trečiųjų valstybių veiklos vykdytojus. Susitarimas turi apimti visą EKA vertinimo funkcijos taikymo sritį.

Pakeitimas 3274
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) jei EKA nėra Sąjungai priklausančio turto operatorė – tvarka, kurios reikia, kad EKA galėtų atlikti techninį vertinimą, kuriuo remdamasi Komisija galėtų įvertinti, ar Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas, eksploatuojantis Sąjungai priklausančius kosmoso įrenginius, laikosi reglamente nustatytų reikalavimų, kad ji galėtų išduoti leidimą ir vykdyti 11 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytą nuolatinę priežiūrą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3275
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***jei*** EKA ***nėra Sąjungai priklausančio turto operatorė – tvarka, kurios reikia, kad EKA galėtų atlikti techninį vertinimą, kuriuo remdamasi Komisija galėtų įvertinti, ar Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas, eksploatuojantis Sąjungai priklausančius kosmoso įrenginius, laikosi reglamente nustatytų reikalavimų, kad ji galėtų***	a) ***apibrėžiama*** EKA ***šio reglamento taikymo sritis ir sąlygos***;

išduoti leidimą ir vykdyti 11 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytą nuolatinę priežiūrą;

Or. en

Pakeitimas 3276
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***jei*** EKA ***nėra Sąjungai priklausančio turto operatorė – tvarka, kurios reikia, kad EKA galėtų atlikti techninį vertinimą, kuriuo remdamasi Komisija galėtų įvertinti, ar Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas, eksploatuojantis Sąjungai priklausančius kosmoso įrenginius, laikosi reglamente nustatytų reikalavimų, kad ji galėtų išduoti leidimą ir vykdyti 11 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytą nuolatinę priežiūrą***;	a) ***sąlygos, kuriomis šio reglamento tikslais*** EKA ***pripažįstama kvalifikuota technine įstaiga kosminei veiklai***;

Or. en

Pagrindimas

Pagrindinė EKA susitarimo nuostata: EKA pripažinimas kvalifikuota technine įstaiga šio reglamento tikslais. Tai teisinė priemonė, kuria įgyvendinamas EKA paskyrimas pagal 8 straipsnį ir jai suteikiama šiam vaidmeniui atlikti reikalinga institucinė struktūra – nepriklausomumas, atskaitomybė, susitarimai dėl išteklių.

Pakeitimas 3277
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***jei*** EKA ***nėra Sąjungai***	a) EKA ***reikalavimai*** ir ***techninės***

priklausančio turto operatorė – tvarka, kurios reikia, kad EKA galėtų atlikti techninį vertinimą, kuriuo remdamasi Komisija galėtų įvertinti, ar Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas, eksploatuojantis Sąjungai priklausančius kosmoso įrenginius, laikosi reglamente nustatytų reikalavimų, kad ji galėtų išduoti leidimą ir ***vykdyti 11 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytą nuolatinę priežiūrą***;	***procedūros pripažįstami lygiaverčiais šio reglamento IV antraštinėje dalyje nustatytiems reikalavimams ir nustatomos EKA vykdomo šio reglamento įgyvendinimo sąlygos***;

Or. en

Pakeitimas 3278
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) sąlygos, kuriomis EKA padeda įgyvendinti šį reglamentą, visų pirma įtraukiant EKA į deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų rengimą ir atnaujinimą, vykdant standartizacijos veiklą, taip pat teikiant technines ekspertines žinias ir vykdant gebėjimų stiprinimo veiklą;

Or. en

Pakeitimas 3279
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) sąlygos, kuriomis Europos kosmoso agentūra sutinka, kad Agentūra, vykdydama visą veiklą pagal šį susitarimą, taikytų pagal šį reglamentą įsteigtus

	priežiūros, audito ir tikrinimo mechanizmus, įskaitant teisę prašyti dokumentų, atlikti techninį auditą ir paskelbti išvadas; tokie mechanizmai įgyvendinami pagal sutartį, sudarant susitarimą;

Or. en

Pakeitimas 3280
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) jei Sąjungai priklausantį turtą eksploatuoja arba nuosavybės teise valdo EKA – reikiama tvarka ir sąlygos, kad būtų galima atlikti techninio vertinimo veiksmus ir vykdyti leidimų išdavimo ir priežiūros užduotis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3281
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***jei Sąjungai priklausantį turtą eksploatuoja arba nuosavybės teise valdo*** EKA – ***reikiama tvarka*** ir ***sąlygos, kad būtų galima atlikti techninio vertinimo veiksmus ir vykdyti leidimų išdavimo ir priežiūros užduotis***;	b) ***nustatomos sąlygos, kuriomis*** EKA ***remia šio reglamento įgyvendinimą pasitelkdama technines ekspertines žinias*** ir ***gebėjimų stiprinimo veiklą, be kita ko, prisidėdama, remdamasi savo esama duomenų baze, prie Sąjungos aplinkosauginio pėdsako duomenų bazės sukūrimo***;

Or. en

Pakeitimas 3282
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) jei Sąjungai priklausantį turtą eksploatuoja arba nuosavybės teise valdo EKA – ***reikiama*** tvarka ir sąlygos, ***kad būtų galima atlikti*** techninio vertinimo ***veiksmus*** ir ***vykdyti*** leidimų išdavimo ir priežiūros ***užduotis***;	b) jei Sąjungai priklausantį turtą eksploatuoja arba nuosavybės teise valdo EKA – tvarka ir sąlygos, ***taikomos*** techninio vertinimo ***veiksmams*** ir ***susijusioms*** leidimų išdavimo ir priežiūros ***užduotims***;

Or. en

Pagrindimas

Paaiškinimas dėl Sąjungai priklausančio turto, kurį eksploatuoja arba nuosavybės teise valdo EKA: susitarimas taip pat apima šio turto techninio vertinimo ir priežiūros tvarką, užtikrinant, kad nebūtų atotrūkio tarp bendros EUSA sistemos ir konkrečių EKA eksploatuojamų Sąjungos įrenginių.

Pakeitimas 3283
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) nustatomos sąlygos, kuriomis EKA padeda įgyvendinti šį reglamentą, visų pirma įtraukiant EKA į deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų rengimą ir atnaujinimą, vykdant standartizacijos veiklą, taip pat teikiant technines ekspertines žinias ir vykdant gebėjimų stiprinimo veiklą, kaip nurodyta 109 straipsnyje;

Or. en

Pakeitimas 3284
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)
Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) nustatomos galimos EKA paramos įgyvendinant šį reglamentą sąlygos;

Or. en

Pakeitimas 3285
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) bet kokia parama, kurią EKA gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, prižiūrint Komisijai ir kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3286
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***bet kokia parama, kurią*** EKA ***gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, prižiūrint Komisijai*** ir ***kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus***.	c) EKA ***pripažįstama kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai pagal 1 dalyje nurodytą susitarimą, kad ji galėtų padėti valstybėms narėms įgyvendinti šį reglamentą atlikdama techninius vertinimus saugos, atsparumo*** ir ***aplinkos tvarumo srityse, ir nustatyti susijusias sąlygas***.

Or. en

Pakeitimas 3287
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***bet kokia parama, kurią*** EKA gali ***suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, prižiūrint Komisijai ir kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.***	c) ***sąlygos, kuriomis*** EKA***, prisiimdama visą atsakomybę,*** gali ***remtis valstybių narių nacionalinių kosmoso agentūrų ar viešųjų techninių subjektų techninėmis žiniomis;***

Or. en

Pagrindimas

Įtraukus sąlygas, kuriomis EKA gali savo atsakomybe naudotis nacionalinių kosmoso agentūrų ekspertinėmis žiniomis, kvalifikuotos techninės įstaigos funkcijai sudaromos sąlygos visapusiškai pasinaudoti Europos techninėmis ekspertinėmis žiniomis, kartu išlaikant aiškią atskaitomybę EKA lygmeniu. EKA priežiūros institucija yra atsakinga už nuomonės kokybę ir išvadas, neatsižvelgiant į tai, kuris nacionalinis ekspertas prie jos prisidėjo.

Pakeitimas 3288
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

c) ***bet kokia parama, kurią*** EKA ***gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, prižiūrint Komisijai ir kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.***	c) EKA ***pripažįstama kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai, kad ji galėtų padėti valstybėms narėms įgyvendinti reglamentą atlikdama techninius vertinimus;***

Or. en

Pakeitimas 3289
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) bet kokia parama, kurią EKA gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, ***prižiūrint Komisijai*** ir kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.	c) bet kokia parama, kurią EKA gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, ***bendradarbiaujant su Komisija*** ir kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.

Or. en

Pakeitimas 3290
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) bet kokia parama, kurią EKA gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, ***prižiūrint Komisijai*** ir kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.	c) bet kokia parama, kurią EKA gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, ***bendradarbiaujant su Komisija*** ir kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.

Or. en

Pakeitimas 3291
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***bet kokia parama, kurią*** EKA ***gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, prižiūrint Komisijai*** ir ***kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.***	c) ***nustatomos sąlygos, kuriomis*** EKA ***būtų pripažinta kvalifikuota technine įstaiga kosminei veiklai, kad ji galėtų padėti valstybėms narėms įgyvendinti reglamentą atlikdama techninius vertinimus*** ir ***nustatydama susijusias sąlygas;***

Or. en

Pakeitimas 3292
Andi Cristea

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) bet kokia parama, kurią EKA gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, ***prižiūrint*** Komisijai ***ir*** kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.	c) bet kokia parama, kurią EKA gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, ***jei to reikia*** Komisijai**,** kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.

Or. en

Pakeitimas 3293
Virgil-Daniel Popescu

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) bet kokia parama, kurią EKA gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, ***prižiūrint*** Komisijai ***ir*** kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.	c) bet kokia parama, kurią EKA gali suteikti dėl standartizacijai reikalingų techninių specifikacijų, ***jei to reikia*** Komisijai**,** kartu atsižvelgiant į galiojančius tarptautinius techninius kosminės veiklos standartus.

Or. en

Pakeitimas 3294
Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) nustatomos sąlygos, kuriomis EKA remia šio reglamento įgyvendinimą, visų pirma Komisijai prižiūrint dalyvaudama rengiant ir atnaujinant deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus ir teikdama technines ekspertines žinias bei paramą gebėjimams stiprinti.

Or. en

Pakeitimas 3295
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) nustatoma, kokiomis sąlygomis EKA gali dalyvauti kaip stebėtoja arba narė bet kurioje atitinkamoje techninio pobūdžio patariamojoje grupėje, kuri gali būti įsteigta pagal šį reglamentą, be kita ko, kai tinkama, atliekant įgyvendinimo ir deleguotųjų aktų techninį parengiamąjį darbą.

Or. en

Pakeitimas 3296
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) nustatomos kosminio objekto paleidimo paslaugų teikėjų iš EKA valstybių narių, kurios nėra Sąjungos narės, pripažinimo lygiaverčiais Sąjungos paleidimo paslaugų teikėjams šiame reglamente nustatytų reikalavimų tikslais sąlygos;

Or. en

Pakeitimas 3297
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) stebėtojo arba nario teisėmis dalyvauja bet kurioje atitinkamoje įstaigoje ar tinkle, kurie gali padėti įgyvendinti šį reglamentą, visų pirma Atitikties valdyboje.

Or. en

Pakeitimas 3298
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

ca) taikytinos nepriklausomumo, nešališkumo, konfidencialumo, saugumo, atsakomybės, kokybės užtikrinimo ir mokesčių taisyklės.

Or. en

Pagrindimas

Į susitarimą dėl EKA turi būti įtrauktos valdymo nuostatos – nepriklausomumo, nešališkumo, konfidencialumo, atsakomybės, kokybės užtikrinimo, mokesčių – siekiant užtikrinti, kad EKA kvalifikuotos techninės įstaigos funkcija atitiktų tuos pačius standartus kaip ir bet kuri notifikuotoji įstaiga pagal ES teisę. Be šių nuostatų susitarime trūksta institucinių apsaugos priemonių, kurios suteiktų EUSA techniniam vertinimui teisinį patikimumą.

Pakeitimas 3299
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. EKA gali teikti paramą valstybėms narėms atlikdama techninius vertinimus pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.	***Išbraukta.***
1 dalyje nurodytame susitarime išdėstomos sąlygos, kuriomis EKA gali būti pripažinta kvalifikuota technine įstaiga kosminei veiklai.	

Or. en

Pakeitimas 3300
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. EKA gali teikti paramą valstybėms narėms atlikdama techninius vertinimus pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.	***Išbraukta.***

1 dalyje nurodytame susitarime išdėstomos sąlygos, kuriomis EKA gali būti pripažinta kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai.

Or. en

Pakeitimas 3301
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. EKA gali teikti paramą valstybėms narėms atlikdama techninius vertinimus pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.	***Išbraukta.***
1 dalyje nurodytame susitarime išdėstomos sąlygos, kuriomis EKA gali būti pripažinta kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai.	

Or. en

Pakeitimas 3302
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EKA gali teikti paramą valstybėms narėms atlikdama techninius vertinimus pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3303
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EKA gali teikti paramą valstybėms narėms atlikdama techninius vertinimus pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3304
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 dalyje nurodytame susitarime išdėstomos sąlygos, kuriomis EKA gali būti pripažinta kvalifikuota technine įstaiga kosminei veiklai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3305
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 dalyje nurodytame susitarime išdėstomos sąlygos, kuriomis EKA gali būti pripažinta kvalifikuota technine įstaiga kosminei veiklai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3306

Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. 1 dalyje nurodytais susitarimais turi būti stiprinamas kosmoso sektoriaus, kaip bendrojo intereso tikslais vykdomos veiklos, vaidmuo ir pabrėžiamas civilinis bei taikus ES kosmoso projekto pobūdis.

Or. fr

Pakeitimas 3307
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisijos prašymu EKA gali dalyvauti stebėtojos arba narės teisėmis bet kurioje atitinkamoje techninio pobūdžio patariamojoje grupėje, kuri gali būti įsteigta pagal šį reglamentą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3308
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisijos prašymu EKA gali dalyvauti stebėtojos arba narės teisėmis bet kurioje atitinkamoje techninio pobūdžio patariamojoje grupėje, kuri gali	***Išbraukta.***

būti įsteigta pagal šį reglamentą.

Or. en

Pakeitimas 3309
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisijos prašymu EKA gali dalyvauti stebėtojos arba narės teisėmis bet kurioje atitinkamoje techninio pobūdžio patariamojoje grupėje, kuri gali būti įsteigta pagal šį reglamentą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3310
Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisijos prašymu EKA gali dalyvauti stebėtojos arba narės teisėmis bet kurioje atitinkamoje techninio pobūdžio patariamojoje grupėje, kuri gali būti įsteigta pagal šį reglamentą.	4. Komisijos ***arba valstybės narės*** prašymu EKA gali dalyvauti stebėtojos arba narės teisėmis bet kurioje atitinkamoje techninio pobūdžio patariamojoje grupėje, kuri gali būti įsteigta pagal šį reglamentą***, visų pirma Atitikties valdyboje***.

Or. en

Pakeitimas 3311
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
108 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisijos prašymu EKA gali dalyvauti stebėtojos arba narės teisėmis bet kurioje atitinkamoje techninio pobūdžio patariamojoje grupėje, ***kuri gali būti įsteigta*** pagal šį reglamentą.	4. Komisijos ***arba Agentūros*** prašymu EKA gali dalyvauti stebėtojos arba narės teisėmis bet kurioje atitinkamoje techninio pobūdžio patariamojoje grupėje, ***įsteigtoje*** pagal šį reglamentą***, be kita ko, susijusioje su jo įgyvendinimu***.

Or. en

Pagrindimas

Agentūros įtraukimas kartu su Komisija kaip EKA stebėtojos dalyvavimo patariamosiose grupėse prašytojos atspindi išplėstą Agentūros pagrindinį operatyvinį vaidmenį: Agentūra, o ne Komisija, valdo kasdienį EUSA įgyvendinimą ir jai reikia operatyvinio EKA indėlio į patariamąją aplinką.

Pakeitimas 3312
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija padeda kosminės veiklos vykdytojams, kompetentingoms institucijoms ir kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai įgyvendinti šį reglamentą:	1. Komisija padeda kosminės veiklos vykdytojams, ***visų pirma mažosioms ir vidutinėms įmonėms, vidutinės kapitalizacijos įmonėms ir nacionalinėms*** kompetentingoms institucijoms ir kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai įgyvendinti šį reglamentą***, visų pirma, glaudžiai bendradarbiaudama su Agentūra, ENISA ir tarptautinėmis organizacijomis, pavyzdžiui, EKA, prireikus rengdama rekomendacinę medžiagą, metodiką ir geriausią praktiką, susijusią su***: ***i) reikalavimais, taikomais naujoms arba plėtojamoms sritims, pvz., techninei priežiūrai orbitoje arba eismo orbitoje taisyklėms;*** ***ii) atitinkamais atvejais – kitais***

klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas;

Or. en

Pakeitimas 3313
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija padeda kosminės veiklos vykdytojams, kompetentingoms institucijoms ir ***kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai*** įgyvendinti šį reglamentą:	1. Komisija padeda kosminės veiklos vykdytojams, ***Agentūrai,*** kompetentingoms institucijoms ir ***8 straipsnio 1 dalyje nurodytai kvalifikuotai techninei įstaigai*** įgyvendinti šį reglamentą:

Or. en

Pagrindimas

Įtraukiant Agentūrą kaip remiamą subjektą kartu su kosminės veiklos vykdytojais ir kompetentingomis institucijomis atspindima institucinė struktūra, pagal kurią Agentūrai tenka pagrindinės įgyvendinimo pareigos. Komisija remia Agentūros vaidmenį, o ne atvirkščiai.

Pakeitimas 3314
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija padeda kosminės veiklos vykdytojams, kompetentingoms institucijoms ir kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai įgyvendinti šį reglamentą:	1. Komisija padeda ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojams, kompetentingoms institucijoms ir kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai įgyvendinti šį reglamentą:

Or. fr

Pakeitimas 3315
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) glaudžiai bendradarbiaudama su Agentūra ir ENISA, prireikus rengia rekomendacinę medžiagą, metodikas ir geriausią praktiką dėl:	***Išbraukta.***
i) Sąjungos kosmoso saugos ženklų, išduotų pagal 112 straipsnio 4 dalį, naudojimo vykdant viešojo pirkimo procedūras nacionaliniu lygmeniu;	
ii) reikalavimais, taikomais naujoms arba plėtojamoms sritims, pvz., techninei priežiūrai orbitoje arba eismo orbitoje taisyklėms;	
iii) atitinkamais atvejais – kitų klausimų, kuriems taikomas šis reglamentas;	

Or. en

Pakeitimas 3316
Andi Cristea

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) glaudžiai bendradarbiaudama su Agentūra ir ENISA, prireikus rengia rekomendacinę medžiagą, metodikas ir geriausią praktiką dėl:	a) glaudžiai bendradarbiaudama su Agentūra ir ***padedant*** ENISA, prireikus rengia rekomendacinę medžiagą, metodikas ir geriausią praktiką dėl:

Or. en

Pakeitimas 3317
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) glaudžiai bendradarbiaudama su Agentūra ir ENISA, prireikus rengia rekomendacinę medžiagą, metodikas ir geriausią praktiką dėl:	a) glaudžiai bendradarbiaudama su Agentūra ir ***padedant*** ENISA, prireikus rengia rekomendacinę medžiagą, metodikas ir geriausią praktiką dėl:

Or. en

Pakeitimas 3318
Virgil-Daniel Popescu

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) glaudžiai bendradarbiaudama su Agentūra ir ENISA, prireikus rengia rekomendacinę medžiagą, metodikas ir geriausią praktiką dėl:	a) glaudžiai bendradarbiaudama su Agentūra ir ***padedant*** ENISA, prireikus rengia rekomendacinę medžiagą, metodikas ir geriausią praktiką dėl:

Or. en

Pakeitimas 3319
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) Sąjungos kosmoso saugos ženklų, išduotų pagal 112 straipsnio 4 dalį, naudojimo vykdant viešojo pirkimo procedūras nacionaliniu lygmeniu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3320
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies a punkto i i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) reikalavimų, taikomų naujoms arba plėtojamoms sritims, ***pvz., techninei priežiūrai orbitoje arba eismo orbitoje taisyklėms***;	ii) reikalavimų, taikomų naujoms arba plėtojamoms sritims, ***kurioms taikomas šis reglamentas***;

Or. en

Pakeitimas 3321
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) padeda Agentūrai skatinti bendradarbiavimą ir dalijimąsi informacija klausimais, kuriems taikomas IV antraštinės dalies II skyrius, sudarydama palankesnes sąlygas parengti Direktyvos (ES) 2022/2555 29 straipsnyje nurodytus dalijimosi informacija susitarimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3322
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

ba) glaudžiai bendradarbiaujant su Agentūra ir Europos kosmoso agentūra, teikia gaires ir techninę paramą rengiant 96–99 straipsniuose nurodytą aplinkosauginio pėdsako deklaraciją, aplinkosauginio pėdsako tyrimą ir susijusius duomenų rinkinius.

Or. en

Pagrindimas

Komisijos ir Agentūros gairėmis dėl aplinkosauginio pėdsako deklaracijos rengimo, parengtomis bendradarbiaujant su EKA, užtikrinama, kad aplinkosauginio pėdsako sistema būtų praktiškai įgyvendinama nuo reglamento taikymo pradžios dienos. Gairėmis sumažinamos reikalavimų laikymosi išlaidos ir užtikrinamas nuoseklumas tarp veiklos vykdytojų.

Pakeitimas 3323
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) suteikia bendrą prieigos prie visos susijusios paramos, skirtos mažosioms ir vidutinėms įmonėms, švietimo ir mokslinių tyrimų įstaigoms, punktą, kuris yra prieinamas per 40 straipsnyje nurodytą pagalbos kosmoso sektoriaus konkurencijos klausimais tarnybą.

Or. en

Pakeitimas 3324
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) dar kartą patvirtina, kad viešosios

įstaigos atlieka pagrindinį vaidmenį rengiant, įgyvendinant ir finansuojant ES ir nacionalines kosmoso programas.

Or. fr

Pakeitimas 3325
Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Sąjunga nustato strateginės svarbos kosmoso infrastruktūrą, kad būtų užtikrinta saugi, savarankiška ir nuolatinė prieiga prie kosmoso. Paleidimo įrenginiai, esantys geografiškai palankiose poliarinių ir saulės sinchroninių orbitų vietose, įskaitant kosmodromus šiauriniuose regionuose, ypač laikomi strategine infrastruktūra. Komisija per dvejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo pateikia tokių infrastruktūrų sąrašą ir pasiūlo tikslines paramos priemones jų ilgalaikiam pajėgumui užtikrinti.

Or. en

Pakeitimas 3326
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	***1a. Komisija parengia neprivalomas gaires vadovo forma, kad padėtų ir sudarytų palankesnes sąlygas kosminės veiklos vykdytojams, kurie yra mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigos, veiklą plečiančios įmonės ir MVĮ, įgyvendinti šį**

reglamentą, siekiant užtikrinti šių veiklos vykdytojų praktikos aiškumą, tikrumą ir nuoseklumą.

Or. en

Pakeitimas 3327
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Komisija mažąsias ir vidutines įmones, vidutinės kapitalizacijos įmones ir mokslinių tyrimų bei švietimo įstaigas laiko itin svarbiais Europos kosmoso sektoriaus dalyviais ir įgyvendinimo aktu pagal 113 straipsnį teikia paramą atitinkamiems subjektams taikydama specialų paramos mechanizmą.

Or. en

Pakeitimas 3328
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija remia pajėgumų stiprinimą, taip pat mokslinių tyrimų ir inovacijų veiklą, bendrai finansuodama bendrus mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, kad pramonė galėtų įsisavinti technologinius sprendimus ir atitinkamai būtų lengviau laikytis šiame reglamente nustatytų reikalavimų ***toliau nurodytose srityse:***	Komisija ***nuolatos*** remia pajėgumų stiprinimą, taip pat mokslinių tyrimų ir inovacijų veiklą, bendrai finansuodama bendrus mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, kad pramonė galėtų įsisavinti technologinius sprendimus ir atitinkamai būtų lengviau laikytis šiame reglamente nustatytų reikalavimų***. Tokia parama teikiama per visą kosminės veiklos gyvavimo ciklą ir neapsiriboja***

vienkartiniais ar pradiniais pajėgumų stiprinimo veiksmais.

Or. en

Pakeitimas 3329
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija remia pajėgumų stiprinimą, taip pat mokslinių tyrimų ir inovacijų veiklą, bendrai finansuodama bendrus mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, kad pramonė galėtų įsisavinti technologinius sprendimus ir atitinkamai būtų lengviau laikytis šiame reglamente nustatytų reikalavimų ***toliau nurodytose srityse:***	Komisija remia pajėgumų stiprinimą, taip pat mokslinių tyrimų ir inovacijų veiklą, bendrai finansuodama bendrus mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, kad pramonė galėtų įsisavinti technologinius sprendimus ir atitinkamai būtų lengviau laikytis šiame reglamente nustatytų reikalavimų***. Tokia parama teikiama per visą kosminės veiklos gyvavimo ciklą ir neapsiriboja pradiniais pajėgumų stiprinimo veiksmais.***

Or. en

Pakeitimas 3330
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija remia pajėgumų stiprinimą, taip pat mokslinių tyrimų ir inovacijų veiklą***, bendrai finansuodama bendrus mokslinių tyrimų ir plėtros projektus***, kad pramonė galėtų įsisavinti technologinius sprendimus ir atitinkamai būtų lengviau laikytis šiame reglamente nustatytų reikalavimų toliau nurodytose srityse:	Komisija remia pajėgumų stiprinimą, taip pat mokslinių tyrimų ir inovacijų veiklą, kad pramonė galėtų įsisavinti technologinius sprendimus ir atitinkamai būtų lengviau laikytis šiame reglamente nustatytų reikalavimų toliau nurodytose srityse:

Or. en

Pakeitimas 3331
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šifravimo technologijų ir protokolų kūrimas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3332
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šifravimo technologijų ir protokolų kūrimas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3333
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šifravimo technologijų ***ir*** protokolų kūrimas;	a) šifravimo technologijų***,*** protokolų ***ir kibernetinio saugumo pajėgumų*** kūrimas;

Or. en

Pakeitimas 3334
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) erdvėlaivyje įrengtų saugos sistemų kūrimas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3335
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) erdvėlaivyje įrengtų saugos sistemų kūrimas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3336
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) erdvėlaivyje įrengtų saugos sistemų kūrimas;	b) ***saugos sistemų, be kita ko,*** erdvėlaivyje įrengtų saugos sistemų kūrimas;

Or. en

Pakeitimas 3337

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***erdvėlaivyje įrengtų*** saugos sistemų kūrimas;	b) saugos sistemų kūrimas;

Or. en

Pakeitimas 3338
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ISOS technologijų ir koncepcijų kūrimas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3339
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ISOS technologijų ir koncepcijų kūrimas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3340
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) visi kiti klausimai, kuriems taikomas šis reglamentas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3341
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) visi kiti klausimai, kuriems taikomas šis reglamentas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3342
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	kosminių šiukšlių susidarymo prevencija ir mechanizmų esamoms kosminėms šiukšlėms surinkti kūrimas;

Or. en

Pakeitimas 3343
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas konkrečiai nustatant pirmos pastraipos c punkte nurodytus klausimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3344
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti ***deleguotuosius aktus, kuriais*** šis reglamentas papildomas konkrečiai nustatant pirmos pastraipos c punkte nurodytus klausimus.	Komisijai pagal 113 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti ***gaires, kuriomis*** šis reglamentas papildomas konkrečiai nustatant pirmos pastraipos c punkte nurodytus klausimus.

Or. en

Pakeitimas 3345
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Komisija teikia techninę paramą gebėjimų stiprinimui, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai galėtų diegti technologinius sprendimus, padedančius laikytis šiame reglamente nustatytų reikalavimų.

Or. fr

Pakeitimas 3346
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija finansuoja:	***Išbraukta.***
a) paleidimo įrenginių neutralizatorių standartų rengimą;	
b) kuponus, kuriais remiamas kosminės veiklos vykdytojų dalyvavimas konsultuojamojo ugdymo programose, kuriomis siekiama kompensuoti dalį išlaidų, patirtų įgyvendinant 96 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus.	

Or. en

Pakeitimas 3347
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija finansuoja:	3. Komisija***, be kita ko,*** finansuoja:

Or. en

Pakeitimas 3348
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) paleidimo įrenginių neutralizatorių standartų rengimą;

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Or. en

Pakeitimas 3349
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kuponus, kuriais remiamas kosminės veiklos vykdytojų dalyvavimas konsultuojamojo ugdymo programose, kuriomis siekiama kompensuoti dalį išlaidų, patirtų įgyvendinant 96 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 3350
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kuponus, kuriais remiamas kosminės veiklos vykdytojų dalyvavimas konsultuojamojo ugdymo programose, kuriomis siekiama kompensuoti dalį išlaidų, patirtų įgyvendinant 96 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3351
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento

109 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***kuponus, kuriais remiamas*** kosminės veiklos ***vykdytojų dalyvavimas konsultuojamojo ugdymo programose, kuriomis siekiama kompensuoti dalį išlaidų, patirtų įgyvendinant 96 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus***.	b) ***kuponų schemos, skirtos padėti*** kosminės veiklos ***vykdytojams laikytis šiame reglamente nustatytų reikalavimų***. ***Tokios kuponų schemos bus naudojamos siekiant padengti išlaidas, kurias kosminės veiklos vykdytojai tiesiogiai patiria laikydamiesi šio reglamento, įskaitant: i) mokesčius, susijusius su EUSA leidimų išdavimo procedūromis; ii) išlaidas, patirtas dėl kvalifikuotų techninių įstaigų atliktų vertinimų; iii) privalomų bandymų, tikrinimo ir patvirtinimo veiklos išlaidas; iv) išlaidas, susijusias su techninių ir atitikties dokumentų rengimu, pateikimu ir atnaujinimu.***

Or. en

Pakeitimas 3352
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***kuponus, kuriais remiamas*** kosminės veiklos ***vykdytojų dalyvavimas*** konsultuojamojo ugdymo ***programose***, kuriomis siekiama kompensuoti dalį išlaidų, patirtų įgyvendinant 96 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus.	b) kosminės veiklos vykdytojams skirtas konsultuojamojo ugdymo ***programas***, kuriomis siekiama kompensuoti dalį išlaidų, patirtų įgyvendinant 96 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 3353

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***kuponus, kuriais remiamas*** kosminės veiklos ***vykdytojų dalyvavimas*** konsultuojamojo ugdymo ***programose***, kuriomis siekiama kompensuoti ***dalį išlaidų, patirtų*** įgyvendinant 96 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus.	b) kosminės veiklos ***vykdytojams skirtas*** konsultuojamojo ugdymo ***ir įgyvendinimo programas***, kuriomis siekiama kompensuoti ***išlaidas, patirtas*** įgyvendinant 96 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 3354
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kuponus***, kuriais remiamas*** kosminės veiklos ***vykdytojų dalyvavimas konsultuojamojo ugdymo programose, kuriomis siekiama*** kompensuoti dalį išlaidų***, patirtų įgyvendinant 96 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus***.	b) kuponus***, siekiant padėti*** kosminės veiklos ***vykdytojams laikytis šiame reglamente nustatytų reikalavimų ir*** kompensuoti dalį ***jų įgyvendinimo*** išlaidų.

Or. en

Pakeitimas 3355
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Šiame reglamente nustatytų reikalavimų laikymasis atitinka reikalavimus gauti

specialią finansinę paramą pagal atitinkamas Sąjungos finansavimo priemones, įskaitant Europos konkurencingumo fondą, laikantis jų atitinkamų teisinių pagrindų ir tinkamumo sąlygų.

Or. en

Pakeitimas 3356
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Komisija teikia tikslinę paramą Sąjungos mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms bei mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigoms, vykdančioms kosminę veiklą.

Or. en

Pakeitimas 3357
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija sudaro palankesnes sąlygas naudotis grėsmėmis grindžiamu skverbimosi testavimu, nurodytu 88 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje, nustatydama tokių testavimo paslaugų prieinamumą Sąjungoje ir parengdama preliminariąsias sutartis, kad būtų	***Išbraukta.***

užtikrinta greita ir įperkama prieiga, visų pirma MVĮ ir mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms.

Or. en

Pakeitimas 3358
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija sudaro palankesnes sąlygas naudotis grėsmėmis grindžiamu skverbimosi testavimu, nurodytu 88 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje, nustatydama tokių testavimo paslaugų prieinamumą Sąjungoje ir parengdama preliminariąsias sutartis, kad būtų užtikrinta greita ir įperkama prieiga, visų pirma MVĮ ir mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3359
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija sudaro palankesnes sąlygas naudotis grėsmėmis grindžiamu skverbimosi testavimu, nurodytu 88 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje, nustatydama tokių testavimo paslaugų prieinamumą Sąjungoje ir parengdama preliminariąsias sutartis, kad būtų užtikrinta greita ir įperkama prieiga, visų	***Išbraukta.***

pirma MVĮ ir mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms.

Or. en

Pakeitimas 3360
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 4 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija sudaro palankesnes sąlygas naudotis ***grėsmėmis grindžiamu skverbimosi testavimu, nurodytu 88 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje***, nustatydama tokių testavimo paslaugų prieinamumą Sąjungoje ir parengdama preliminariąsias sutartis, kad būtų užtikrinta greita ir įperkama prieiga, visų pirma MVĮ ir mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms.	4. Komisija sudaro palankesnes sąlygas naudotis ***bandymų paslaugomis, kurių reikia šio reglamento tikslams pasiekti***, nustatydama tokių testavimo paslaugų prieinamumą Sąjungoje ir parengdama preliminariąsias sutartis, kad būtų užtikrinta greita ir įperkama prieiga, visų pirma MVĮ ir mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms.

Or. en

Pakeitimas 3361
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
109 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Komisija gali sukurti apribotą bandomąją reglamentavimo aplinką arba bandomąją tvarką, kad būtų lengviau kontroliuojamomis sąlygomis išbandyti demonstravimą orbitoje (IOD), patvirtinimą orbitoje (IOV), aptarnavimą orbitoje (IOS) ir kosmoso tyrinėjimo

veiklą. Tokioje apribotoje bandomojoje aplinkoje veiklos vykdytojams leidžiama laikinai nukrypti nuo tam tikrų techninių reikalavimų, jei taikomos lygiavertės saugos ir aplinkos apsaugos priemonės.

Aiškiai apibrėžiama kiekvienos apribotos bandomosios aplinkos trukmė ir taikymo sritis, o dalyvavimą prižiūri kompetentinga institucija ir Komisija. Bus įvertintos apribotos bandomosios aplinkos projektų išvados ir, jei jos bus sėkmingos, reguliavimo sistema gali būti pritaikyta prie naujų technologijų.

Or. en

Pakeitimas 3362
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Komisija, padedama Agentūros,*** sukuria ir administruoja informacinį portalą, padedantį įgyvendinti šį reglamentą (toliau – Informacinis portalas).	1. ***Agentūra*** sukuria ir administruoja informacinį portalą, padedantį įgyvendinti šį reglamentą (toliau – Informacinis portalas).

Or. en

Pagrindimas

Informacinį portalą valdo Agentūra, o ne Komisija. Agentūra yra pagrindinė veiklos institucija ir pagrindinė veiklos vykdytojų sąsaja; tai yra natūrali įstaiga, valdanti bendrą informacijos punktą, kuriame teikiama informacija apie leidimų išdavimo reikalavimus, techninius standartus ir paramą atitikčiai užtikrinti.

Pakeitimas 3363
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Komisija, padedama Agentūros,*** sukuria ir administruoja informacinį portalą, padedantį įgyvendinti šį reglamentą (toliau – Informacinis portalas).	1. ***Agentūra*** sukuria ir administruoja informacinį portalą, padedantį įgyvendinti šį reglamentą (toliau – Informacinis portalas).

Or. en

Pakeitimas 3364
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pateikia atitikties kontrolinius sąrašus, kad būtų lengviau savanoriškai laikytis Sąjungos kosmoso ženklinimo schemų, sukurtų pagal 111 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3365
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 2 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pateikia atitikties kontrolinius sąrašus, kad būtų lengviau savanoriškai laikytis Sąjungos kosmoso ženklinimo schemų, sukurtų pagal 111 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3366
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pateikia atitikties kontrolinius sąrašus, kad būtų lengviau savanoriškai laikytis Sąjungos kosmoso ženklinimo schemų, sukurtų pagal 111 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3367
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) padeda mažosioms ir vidutinėms įmonėms, vidutinės kapitalizacijos įmonėms, taip pat mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigoms leidimų išdavimo procese;

Or. en

Pakeitimas 3368
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) visomis oficialiosiomis Europos

Sąjungos kalbomis teikia suinteresuotiems visuomenės nariams informaciją apie šį reglamentą, jo taikymo stebėseną ir su šia veikla susijusių informavimo kampanijų organizavimą;

Or. ro

Pagrindimas

Atsižvelgiant į tai, kad yra konkrečių techninių terminų, visi, kurie domisi su kosmosu susijusia veikla, turėtų turėti galimybę gauti informaciją bet kuria pasirinkta kalba.

Pakeitimas 3369
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)
Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) padeda mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms, taip pat mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigoms leidimų išdavimo procese.

Or. en

Pakeitimas 3370
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) remia pagalbos tarnybos veiklą;

Or. en

Pakeitimas 3371
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 2 dalies c b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) skelbia esminę informaciją apie visų kosminės veiklos vykdytojų įdiegtų sistemų veikimą ir eksploatavimo trukmę, taip pat apie šalinimo metodą, kai veikla baigiama, nedarant poveikio kitiems panašiems įrenginiams ir nedarant jokio poveikio aplinkai;

Or. ro

Pagrindimas

Skaidrumas taip pat būtinas su kosmosu susijusiais klausimais, todėl naudinga skelbti tikslią informaciją, kuri turi būti lengvai prieinama.

Pakeitimas 3372
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija užtikrina tokių pagalbos tarnybų portalų sąveikumą su Informaciniu portalu.	***Agentūra, padedama Komisijos,*** užtikrina tokių pagalbos tarnybų portalų sąveikumą su Informaciniu portalu.

Or. en

Pakeitimas 3373
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
110 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija užtikrina tokių pagalbos tarnybų portalų sąveikumą su Informaciniu portalu.	***Agentūra*** užtikrina tokių pagalbos tarnybų portalų sąveikumą su Informaciniu portalu.

Or. en

Pagrindimas

Dėl to: Agentūra užtikrina nacionalinių pagalbos tarnybų portalų ir Informacinio portalo sąveikumą, atitinkantį jos, kaip Informacinio portalo valdytojos, vaidmenį.

Pakeitimas 3374
Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
110 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	110a straipsnis
	Regioninė kompetencija ir parama inovacijoms
	Sąjunga remia regioninius kompetencijos ir inovacijų centrus, susijusius su kosmoso veikla tose srityse, kuriose yra sukurta strategiškai svarbi kosmoso infrastruktūra. Tikslinė parama teikiama švietimo įstaigoms, mokslinių tyrimų centrams ir novatoriškoms mažosioms ir vidutinėms įmonėms regionuose, kuriuose paleidimo pajėgumai ir kosmoso moksliniai tyrimai veikia glaudžiai bendradarbiaujant. Komisija užtikrina, kad į ES bendrąją mokslinių tyrimų ir inovacijų programą ir Europos konkurencingumo fondą būtų įtraukti specialūs veiksmai, kuriais remiamos su kosmosu susijusios inovacijų ekosistemos, įskaitant veiklą, susijusią su arktinių ir subarktinių regionų kosmoso operacijomis, kosmoso aplinka, saugumu ir bandymų infrastruktūra.

Or. en

Pakeitimas 3375
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
VI antraštinės dalies II skyrius

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3376
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
VI antraštinės dalies II skyrius
Pasiūlymas dėl reglamento
VI antraštinės dalies II skyrius

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II [...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3377
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
VI antraštinės dalies II skyrius

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3378
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
111 straipsnis
Pasiūlymas dėl reglamento
111 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
111 straipsnis	***Išbraukta.***
Sąjungos kosmoso ženklinimo schemos	
1.	
Komisija sukuria Sąjungos kosmoso ženklo sistemą, kad būtų skatinama aktyviau savanoriškai laikytis aukštų kosminės veiklos apsaugos standartų.	
Sąjungos kosmoso ženklo sistemą sudaro 2 ir 3 dalyse nurodytos Sąjungos ženklinimo schemos.	
2. Sąjungos kosmoso ženklinimo schemoje nustatomi išsamūs reikalavimai:	
a) apriboti su kosminėmis šiukšlėmis susijusią riziką;	
b) gerinti orbitoje esančių kosminių objektų saugą ir tvarumą, skraidančių orlaivių saugą arba ant žemės esančių asmenų ir turto saugą vykdant kosminę veiklą;	
c) mažinti šviesinę erdvėlaivių taršą;	
d) mažinti erdvėlaivių radijo taršą;	
e) apsaugoti kosmoso infrastruktūros atsparumą, visų pirma kiek tai susiję su ypatingos svarbos turtu, ir tiekimo grandinės atsparumą;	
f) sudaryti sąlygas operacijoms ir paslaugoms kosminėje erdvėje;	
g) prisidėti prie kosminės veiklos poveikio aplinkai mažinimo.	
3.	
Gavusi Komisijos prašymą, Agentūra parengia potencialią schemą arba pasiūlo	

atnaujinti esamą Sąjungos kosmoso ženklinimo schemą.

Sąjungos kosmoso ženklinimo schemoje gali būti nustatytas vienas ar keli konkrečių kosmoso misijų, paslaugų ar produktų, kuriems ji taikoma, apsaugos lygiai: bazinis, pakankamai aukštas arba aukštas.

Tokiu atveju užtikrinama, kad nustatytas apsaugos lygis atitiktų apsaugos lygį, susijusį su atitinkamoje Sąjungos kosmoso ženklinimo schemoje nustatytais reikalavimais.

4.

Komisija įgyvendinimo aktais patvirtina:

a) Sąjungos kosmoso ženklinimo schemos elementų, įskaitant jų trukmę, šabloną;

b) Sąjungos kosmoso ženklinimo schemas, grindžiamos potencialia schema arba galiojančios Sąjungos kosmoso ženklinimo schemos atnaujinimais.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

5. Agentūra tvarko specialią interneto svetainę, kurioje teikiama naujausia informacija apie Sąjungos kosmoso ženklinimo schemas ir Sąjungos kosmoso ženklus ir šios schemos bei ženklai skelbiami.

Or. en

Pakeitimas 3379
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
111 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija sukuria Sąjungos kosmoso ***ženklo sistemą***, kad būtų skatinama	Komisija sukuria Sąjungos kosmoso ***ženklą***, kad būtų skatinama aktyviau

aktyviau savanoriškai laikytis aukštų kosminės veiklos apsaugos standartų.	savanoriškai laikytis aukštų kosminės veiklos apsaugos ***ir tvarumo*** standartų.

Or. en

Pakeitimas 3380
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
111 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija sukuria Sąjungos kosmoso ženklo sistemą, kad būtų skatinama aktyviau ***savanoriškai*** laikytis aukštų kosminės veiklos apsaugos standartų.	Komisija sukuria Sąjungos kosmoso ženklo sistemą, kad būtų skatinama aktyviau laikytis aukštų kosminės veiklos apsaugos standartų.

Or. fr

Pakeitimas 3381
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
111 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosmoso ženklo sistemą sudaro 2 ir 3 dalyse nurodytos Sąjungos ženklinimo schemos.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3382
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
111 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) apriboti su kosminėmis šiukšlėmis	a) apriboti su kosminėmis šiukšlėmis

susijusią riziką;	susijusią riziką***, daugiausia dėmesio skiriant jų mažinimui ir, visų pirma, šalinimui, siunčiant jas į laidojimo orbitą ribotam laikotarpiui arba padedant jas šalinti***;

Or. ro

Pagrindimas

Siekiant plėtoti kosmoso sektorių ir paleisti vis daugiau palydovų ir kosminių objektų, reikia imtis veiksmingų priemonių, kad pasibaigus jų naudojimo trukmei atitinkamos šiukšlės ir kosminiai objektai būtų pašalinti.

Pakeitimas 3383
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
111 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosmoso ženklinimo schemoje ***gali būti nustatytas vienas ar keli konkrečių kosmoso misijų, paslaugų ar produktų, kuriems ji taikoma, apsaugos lygiai: bazinis, pakankamai aukštas arba aukštas***.	Sąjungos kosmoso ženklinimo schemoje ***pagal kiekvieną 2 dalyje nurodytą kriterijų nustatoma, ar veiklos vykdytojas „atitinka būtiniausius reikalavimus“, „deda pastangas padėčiai pagerinti“ arba „yra lyderis pagal šį kriterijų“***.

Or. fr

Pakeitimas 3384
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
111 straipsnio 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tokiu atveju užtikrinama, kad nustatytas apsaugos lygis atitiktų apsaugos lygį, susijusį su atitinkamoje Sąjungos kosmoso ženklinimo schemoje nustatytais reikalavimais.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 3385
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
111 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Sąjungos kosmoso ženklinimo schema taip pat siekiama skatinti viešojo sektoriaus ar viešojo valdymo subjektų, įskaitant viešuosius ir pusiau viešuosius subjektus, dalyvavimą, didinant jų matomumą ir patikimumą atsižvelgiant į šiame reglamente nustatytus reikalavimus. Šiuo tikslu į ženklo suteikimą gali būti atsižvelgiama vykdant viešųjų pirkimų procedūras ir skirstant Sąjungos finansavimą, siekiant pirmenybės tvarka teikti paramą viešiesiems operatoriams, kurie laikosi aukštų saugumo, tvarumo ir viešojo intereso standartų.

Or. fr

Pakeitimas 3386
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
111 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) techniniais kriterijais ir metrine sistema grindžiamą 3 dalyje aprašytų trijų lygių aprašymą.

Or. fr

Pakeitimas 3387

Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
111 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***, siekiant užtikrinti tinkamas konsultacijas su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais ir atsižvelgiant į esamas tarptautines gaires, geriausią praktiką ir standartus***.

Or. en

Pakeitimas 3388
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
112 straipsnis
Pasiūlymas dėl reglamento
112 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
112 straipsnis	***Išbraukta.***
Sąjungos kosmoso ženklo suteikimas ir naudojimas	
1.	
Jei kosminės veiklos vykdytojas ketina gauti Sąjungos kosmoso ženklą, tas kosminės veiklos vykdytojas Agentūrai pateikia prašymą išduoti Sąjungos kosmoso ženklą ir prideda išsamią techninę bylą, įrodančią, kad laikomasi Sąjungos ženklinimo schemoje (-ose), kuriai (-ioms) prašoma Sąjungos kosmoso ženklo, nustatytų reikalavimų.	
Apie prašymą Agentūra nedelsdama praneša Komisijai.	
2. Agentūra pateikia Komisijai išsamią nuomonę dėl prašymo atitikties atitinkamos (-ų) Sąjungos kosmoso	

ženklinimo schemos (-ų) reikalavimams.

3. Remdamasi Agentūros vertinimu, Komisija įgyvendinimo aktais priima sprendimus dėl prašymų.

4. Agentūra kosminės veiklos vykdytojams, kurių prašymus pagal 3 dalį patvirtino Komisija, išduoda Sąjungos kosmoso ženklus tokiam laikotarpiui, kuris nurodomas atitinkamoje Sąjungos kosmoso ženklinimo schemoje.

5. Agentūra savo iniciatyva arba gavusi skundą reguliariai tikrina, ar Sąjungos kosmoso ženklo turėtojas laikosi atitinkamo Sąjungos kosmoso ženklo reikalavimų. Jei Agentūra nustato, kad Sąjungos kosmoso ženklo turėtojas neatitinka reikalavimų, ji panaikina Sąjungos kosmoso ženklą. Prieš panaikindama Sąjungos kosmoso ženklą, Agentūra turi leisti Sąjungos kosmoso ženklo turėtojui pateikti pagrįstą pareiškimą.

6. Sąjungos kosmoso ženklo turėtojas informuoja Agentūrą apie visus vėliau nustatomus pažeidimus, susijusius su paženklinta kosmoso misija, paslauga ar produktu, kurie gali turėti įtakos jo atitikčiai atitinkamo Sąjungos kosmoso ženklo reikalavimams.

7. Draudžiama bet kokia melaginga ar klaidinanti Sąjungos kosmoso ženklo ar logotipo, kurį galima supainioti su Sąjungos kosmoso ženklu, reklama ar naudojimas.

Or. en

Pakeitimas 3389
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
112 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	4a. Nuosavo Sąjungos turto ir paslaugų viešiesiems pirkimams visada taikomas Sąjungos kosmoso ženklo reikalavimas.

Or. en

Pakeitimas 3390
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
112 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Sąjungos kosmoso ženklą turintys kosminės veiklos vykdytojai, kai tinkama, naudojasi:
	a) lengvatine prieiga prie Sąjungos finansavimo programų;
	b) palankiomis sąlygomis viešųjų pirkimų procedūrose;
	c) pripažinimu Europos lengvatų sistemose.

Or. en

Pakeitimas 3391
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
112 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Sąjungos perkančiosios organizacijos ir perkančiosios įmonės, nustatydamos viešųjų pirkimų procedūros kriterijus, kaip skyrimo kriterijų naudoja šiame straipsnyje nustatytą kosmoso ženklą.

Or. en

Pakeitimas 3392
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
112 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. Sąjungos institucijos, įstaigos, organai ir agentūros, taip pat perkančiosios organizacijos ir perkantieji subjektai Sąjungoje sutarčių, apimančių kosmoso paslaugas, kosmoso duomenis ar kosmoso infrastruktūrą, atveju kaip sutarties skyrimo kriterijų naudoja pagal šį straipsnį nustatytą Sąjungos kosmoso ženklą, išskyrus atvejus, kai tai tinkamai pagrindžiama konkrečiu sutarties dalyku.

Or. en

Pagrindimas

ES viešųjų pirkimų taisyklėmis turėtų būti sustiprinta Reglamente nustatyta patekimo į rinką sistema: kosmoso paslaugas perkančios perkančiosios organizacijos turėtų teikti pirmenybę veiklos vykdytojams, turintiems galiojančius EUSA leidimus arba URSO registraciją. Taip sukuriamas teigiamas rinkos signalas – laikantis EUSA suteikiama galimybė viešosioms sutartims ir užtikrinama, kad viešosios lėšos nebūtų skiriamos reikalavimų nesilaikantiems veiklos vykdytojams.

Pakeitimas 3393
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.	1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis. ***Šie deleguotieji aktai prireikus turi būti grindžiami esamomis techninėmis analizėmis, atliktomis bendradarbiaujant***

su Europoje jau dirbančiais techniniais ekspertais.

Or. fr

Pakeitimas 3394
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Komisija pripažįsta visuotinai pripažintus kosmoso reikalavimus ir standartus, todėl parengs ir priims deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus tik tada, kai nebus būtinų reikalavimų ar standartų.

Or. en

Pakeitimas 3395
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Komisija priima deleguotuosius aktus tik tuo atveju, jei nėra visuotinai pripažintų kosmoso reikalavimų ar standartų.

Or. en

Pakeitimas 3396
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento

113 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***41 straipsnio 3 dalyje, 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, 70 straipsnio 4 dalyje, 78 straipsnio 3 dalyje, 79 straipsnio 4 dalyje, 82 straipsnio 4 dalyje, 83 straipsnio 5 dalyje, 84 straipsnio 5 dalyje, 85 straipsnio 4 dalyje, 86 straipsnio 4 dalyje, 92 straipsnio 4 dalyje, 93 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje, 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje*** nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo ***2027 m. sausio 1 d***.	2. ***Šiame reglamente*** nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo ***jo įsigaliojimo***.

Or. en

Pakeitimas 3397
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 41 straipsnio 3 dalyje, 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, 70 straipsnio 4 dalyje, 78 straipsnio 3 dalyje, 79 straipsnio 4 dalyje, 82 straipsnio 4 dalyje, 83 straipsnio 5 dalyje, 84 straipsnio 5 dalyje, 85 straipsnio 4 dalyje, 86 straipsnio 4 dalyje, 92 straipsnio 4 dalyje, 93 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje, 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo 2027 m. sausio 1 d.	2. 41 straipsnio 3 dalyje, 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, 70 straipsnio 4 dalyje, 78 straipsnio 3 dalyje, 79 straipsnio 4 dalyje, 82 straipsnio 4 dalyje, 83 straipsnio 5 dalyje, 84 straipsnio 5 dalyje, 85 straipsnio 4 dalyje, 86 straipsnio 4 dalyje, 92 straipsnio 4 dalyje, 93 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje, 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo 2027 m. sausio 1 d. ***Komisija priima deleguotuosius aktus tik tais atvejais, kai nėra visuotinai***

pripažintų erdvės reikalavimų, metodų ar standartų. Jei tokie reikalavimai, metodai ar standartai yra nustatyti, jie naudojami kaip pagrindinė atitikties įrodymo priemonė.

Or. en

Pakeitimas 3398
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 41 straipsnio 3 dalyje, 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, 70 straipsnio 4 dalyje***, *78 straipsnio 3 dalyje, 79 straipsnio 4 dalyje, 82 straipsnio 4 dalyje, 83 straipsnio 5 dalyje, 84 straipsnio 5 dalyje, 85 straipsnio 4 dalyje, 86 straipsnio 4 dalyje, 92 straipsnio 4 dalyje, 93 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje,*** 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ***ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje*** nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo ***2027 m. sausio 1 d***.	2. 41 straipsnio 3 dalyje, 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, 70 straipsnio 4 dalyje ***ir*** 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo ***šio reglamento įsigaliojimo dienos***.

Or. en

Pakeitimas 3399
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 41 straipsnio 3 dalyje, 44 straipsnio	2. 41 straipsnio 3 dalyje, 44 straipsnio

3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, 70 straipsnio 4 dalyje***, 78 straipsnio 3 dalyje, 79 straipsnio 4 dalyje, 82 straipsnio 4 dalyje, 83 straipsnio 5 dalyje, 84 straipsnio 5 dalyje, 85 straipsnio 4 dalyje, 86 straipsnio 4 dalyje, 92 straipsnio 4 dalyje, 93 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje***, 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo ***2027 m. sausio 1 d***.	3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, 70 straipsnio 4 dalyje, 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoj nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo ***šio reglamento įsigaliojimo dienos***.

Or. en

Pakeitimas 3400
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***41 straipsnio 3 dalyje,*** 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, ***70*** straipsnio ***4*** dalyje, ***78*** straipsnio ***3*** dalyje, ***79*** straipsnio 4 dalyje, ***82*** straipsnio ***4*** dalyje, ***83 straipsnio 5 dalyje, 84 straipsnio 5 dalyje, 85 straipsnio 4 dalyje, 86 straipsnio 4 dalyje, 92 straipsnio 4 dalyje, 93 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje,*** 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo ***2027 m. sausio 1 d***.	2. 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, ***59*** straipsnio ***3a*** dalyje, ***61*** straipsnio ***3a*** dalyje, ***61a*** straipsnio 4 dalyje, 70 straipsnio ***3a*** dalyje, 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo ***... [šio reglamento įsigaliojimo diena]***.

Or. en

Pakeitimas 3401
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento

113 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Deleguotieji aktai turi atitikti galiojančius šios srities reikalavimus ir užtikrinti suderinamumą su dabartine standartizacijos reglamentavimo sistema.

Or. en

Pakeitimas 3402
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Agentūra, surengusi viešas konsultacijas, iki 2028 m. ***liepos*** 1 d. pateikia Komisijai oficialias technines nuomones dėl kiekvieno 2 dalyje nurodyto deleguotojo akto. IV antraštinės dalies II skyriuje aptariamais klausimais Agentūra konsultuojasi su ENISA.	3. Agentūra, surengusi viešas konsultacijas***, kuriose dalyvauja atitinkami suinteresuotieji subjektai, visų pirma pramonė, ir atsižvelgdama į esamus standartus arba rengiamus standartus***, iki 2028 m. ***sausio*** 1 d. pateikia Komisijai oficialias technines nuomones dėl kiekvieno 2 dalyje nurodyto deleguotojo akto. IV antraštinės dalies II skyriuje aptariamais klausimais Agentūra konsultuojasi su ENISA. ***Šiame reglamente nurodytus deleguotuosius aktus Komisija priima ne vėliau kaip 2029 m. sausio 1 d. ir tinkamu laiku, kad kosmoso paslaugų teikėjai galėtų laikytis tokiuose deleguotuosiuose aktuose nustatytų reikalavimų.***

Or. en

Pakeitimas 3403
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento

113 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Agentūra, surengusi viešas konsultacijas, ***iki 2028 m. liepos 1 d.*** pateikia Komisijai ***oficialias technines nuomones*** dėl kiekvieno ***2*** dalyje nurodyto deleguotojo akto. ***IV antraštinės dalies II skyriuje aptariamais klausimais Agentūra konsultuojasi su ENISA.***	3. Agentūra, surengusi viešas konsultacijas, ***visų pirma su atitinkamomis standartizacijos įstaigomis ir pramonės atstovais bei tarptautinėmis organizacijomis, per 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo*** pateikia Komisijai ***oficialius techninius vertinimus*** dėl kiekvieno ***3*** dalyje nurodyto deleguotojo akto. ***Rengdama kiekvieną deleguotąjį aktą, Komisija įvertina jau esamus ir visuotinai pripažintus kosmoso reikalavimus arba esamus standartus ir į juos atsižvelgia, taip pat įvertina, ar reikia įgyvendinimo akto, kuriuo nustatomi nauji standartai;***

Or. en

Pakeitimas 3404
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Agentūra, surengusi viešas konsultacijas, ***iki 2028 m. liepos 1 d.*** pateikia Komisijai ***oficialias technines nuomones*** dėl kiekvieno 2 dalyje nurodyto deleguotojo akto. ***IV antraštinės dalies II skyriuje aptariamais klausimais Agentūra konsultuojasi su ENISA***.	3. Agentūra, surengusi viešas konsultacijas, ***visų pirma su pramonės standartizacijos įstaigomis ir tarptautinėmis organizacijomis, per 24 mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo*** pateikia Komisijai ***oficialius techninius vertinimus*** dėl kiekvieno 2 dalyje nurodyto deleguotojo akto. ***Rengdama kiekvieną deleguotąjį aktą Komisija atsižvelgia į jau pripažintus pramonės reikalavimus ar standartus ir įvertina, ar reikia deleguotojo akto, kuriuo nustatomi nauji standartai***.

Or. en

Pakeitimas 3405
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Agentūra, surengusi viešas konsultacijas, iki 2028 m. liepos 1 d. pateikia Komisijai oficialias technines nuomones dėl kiekvieno 2 dalyje nurodyto deleguotojo akto. IV antraštinės dalies II skyriuje aptariamais klausimais Agentūra konsultuojasi su ENISA.	3. Agentūra, surengusi viešas konsultacijas, iki 2028 m. liepos 1 d. pateikia Komisijai oficialias technines nuomones dėl kiekvieno 2 dalyje nurodyto deleguotojo akto. IV antraštinės dalies II skyriuje aptariamais klausimais Agentūra konsultuojasi su ENISA. ***Rengdama deleguotuosius aktus Komisija glaudžiai bendradarbiauja su Europos kosmoso agentūra (EKA), kuri teikia technines ekspertines žinias ir paramą pagal 108 straipsnyje nurodytą tarptautinį susitarimą.***

Or. en

Pakeitimas 3406
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti ***41 straipsnio 3 dalyje, 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, 70 straipsnio 4 dalyje, 78 straipsnio 3 dalyje, 79 straipsnio 4 dalyje, 82 straipsnio 4 dalyje, 83 straipsnio 5 dalyje, 84 straipsnio 5 dalyje, 85 straipsnio 4 dalyje, 86 straipsnio 4 dalyje, 92 straipsnio 4 dalyje, 93***	***Kai daroma nuoroda į deleguotuosius įgaliojimus,*** Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada ***juos*** atšaukti.

straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje, 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus.

Or. en

Pakeitimas 3407
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 41 straipsnio 3 dalyje, 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, 70 straipsnio 4 dalyje, ***78 straipsnio 3 dalyje, 79 straipsnio 4 dalyje, 82 straipsnio 4 dalyje, 83 straipsnio 5 dalyje, 84 straipsnio 5 dalyje, 85 straipsnio 4 dalyje, 86 straipsnio 4 dalyje, 92 straipsnio 4 dalyje, 93 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje,*** 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus.	Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 41 straipsnio 3 dalyje, 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, 70 straipsnio 4 dalyje, 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus.

Or. en

Pakeitimas 3408
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti ***41 straipsnio 3 dalyje,*** 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies	Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 44 straipsnio 3 dalyje, 56 straipsnio 9 dalies pirmoje pastraipoje, ***59***

pirmoje pastraipoje, ***70*** straipsnio ***4*** dalyje, ***78*** straipsnio ***3*** dalyje, ***79*** straipsnio 4 dalyje, ***82*** straipsnio ***4*** dalyje, ***83 straipsnio 5 dalyje, 84 straipsnio 5 dalyje, 85 straipsnio 4 dalyje, 86 straipsnio 4 dalyje, 92 straipsnio 4 dalyje, 93 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje,*** 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus.

straipsnio ***3a*** dalyje, ***61*** straipsnio ***3a*** dalyje, ***61a*** straipsnio 4 dalyje, ***70*** straipsnio ***3a*** dalyje, 101 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje ir 109 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus.

Or. en

Pakeitimas 3409
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. ***Prieš priimdama*** deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.	5. ***Rengdama bet kokį*** deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ***pramonės, mokslinių tyrimų įstaigų ir nacionalinių institucijų*** ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. ***Rengdama deleguotąjį aktą Komisija atsižvelgia į pripažintų Europos standartizacijos organizacijų nuomones ir atitinkamų suinteresuotųjų subjektų, kurių dalyvavimas numatytas šioje dalyje, indėlį. Jei labai nukrypstama nuo pripažintos Europos standartizacijos organizacijos nuomonės, ji pateikia priežastis.***

Or. en

Pakeitimas 3410

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 5 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. ***Prieš priimdama*** deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.	5. ***Rengdama*** deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ***pramonės, mokslinių tyrimų įstaigų ir nacionalinių institucijų*** ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

Or. en

Pakeitimas 3411
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Pagal ***41 straipsnio 3 dalį, 44 straipsnio 3 dalį, 56 straipsnio 9 dalies pirmą pastraipą, 70 straipsnio 4 dalį, 78 straipsnio 3 dalį, 79 straipsnio 4 dalį, 82 straipsnio 4 dalį, 83 straipsnio 5 dalį, 84 straipsnio 5 dalį, 85 straipsnio 4 dalį, 86 straipsnio 4 dalį, 92 straipsnio 4 dalį, 93 straipsnio 7 dalies antrą pastraipą, 101 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą ir 109 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą*** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie minėtą aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir	7. Pagal ***šį reglamentą*** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie minėtą aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Or. en

Pakeitimas 3412
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 7 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Pagal 41 straipsnio 3 dalį, 44 straipsnio 3 dalį, 56 straipsnio 9 dalies pirmą pastraipą, 70 straipsnio 4 dalį, ***78 straipsnio 3 dalį, 79 straipsnio 4 dalį, 82 straipsnio 4 dalį, 83 straipsnio 5 dalį, 84 straipsnio 5 dalį, 85 straipsnio 4 dalį, 86 straipsnio 4 dalį, 92 straipsnio 4 dalį, 93 straipsnio 7 dalies antrą pastraipą,*** 101 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą ***ir 109 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą*** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie minėtą aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.	7. Pagal 41 straipsnio 3 dalį, 44 straipsnio 3 dalį, 56 straipsnio 9 dalies pirmą pastraipą, 70 straipsnio 4 dalį, 101 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie minėtą aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Or. en

Pakeitimas 3413
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Pagal ***41 straipsnio 3 dalį,*** 44 straipsnio 3 dalį, 56 straipsnio 9 dalies pirmą pastraipą, ***70*** straipsnio ***4*** dalį, ***78*** straipsnio ***3*** dalį, ***79*** straipsnio 4 dalį, ***82*** straipsnio ***4*** dalį, ***83 straipsnio 5 dalį, 84 straipsnio 5 dalį, 85 straipsnio 4 dalį, 86 straipsnio 4 dalį, 92 straipsnio 4 dalį, 93 straipsnio 7 dalies antrą pastraipą,*** 101 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą ir 109 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie minėtą aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.	7. Pagal 44 straipsnio 3 dalį, 56 straipsnio 9 dalies pirmą pastraipą, ***59*** straipsnio ***3a*** dalį, ***61*** straipsnio ***3a*** dalį, ***61a*** straipsnio 4 dalį, ***70*** straipsnio ***3a*** dalį, 101 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą ir 109 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie minėtą aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Or. en

Pakeitimas 3414
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 7 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
113 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. Įgaliojimų delegavimas nekeičia jokių esminių šio reglamento aspektų ir neišplečia jo taikymo srities.

Or. en

Pakeitimas 3415
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
114 straipsnio 5 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
114 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Šio straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytas komitetas ne tik atlieka Reglamente (ES) Nr. 182/2011 nustatytą komiteto vaidmenį, bet ir teikia Komisijai konsultacijas ir rekomendacijas dėl esamų su kosmine veikla susijusių standartų bei metodų ir reikalavimų, į kuriuos reikia atsižvelgti prieš siūlant įgyvendinimo aktus pagal šį reglamentą. Šiuo tikslu Komitetas rengia atviras viešas konsultacijas ir užtikrina, kad būtų įtrauktos atitinkamos sektoriaus ekspertinės žinios. Prieš teikdamas patarimus ir rekomendacijas Komisijai, Komitetas remiasi atitinkamomis techninėmis sektoriaus ekspertinėmis žiniomis ir atsižvelgia į jas kartu su viešų konsultacijų rezultatais.

Or. en

Pakeitimas 3416
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
114 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Rengdama įgyvendinimo aktus pagal šį reglamentą, Komisija atsižvelgia į esamus arba rengiamus standartus.

Or. en

Pakeitimas 3417
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
114 straipsnio 5 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5b. Komisija ne vėliau kaip 2029 m. sausio 1 d. ir tinkamu laiku priima šiame reglamente nurodytus įgyvendinimo aktus, kad kosmoso paslaugų teikėjai galėtų laikytis tokiuose įgyvendinimo aktuose nustatytų reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 3418
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
115 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Bet ***kokiai konfidencialiai informacijai***, kurią pagal šį reglamentą gauna, kuria keičiasi arba kurią perduoda bet kuris 2 dalyje nurodytas asmuo, įstaiga ar institucija, taikomas profesinės paslapties reikalavimas, kaip nustatyta 2 ir 3 dalyse.	1. Bet ***kokia konfidenciali informacija***, kurią pagal šį reglamentą gauna, kuria keičiasi arba kurią perduoda***, be kita ko, leidimų išdavimo procedūros kontekste,*** bet kuris 2 dalyje nurodytas asmuo, įstaiga ar institucija, ***negali būti naudojama jokiais kitais tikslais, išskyrus vertinimo ir priežiūros užduotis pagal šį reglamentą, ir jai*** taikomas profesinės paslapties reikalavimas, kaip nustatyta 2 ir 3 dalyse.

Or. en

Pakeitimas 3419
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
115 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nedarant poveikio keitimuisi informacija ir jos naudojimui pagal šį reglamentą, pareiga saugoti profesinę paslaptį taikoma visiems asmenims, kurie dirba arba dirbo Komisijoje, Agentūroje, kompetentingose institucijose arba kvalifikuotoje techninėje įstaigoje kosminei veiklai, taip pat institucijai, fiziniam ar juridiniam asmeniui, kuriam kompetentingos institucijos arba kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai yra delegavusios įgaliojimus ir užduotis, įskaitant jų pasamdytus auditorius ir ekspertus.	2. Nedarant poveikio keitimuisi informacija ir jos naudojimui pagal šį reglamentą, pareiga saugoti profesinę paslaptį taikoma visiems asmenims, kurie dirba arba dirbo Komisijoje, Agentūroje, kompetentingose institucijose arba kvalifikuotoje techninėje įstaigoje kosminei veiklai, taip pat institucijai, fiziniam ar juridiniam asmeniui, kuriam kompetentingos institucijos arba kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai yra delegavusios įgaliojimus ir užduotis, įskaitant jų pasamdytus auditorius ir ekspertus***; šių reikalavimų turi būti laikomasi net ir užbaigus minėtose įstaigose vykdomą veiklą***.

Or. ro

Pagrindimas

Kosmoso sektoriuje yra daug neskelbtinos informacijos, todėl profesinė paslaptis yra labai svarbi visiems susijusiems asmenims.

Pakeitimas 3420
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
115 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Informacija, kuriai taikomas profesinės paslapties reikalavimas, įskaitant pagal šį reglamentą nustatytų kompetentingų institucijų ir pagal Direktyvą (ES) 2022/2555 bei Direktyvą (ES) 2022/2557 paskirtų ar įsteigtų kompetentingų institucijų keitimąsi informacija, neatskleidžiama jokiam kitam asmeniui ar institucijai, išskyrus atvejus, kai tai numatyta Sąjungos arba nacionalinės teisės nuostatose.	3. Informacija, kuriai taikomas profesinės paslapties reikalavimas, įskaitant pagal šį reglamentą nustatytų kompetentingų institucijų ir pagal Direktyvą (ES) 2022/2555 bei Direktyvą (ES) 2022/2557 paskirtų ar įsteigtų kompetentingų institucijų keitimąsi informacija, neatskleidžiama jokiam kitam asmeniui ar institucijai, išskyrus atvejus, kai tai numatyta Sąjungos arba nacionalinės teisės nuostatose. ***Šiame reglamente nustatytos pareigos nereiškia, kad bus teikiama informacija, kurios***

atskleidimas prieštarautų esminiams valstybių narių nacionalinio saugumo, verslo konfidencialumo, viešojo saugumo ar gynybos interesams.

Or. en

Pagrindimas

Taip pat turi būti užkirstas kelias užpakalinėms durims, susijusioms su konfidencialia informacija, taip pat turi būti atsižvelgiama į konfidencialią informaciją privačiajame sektoriuje.

Pakeitimas 3421
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
115 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Visa su verslo ar operacinėmis sąlygomis ir ekonominiais ar asmeniniais reikalais susijusi informacija, kuria pagal šį reglamentą tarpusavyje keičiasi kompetentingos institucijos, laikoma konfidencialia ir jai taikomi profesinės paslapties reikalavimai, išskyrus atvejus, kai perduodama tokią informaciją kompetentinga institucija pareiškia, kad ši informacija gali būti atskleidžiama, arba kai toks atskleidimas būtinas teismo procesui.	4. Visa su ***neskelbtina pramonine informacija,*** verslo ar operacinėmis sąlygomis ir ekonominiais ar asmeniniais reikalais susijusi informacija, kuria pagal šį reglamentą tarpusavyje keičiasi kompetentingos institucijos, laikoma konfidencialia ir jai taikomi profesinės paslapties reikalavimai, išskyrus atvejus, kai perduodama tokią informaciją kompetentinga institucija pareiškia, kad ši informacija gali būti atskleidžiama, arba kai toks atskleidimas būtinas teismo procesui.

Or. en

Pakeitimas 3422
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
115 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Visa su verslo ar operacinėmis sąlygomis ir ekonominiais ar asmeniniais reikalais susijusi informacija, kuria pagal šį reglamentą tarpusavyje keičiasi kompetentingos institucijos, laikoma konfidencialia ir jai taikomi profesinės paslapties reikalavimai, išskyrus atvejus, kai perduodama tokią informaciją kompetentinga institucija pareiškia, kad ši informacija gali būti atskleidžiama, arba kai toks atskleidimas būtinas teismo procesui.	4. Visa su verslo ar operacinėmis sąlygomis ir ekonominiais ar asmeniniais reikalais susijusi informacija, kuria pagal šį reglamentą tarpusavyje keičiasi kompetentingos institucijos, laikoma konfidencialia ir jai taikomi profesinės paslapties reikalavimai, išskyrus atvejus, kai perduodama tokią informaciją ***nacionalinė*** kompetentinga institucija pareiškia, kad ši informacija gali būti atskleidžiama, arba kai toks atskleidimas būtinas teismo procesui.

Or. en

Pakeitimas 3423
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
115 a straipsnis (naujas)
Pasiūlymas dėl reglamento
115 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	115a straipsnis
	Įslaptintos informacijos apsauga
	Pagal šį reglamentą įslaptinta informacija keičiamasi sudarius Sąjungos ir trečiosios valstybės ar tarptautinės organizacijos tarptautinį susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija arba, kai taikytina, Sąjungos kompetentingai institucijai ar organui ir trečiosios valstybės atitinkamoms institucijoms ar tarptautinei organizacijai sudarius susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija ir laikantis tame susitarime nustatytų sąlygų.

Or. en

Pakeitimas 3424
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
116 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Iki 2035 m. gruodžio 1 d., o vėliau kas penkerius metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento vertinimo ataskaitą***, apimančią*** kosminės veiklos aplinkosauginio, ekonominio ir socialinio ***poveikio*** kitiems sektoriams ***vertinimą, ir*** prireikus pateikia reglamento peržiūros ataskaitą, prie kurios prireikus pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto. Ataskaitos skelbiamos viešai.	1. Iki 2035 m. gruodžio 1 d., o vėliau kas penkerius metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento vertinimo ataskaitą***.*** Tam tikrais atvejais vertinime turėtų būti vertinama:
	a) reglamento technologinė parengtis, įskaitant 5 straipsnyje nurodytas apibrėžtis;
	b) sektoriaus konkurencingumas;
	c) kosminės veiklos aplinkosauginio, ekonominio ir socialinio ***poveikis*** kitiems sektoriams***.***
	Atlikdama šį vertinimą ir nustačiusi šiame reglamente nurodytą kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo metodiką, Komisija gali nustatyti reikalavimus ir tikslus, būtinus siekiant užtikrinti veiksmingą kosminės veiklos poveikio aplinkai mažinimą, tinkamai atsižvelgdama į technines galimybes ir galimus panašius veiksmus, kurių imamasi tarptautiniu ar trečiosios valstybės lygmeniu.
	Komisija prireikus pateikia reglamento peržiūros ataskaitą, prie kurios prireikus pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto. Ataskaitos skelbiamos viešai.

Or. en

Pakeitimas 3425
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
116 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Iki 2035 m. gruodžio 1 d.***, o vėliau kas ***penkerius*** metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento vertinimo ataskaitą, apimančią kosminės veiklos ***aplinkosauginio, ekonominio*** ir ***socialinio poveikio kitiems sektoriams vertinimą***, ir prireikus pateikia reglamento peržiūros ataskaitą, prie kurios prireikus pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto. Ataskaitos skelbiamos viešai.	1. ***Praėjus 36 mėnesiams nuo šio reglamento taikymo pradžios dienos***, o vėliau kas ***trejus*** metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento vertinimo ataskaitą, apimančią ***Europos kosmoso sektoriaus konkurencingumo vertinimą, atsižvelgiant į galimą papildomą administracinę naštą ir išlaidas, susijusias su šiuo reglamentu, Europos*** kosminės veiklos ***vykdytojams, visų pirma mažosioms*** ir ***vidutinėms įmonėms, vidutinės kapitalizacijos įmonėms ir startuoliams***, ir prireikus pateikia reglamento peržiūros ataskaitą, prie kurios prireikus pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto. Ataskaitos skelbiamos viešai.

Or. en

Pakeitimas 3426
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
116 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Iki 2035 m. gruodžio 1 d., o vėliau kas penkerius metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento vertinimo ataskaitą, apimančią kosminės veiklos aplinkosauginio, ekonominio ir socialinio poveikio kitiems sektoriams vertinimą, ir prireikus pateikia reglamento peržiūros ataskaitą, prie kurios	1. Iki 2035 m. gruodžio 1 d., o vėliau kas penkerius metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento vertinimo ataskaitą, apimančią kosminės veiklos aplinkosauginio, ekonominio ir socialinio poveikio kitiems sektoriams***, įskaitant visus incidentus ir tai, kaip jie buvo išspręsti,*** vertinimą, ir

prireikus pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto. Ataskaitos skelbiamos viešai.	prireikus pateikia reglamento peržiūros ataskaitą, ***kuri grindžiamą pokyčiais, įvykusiais prieš pat ataskaitos paskelbimą, ir*** prie kurios prireikus pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto. Ataskaitos skelbiamos viešai ***visomis oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis***.

Or. ro

Pagrindimas

Kaip ir bet kurios kitos veiklos atveju, kosminei veiklai reikia nuostatų dėl rizikos valdymo ir galimų ekstremaliųjų situacijų bei incidentų valdymo, apie kuriuos reikia periodiškai pranešti.

Pakeitimas 3427
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
116 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Iki 2035 m. gruodžio 1 d.***, o vėliau kas ***penkerius*** metus Komisija pateikia ***Europos Parlamentui ir Tarybai*** šio reglamento vertinimo ataskaitą, apimančią kosminės veiklos ***aplinkosauginio, ekonominio*** ir ***socialinio poveikio kitiems sektoriams*** vertinimą***, ir prireikus pateikia reglamento peržiūros ataskaitą, prie kurios prireikus pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto***. Ataskaitos skelbiamos viešai.	1. ***Ne vėliau kaip per trejus metus nuo šio reglamento taikymo pradžios dienos***, o vėliau kas ***trejus*** metus Komisija pateikia šio reglamento vertinimo ataskaitą, apimančią ***konkretų konkurencinio poveikio Sąjungos*** kosminės veiklos ***vykdytojams*** ir ***nukrypti leidžiančių nuostatų bei sprendimų dėl lygiavertiškumo taikymo*** vertinimą. Ataskaitos skelbiamos viešai.

Or. en

Pakeitimas 3428
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
116 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Iki ***2035*** m. gruodžio 1 d., o vėliau kas penkerius metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento vertinimo ataskaitą, apimančią kosminės veiklos aplinkosauginio, ekonominio ir socialinio poveikio kitiems sektoriams vertinimą, ir prireikus pateikia reglamento peržiūros ataskaitą, prie kurios prireikus pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto. Ataskaitos skelbiamos viešai.	1. Iki ***2033*** m. gruodžio 1 d., o vėliau kas penkerius metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento vertinimo ataskaitą, apimančią kosminės veiklos aplinkosauginio, ekonominio ir socialinio poveikio kitiems sektoriams vertinimą, ir prireikus pateikia reglamento peržiūros ataskaitą, prie kurios prireikus pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto. Ataskaitos skelbiamos viešai.

Or. en

Pakeitimas 3429
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
116 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Atlikdama 1 dalyje nurodytą vertinimą ir peržiūrą, Komisija atsižvelgia į Agentūros, Europos Parlamento, Tarybos, valstybių narių ir kompetentingų institucijų, taip pat kitų svarbių įstaigų bei organizacijų ar svarbių šaltinių nuomones, pozicijas ir išvadas.	3. Atlikdama 1 dalyje nurodytą vertinimą ir peržiūrą, Komisija atsižvelgia į Agentūros, Europos Parlamento, Tarybos, valstybių narių ir kompetentingų institucijų, taip pat kitų svarbių įstaigų bei organizacijų ar svarbių šaltinių nuomones, pozicijas ir išvadas. ***Visų pirma Komisija atsižvelgia į atitinkamus kosmoso sektoriuje veikiančius pramonės subjektus, ypatingą dėmesį skirdama MVĮ.***

Or. en

Pakeitimas 3430
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
116 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Atlikdama 1 dalyje nurodytą vertinimą ir peržiūrą, Komisija atsižvelgia į Agentūros, Europos Parlamento, Tarybos, valstybių narių ir kompetentingų institucijų, taip pat kitų svarbių įstaigų bei organizacijų ar svarbių šaltinių nuomones, pozicijas ir išvadas.	3. Atlikdama 1 dalyje nurodytą vertinimą ir peržiūrą, Komisija atsižvelgia į Agentūros, Europos Parlamento, Tarybos, valstybių narių ir kompetentingų institucijų, taip pat kitų svarbių įstaigų bei organizacijų ar svarbių šaltinių***, įskaitant 40 straipsnio 2 dalyje nurodytą Pramonės valdybą,*** nuomones, pozicijas ir išvadas.

Or. en

Pakeitimas 3431
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
117 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Iki 2031 m. gruodžio 1 d., o vėliau ***kasmet***, valstybės narės pateikia Komisijai šio reglamento įgyvendinimo būklės ataskaitą. Ataskaitoje pateikiama informacija apie vykdymo veiksmus ir naujausia informacija apie kosmoso sektorių nacionaliniu lygmeniu, pavyzdžiui, konkurencingumo aspektai, darantys poveikį vidaus rinkos veikimui, ir elementai, susiję su viešųjų ir privačiųjų išlaidų poreikiais.	***Praėjus 12 mėnesių nuo šio reglamento taikymo pradžios dienos***, o vėliau ***kas trejus metus***, valstybės narės pateikia Komisijai šio reglamento įgyvendinimo būklės ataskaitą. Ataskaitoje pateikiama informacija apie vykdymo veiksmus ir naujausia informacija apie kosmoso sektorių nacionaliniu lygmeniu, pavyzdžiui, konkurencingumo aspektai, darantys poveikį vidaus rinkos veikimui, ir elementai, susiję su viešųjų ir privačiųjų išlaidų poreikiais.

Or. en

Pakeitimas 3432
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
117 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	117a straipsnis
	Direktyvos (ES) 2022/2555 pakeitimai
	2022 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2555 dėl priemonių aukštam bendram kibernetinio saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti, kuria iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 910/2014 ir Direktyva (ES) 2018/1972 ir panaikinama Direktyva (ES) 2016/1148, (TIS 2 direktyva) iš dalies keičiama taip: 1) 2 straipsnis papildomas taip: a) 2 dalies a punktas iš dalies keičiamas taip: ii) įterpiami iv ir v punktai: „iv) kosminės veiklos vykdytojai, kaip apibrėžta pagal Reglamentą (ES) ... (Kosmoso aktas)“;

Or. en

Pagrindimas

Būtina atnaujinti TIS 2, kad į jos taikymo sritį būtų įtraukti kosminės veiklos vykdytojai, kaip numatyta šiame pakeitime. Taip užtikrinama, kad Sąjungos bendroji kibernetinio saugumo sistema tinkamai atspindėtų strateginę kosmoso sektoriaus svarbą ir būtų nuosekliai taikoma atitinkamiems veiklos vykdytojams.

Pakeitimas 3433
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
118 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Kiek tai susiję su leidimais*** įrenginiams, ***kuriuos planuojama pradėti eksploatuoti po 2030 m. sausio 1 d. ir kurių kritinės projekto peržiūros etapas baigėsi [OL: apskaičiuoti 12 mėnesių*** nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos***], šis reglamentas taikomas tik nuo 2032 m. sausio 1 d***.	1. ***Nukrypstant nuo šios nuostatos, šis reglamentas taikomas tik praėjus ketveriems metams nuo jo įsigaliojimo dienos*** įrenginiams, ***kurie atitinka abi šias sąlygas:***
	a) jų sistemos reikalavimų peržiūra bus užbaigta per 36 mėnesius nuo šio

reglamento įsigaliojimo dienos***;***

b) planuojama, kad jie bus paleisti praėjus daugiau kaip dvejiems metams nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

Šios dalies tikslais sistemos reikalavimų peržiūra (SRR) užbaigiama, kai visi sistemos lygmens funkciniai ir veiksmingumo reikalavimai oficialiai peržiūrimi ir pagrindžiami, neatsižvelgiant į sistemos projektinę brandą.“;

Or. en

Pagrindimas

Komisijos teksto sudėtingą kalendorinę datą ir kritine projekto peržiūra grindžiamą pereinamojo laikotarpio taisyklę pakeitus aiškia SRR pagrįsta ketverių metų nukrypti leidžiančios nuostatos riba užtikrinamas veiklos tikrumas, kurio pramonei reikia: veiklos vykdytojai, kurie atliko SRR prieš įsigaliojimą, prisiėmė negrįžtamus projektavimo ir sutartinius įsipareigojimus ir jiems gali būti taikoma pereinamojo laikotarpio tvarka, neatsižvelgiant į teisės aktų tvarkaraštį. Jei reglamentas būtų taikomas projektams po SRR, atsirastų didelių projektavimo iš naujo išlaidų, kurios neduotų jokios naudos saugai.

Pakeitimas 3434
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
118 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiek tai susiję su leidimais įrenginiams, kuriuos planuojama pradėti eksploatuoti ***po 2030 m. sausio 1 d.*** ir kurių kritinės projekto peržiūros etapas baigėsi [OL: apskaičiuoti 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos], šis reglamentas taikomas tik ***nuo 2032 m. sausio 1 d***.	1. Kiek tai susiję su leidimais įrenginiams, kuriuos planuojama pradėti eksploatuoti ***praėjus 48 mėnesiams nuo jo įsigaliojimo dienos*** ir kurių kritinės projekto peržiūros etapas baigėsi [OL: apskaičiuoti 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos], šis reglamentas taikomas tik ***praėjus 36 mėnesiams nuo jo taikymo pradžios dienos***.

Or. en

Pakeitimas 3435
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
118 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiek tai susiję su leidimais įrenginiams, kuriuos planuojama pradėti eksploatuoti ***po 2030 m. sausio 1 d.*** ir kurių kritinės projekto peržiūros etapas baigėsi [OL: apskaičiuoti 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos], šis reglamentas taikomas tik ***nuo 2032 m. sausio 1 d***.	1. Kiek tai susiję su leidimais įrenginiams, kuriuos planuojama pradėti eksploatuoti ***praėjus 36 mėnesiams nuo jo įsigaliojimo dienos*** ir kurių kritinės projekto peržiūros etapas baigėsi [OL: apskaičiuoti 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos], šis reglamentas taikomas tik ***praėjus 36 mėnesiams nuo jo taikymo pradžios dienos***.

Or. en

Pakeitimas 3436
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
118 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
118 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiek tai susiję su leidimais įrenginiams, kuriuos planuojama pradėti eksploatuoti ***po 2030 m. sausio 1 d.*** ir kurių ***kritinės*** projekto ***peržiūros etapas*** baigėsi [OL: apskaičiuoti 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos], šis reglamentas taikomas tik ***nuo 2032 m. sausio 1 d***.	1. Kiek tai susiję su leidimais įrenginiams, kuriuos planuojama pradėti eksploatuoti ***praėjus 36 mėnesiams nuo jo įsigaliojimo dienos*** ir kurių ***kritinė peržiūra*** baigėsi [OL: apskaičiuoti 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos], šis reglamentas taikomas tik ***praėjus 36 mėnesiams nuo jo taikymo pradžios dienos***.

Or. en

Pakeitimas 3437
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
118 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiek tai susiję su leidimais įrenginiams, kuriuos planuojama pradėti eksploatuoti po 2030 m. sausio 1 d. ir kurių ***kritinės projekto*** peržiūros etapas baigėsi [OL: apskaičiuoti 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos], šis reglamentas taikomas tik nuo 2032 m. sausio 1 d.	1. Kiek tai susiję su leidimais įrenginiams, kuriuos planuojama pradėti eksploatuoti po 2030 m. sausio 1 d. ir kurių ***sistemos reikalavimų*** peržiūros etapas baigėsi [OL: apskaičiuoti 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos], šis reglamentas taikomas tik nuo 2032 m. sausio 1 d.

Or. en

Pakeitimas 3438
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
118 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kompetentingos institucijos***, kiek tai susiję su Sąjungos kosminės veiklos vykdytojais,*** ir Agentūra***, kiek tai susiję su trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojais,*** 1 dalyje nurodytos kritinės projekto peržiūros etapo pabaigą nustato tuo metu, kai kosminės veiklos vykdytojai pateikia įrodymus, gautus iš atitinkamo subjekto, kuriam pagal sutartį pavesta atlikti erdvėlaivio projekto techninį patvirtinimą.	2. Kompetentingos institucijos ir Agentūra 1 dalyje nurodytos kritinės projekto peržiūros etapo pabaigą nustato tuo metu, kai kosminės veiklos vykdytojai pateikia įrodymus, gautus iš atitinkamo subjekto, kuriam pagal sutartį pavesta atlikti erdvėlaivio projekto techninį patvirtinimą.

Or. en

Pakeitimas 3439

Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
118 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kompetentingos institucijos, kiek tai susiję su Sąjungos kosminės veiklos vykdytojais, ir Agentūra, kiek tai susiję su trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojais, 1 dalyje nurodytos ***kritinės projekto*** peržiūros etapo pabaigą nustato tuo metu, kai kosminės veiklos vykdytojai pateikia įrodymus, gautus iš atitinkamo subjekto, kuriam pagal sutartį pavesta atlikti ***erdvėlaivio projekto*** techninį patvirtinimą.	2. Kompetentingos institucijos, kiek tai susiję su Sąjungos kosminės veiklos vykdytojais, ir Agentūra, kiek tai susiję su trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojais, 1 dalyje nurodytos ***sistemos reikalavimų*** peržiūros etapo pabaigą nustato tuo metu, kai kosminės veiklos vykdytojai pateikia įrodymus, gautus iš atitinkamo subjekto, kuriam pagal sutartį pavesta atlikti ***sistemos reikalavimų*** techninį patvirtinimą.

Or. en

Pakeitimas 3440
Paolo Borchia, András Gyürk, Silvia Sardone, Jorge Martín Frías, Raffaele Stancanelli, Aleksandar Nikolic, Isabella Tovaglieri, Mélanie Disdier, Julie Rechagneux, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Barbara Bonte, Pascale Piera

Pasiūlymas dėl reglamento
118 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Šiame reglamente nustatyti reikalavimai taikomi laipsniškai, atsižvelgiant į įvairių misijų technologinės brandos lygį. Visų pirma palaipsniui nustatomi reikalavimai, taikomi misijoms, kurios dar nepasiekė tinkamo technologinės brandos lygio (TPL ≥ 7, t. y. darbo modelis ar prototipas buvo išbandytas aplinkoje, atitinkančioje numatytas realias ar pramonines sąlygas, įrodant jo patikimumą ir pasirengimą galutiniams kūrimo ir komercializacijos etapams), kad būtų išvengta pernelyg ankstyvų suvaržymų, kurie galėtų trukdyti

technologinei plėtrai. Tokie reikalavimai įsigalioja proporcingai, atsižvelgiant į galiojančius nacionalinės teisės aktus ir įvairių sektoriaus segmentų veiklos ypatumus.

Or. en

Pakeitimas 3441
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
118 a straipsnis (naujas)
Pasiūlymas dėl reglamento
118 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	118a straipsnis
	Konkurencijos peržiūra
	1. Komisija atlieka šio reglamento poveikio pasauliniam Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų konkurencingumui poveikio vertinimą, be kita ko, atsižvelgiant į rinkos dalį, paleidimo išlaidas, paleidimo paslaugų patekimo į rinką laiką ir galimybę naudotis tokiomis paslaugomis, palyginti su kitose pagrindinėse kosmoso veiklą vykdančiose valstybėse veikiančiais veiklos vykdytojais.
	2. Jeigu vertinimo metu nustatoma nepalanki konkurencinė padėtis, kurią sukelia šiame reglamente nustatyti reguliavimo reikalavimai, neatitinkantys panašių pareigų, galiojančių kitose pagrindinėse jurisdikcijose, Komisija, kai tinkama, pasiūlo tikslingas korekcijas, supaprastinimus arba laikinas nukrypti leidžiančias nuostatas siekiant išlaikyti Sąjungos veiklos vykdytojų konkurencingumą kartu užtikrinant šio reglamento tikslų išlaikymą.

Or. en

Pakeitimas 3442
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
118 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	118a straipsnis
	Direktyvos (ES) 2022/2555 pakeitimai
	Reglamento (ES) 2022/2555 21 straipsnio 5 dalis papildoma šia pastraipa: „Ne vėliau kaip [data] Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi techniniai, metodiniai ir sektorių standartai, būtini Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, kaip apibrėžta [ES kosmoso akto 5 straipsnio 17 punkte], kurie laikomi esminiais arba svarbiais subjektais.“

Or. en

Pakeitimas 3443
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
118 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	118a straipsnis
	Direktyvos (ES) 2022/2555 pakeitimai
	Reglamento (ES) 2022/2555 21 straipsnio 5 dalis papildoma šia pastraipa: „Ne vėliau kaip [data] Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi techniniai, metodiniai ir sektorių standartai, būtini kosminės veiklos vykdytojams, kaip apibrėžta [ES kosmoso akto 5 straipsnio 17 punkte], kurie laikomi esminiais arba svarbiais subjektais.“

Or. en

Pakeitimas 3444
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
119 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jis taikomas nuo ***2030 m.*** sausio 1 d.	Jis taikomas ***tokia tvarka:***
	a) 3, 20, 23, 24, 28, 107 straipsniai ir III antraštinės dalies 2 skyrius taikomi nuo ***2028 m.*** sausio 1 d.***;***
	b) 8 straipsnis ir likusios III antraštinės dalies I skyriaus dalys, išskyrus 28 straipsnį, taikomos nuo 2029 m. sausio 1 d. ir
	c) likusios reglamento dalys taikomos nuo 2029 m. birželio 1 d., bet ne anksčiau kaip praėjus 12 mėnesių nuo atitinkamų įgyvendinimo aktų priėmimo.

Or. en

Pakeitimas 3445
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
119 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jis taikomas nuo ***2030 m. sausio 1 d***.	Jis taikomas ***praėjus dvejiems metams*** nuo ***jo įsigaliojimo dienos***.

Or. en

Pagrindimas

Nustatytą taikymo datą (2030 m. sausio 1 d.) pakeitus į „praėjus dvejiems metams nuo jo įsigaliojimo dienos“ užtikrinama, kad reglamento taikymo tvarkaraštis būtų atsparus teisėkūros vėlavimams. Nustačius datą, kuri būtų ankstesnė už įsigaliojimo datą, rezultatas

būtų absurdiškas; dvejų metų tęstinis laikotarpis užtikrina veiksmingą ir teisiškai nuoseklų perėjimą, neatsižvelgiant į tai, kada reglamentas priimamas.

Pakeitimas 3446
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
119 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
119 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jis taikomas nuo ***2030 m. sausio 1 d***.	Jis taikomas ***praėjus 36 mėnesiams*** nuo ***įsigaliojimo dienos***.

Or. en

Pakeitimas 3447
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
119 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jis taikomas nuo ***2030 m. sausio 1 d***.	Jis taikomas ***praėjus 36 mėnesiams*** nuo ***įsigaliojimo dienos***.

Or. en

Pakeitimas 3448
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedas
Pasiūlymas dėl reglamento
I priedas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3449
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sauga*** paleidimo ir grįžimo į atmosferą metu	1. ***59 straipsnyje nurodyta sauga*** paleidimo ir grįžimo į atmosferą metu

Or. en

Pakeitimas 3450
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sauga paleidimo ir grįžimo į atmosferą metu	1. Sauga paleidimo ir grįžimo į atmosferą metu ***pagal 59 straipsnį***

Or. en

Pakeitimas 3451
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sauga paleidimo ir grįžimo į	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

atmosferą metu

Or. en

Pakeitimas 3452
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sauga paleidimo ir grįžimo į atmosferą metu	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3453
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos paleidimo operatoriai įgyvendina šiuos koordinavimo reikalavimus:	Sąjungos paleidimo operatoriai įgyvendina šiuos ***pranešimo ir*** koordinavimo reikalavimus:

Or. en

Pakeitimas 3454
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos paleidimo operatoriai įgyvendina šiuos koordinavimo reikalavimus:	Sąjungos paleidimo operatoriai įgyvendina šiuos ***pranešimo ir*** koordinavimo

reikalavimus:

Or. en

Pakeitimas 3455
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos paleidimo operatoriai įgyvendina šiuos koordinavimo reikalavimus:	***Paleidimo*** operatoriai įgyvendina šiuos koordinavimo reikalavimus:

Or. en

Pakeitimas 3456
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) prieš paleidimą arba grįžimą į atmosferą ***Sąjungos*** paleidimo operatorius sudaro susitarimą su:	a) prieš paleidimą arba grįžimą į atmosferą paleidimo operatorius sudaro susitarimą su:

Or. en

Pakeitimas 3457
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) prieš paleidimą arba grįžimą į atmosferą Sąjungos paleidimo operatorius	a) prieš paleidimą arba grįžimą į atmosferą Sąjungos paleidimo operatorius

sudaro susitarimą su:	***praneša***:

Or. en

Pakeitimas 3458
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) prieš paleidimą arba grįžimą į atmosferą Sąjungos paleidimo operatorius ***sudaro susitarimą su***:	a) prieš paleidimą arba grįžimą į atmosferą Sąjungos paleidimo operatorius ***laiku praneša***:

Or. en

Pakeitimas 3459
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) Europos tinklo valdytoju ir susijusiais oro navigacijos paslaugų teikėjais (ONPT), kad ***susitartų dėl tinkamų priemonių, kuriomis*** būtų kuo labiau sumažintas oro ***maršrutų uždarymo poveikis*** oro susisiekimo paslaugoms, ir nustatytų pranešimo lakūnams (NOTAM) paskelbimo procedūras, taip pat oro maršrutų uždarymo per atitinkamus paleidimo arba grįžimo į atmosferą laikotarpius procedūras, ir	i) Europos tinklo valdytoju ir susijusiais oro navigacijos paslaugų teikėjais (ONPT), kad būtų kuo labiau sumažintas ***poveikis*** oro ***maršrutams ir*** oro ***eismui***, ir nustatytų pranešimo lakūnams (NOTAM) paskelbimo procedūras, taip pat oro maršrutų uždarymo per atitinkamus paleidimo arba grįžimo į atmosferą laikotarpius procedūras, ir

Or. en

Pakeitimas 3460

Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) Europos tinklo valdytoju ir susijusiais oro navigacijos paslaugų teikėjais (ONPT), kad ***susitartų dėl tinkamų priemonių, kuriomis*** būtų kuo labiau sumažintas oro ***maršrutų uždarymo poveikis*** oro susisiekimo paslaugoms, ir nustatytų pranešimo lakūnams (NOTAM) paskelbimo procedūras, taip pat oro maršrutų uždarymo per atitinkamus paleidimo arba grįžimo į atmosferą laikotarpius procedūras, ir	i) Europos tinklo valdytoju ir susijusiais oro navigacijos paslaugų teikėjais (ONPT), kad būtų kuo labiau sumažintas ***poveikis*** oro ***maršrutams ir*** oro ***eismui***, ir nustatytų pranešimo lakūnams (NOTAM) paskelbimo procedūras, taip pat oro maršrutų uždarymo per atitinkamus paleidimo arba grįžimo į atmosferą laikotarpius procedūras, ir

Or. en

Pakeitimas 3461
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) prieš paleidimą arba grįžimą į atmosferą Sąjungos paleidimo operatorius vykdo koordinavimo tikruoju laiku procesą su ONPT arba jūrų sektoriaus institucijomis, kad valdytų ir mažintų riziką, susijusią su nenumatytais ar gedimo atvejais;

Or. en

Pakeitimas 3462
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) prieš paleidimą arba grįžimą į atmosferą Sąjungos paleidimo operatorius vykdo koordinavimo tikruoju laiku procesą su ONPT arba jūrų sektoriaus institucijomis, kad valdytų ir mažintų riziką, susijusią su nenumatytais ar gedimo atvejais.

Or. en

Pakeitimas 3463
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) a ***punkte*** nustatytas reikalavimas netaikomas, jei Sąjungos ***paleidimo aikštelės*** operatorius jau yra ***sukoordinavęs su*** ONPT ir jūrų ***institucijomis a punkto i ir ii papunkčiuose nurodytais aspektais***;	b) a ***ir aa punktuose*** nustatytas reikalavimas netaikomas, jei Sąjungos ***kosmodromo*** operatorius jau yra ***pranešęs*** ONPT ir jūrų ***institucijoms***;

Or. en

Pakeitimas 3464
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) a ***punkte*** nustatytas reikalavimas netaikomas, jei Sąjungos paleidimo aikštelės operatorius jau yra ***sukoordinavęs su*** ONPT ir jūrų ***institucijomis a punkto i ir ii papunkčiuose nurodytais aspektais***;	b) a ***ir aa punktuose*** nustatytas reikalavimas netaikomas, jei Sąjungos paleidimo aikštelės ***arba Sąjungos kosmodromo*** operatorius jau yra ***pranešęs*** ONPT ir jūrų ***institucijoms***;

Or. en

Pakeitimas 3465
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) Sąjungos paleidimo operatoriai laiku teikia informaciją tinklo valdytojui ir oro navigacijos paslaugų teikėjams, kad būtų įvertintas uždarytos oro erdvės dydis ir susiję maršrutai, kad būtų galima saugiai ir veiksmingai integruoti paleidimus į Europos oro eismo sistemą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3466
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***Sąjungos*** paleidimo operatoriai laiku teikia informaciją tinklo valdytojui ir oro navigacijos paslaugų teikėjams, kad būtų įvertintas uždarytos oro erdvės dydis ir susiję maršrutai, kad būtų galima saugiai ir veiksmingai integruoti paleidimus į Europos oro eismo sistemą.	c) paleidimo operatoriai laiku teikia informaciją tinklo valdytojui ir oro navigacijos paslaugų teikėjams, kad būtų įvertintas uždarytos oro erdvės dydis ir susiję maršrutai, kad būtų galima saugiai ir veiksmingai integruoti paleidimus į Europos oro eismo sistemą.

Or. en

Pakeitimas 3467
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.2 punkto 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos paleidimo operatorius užtikrina, kad 64 straipsnio 1 dalyje nurodytas subjektas gautų paleidimo įrenginiui skirtus prognozuojamus efemeridžių duomenis.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3468
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.3 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1.2.3. LCOLA apskaičiavimo ***metodą pagal 59 straipsnio 3 dalies a punktą parengia Komisija, atsižvelgdama*** į ***paleidimo įrenginio*** susidūrimo su ***intereso objektu tikimybę, kuri priklauso nuo:***	1.2.3. ***59 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytame*** LCOLA apskaičiavimo ***metode atsižvelgiama*** į ***šiuos aspektus:***
	a) informacija, kuri turi būti pateikta prieš paleidimą, apima orbitas ir susijusias visų paleidime dalyvaujančių objektų kovariacijas ir gali reikėti pateikti kelias trajektorijas vienam paleidimui, atsižvelgiant į laiko intervalą ir numatomą trajektoriją;
	b) turi būti laikomasi minimalaus atstumo nuo objektų, kuriuose yra įgula (trukmė, forma (elipsoido arba dėžutės);
	c) dėl kiekvieno paleidimo objekto LCOLA vykdantis subjektas turi gebėti nustatyti riziką, viršijančią tam tikras susidūrimo su ***kitais paleidime dalyvaujančiais objektais ir orbitoje jau esančiais objektais tikimybės ribas.***

Or. en

Pakeitimas 3469
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.3 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1.2.3. LCOLA apskaičiavimo metodą pagal 59 straipsnio 3 ***dalies a punktą*** parengia Komisija, ***atsižvelgdama į paleidimo įrenginio susidūrimo*** su ***intereso objektu tikimybę, kuri priklauso nuo:***	1.2.3. LCOLA apskaičiavimo metodą pagal 59 straipsnio 3 ***dalį*** parengia Komisija, ***remdamasi esama praktika, naujausiomis technologijomis ir esamais standartais, konsultuodamasi*** su ***atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis ir suinteresuotaisiais subjektais.***

Or. en

Pakeitimas 3470
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.3 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) to, ar erdvėlaivis tinkamas gyventi;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3471
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.3 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) to, ar erdvėlaivis tinkamas gyventi;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3472
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) objekto dydžio;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3473
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) objekto dydžio;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3474
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) to, ar erdvėlaivis aktyvus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3475
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

c)	***to, ar erdvėlaivis aktyvus.***	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3476
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.3 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1.2.3a. paleidimo įrenginio susidūrimo su intereso objektu, t. y. bet kokiu objektu, patekusiu į bet kokią situaciją, kuri galėtų paveikti kitus kosminius objektus arba padėtį Žemėje, tikimybė koreguojama pagal šiuos elementus:
	a) ar erdvėlaivyje yra įgula;
	b) objekto dydžio;
	c) ar erdvėlaivis aktyvus.

Or. en

Pakeitimas 3477
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1.2.4. ***Sąjungos paleidimo*** operatorius įvertina su susidūrimu susijusią riziką ir ją mažina pagal II priedo 1.3 punktą.	1.2.4. ***Paleidimo*** operatorius įvertina su susidūrimu susijusią riziką ir ją mažina pagal II priedo 1.3 punktą.

Or. en

Pakeitimas 3478
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1.2 papunkčio 1.2.5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1.2.5. ***Sąjungos paleidimo*** operatorius, remdamasis LCOLA vertinimu, nustato draudimo paleisti langą.	1.2.5. ***Paleidimo*** operatorius, remdamasis LCOLA vertinimu, nustato draudimo paleisti langą.

Or. en

Pakeitimas 3479
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) bendra nelaimių dėl paleidimo ir grįžimo į atmosferą rizika apskaičiuojama taikant patvirtintą metodą, kurį Komisija pasirenka iš esamų metodų pagal 59 straipsnio 3 dalies b punktą, arba naują metodą, kurį Komisija turi parengti pagal 59 straipsnio 3 dalies b punktą, tinkamai atsižvelgiant į šiuos elementus:	a) bendra nelaimių dėl paleidimo ir grįžimo į atmosferą rizika apskaičiuojama taikant patvirtintą metodą, kurį Komisija pasirenka iš esamų metodų pagal 59 straipsnio 3 dalies b punktą, arba naują metodą, kurį Komisija turi parengti pagal 59 straipsnio 3 dalies b punktą***, konsultuojantis su atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis ir suinteresuotaisiais subjektais ir*** tinkamai atsižvelgiant į šiuos elementus:

Or. en

Pakeitimas 3480
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) bendra nelaimių dėl paleidimo ir grįžimo į atmosferą rizika apskaičiuojama taikant patvirtintą metodą, kurį Komisija pasirenka iš esamų metodų ***pagal 59 straipsnio 3 dalies b punktą***, arba naują	a) bendra nelaimių dėl paleidimo ir grįžimo į atmosferą rizika apskaičiuojama taikant patvirtintą metodą, kurį Komisija pasirenka iš esamų metodų, arba naują metodą, kurį***, kai tinkama,*** Komisija turi

metodą, kurį Komisija turi parengti ***pagal 59 straipsnio 3 dalies b punktą***, tinkamai atsižvelgiant į šiuos elementus:	parengti, tinkamai atsižvelgiant į šiuos elementus:

Or. en

Pakeitimas 3481
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) bendra nelaimių dėl paleidimo ir grįžimo į atmosferą rizika apskaičiuojama taikant patvirtintą metodą, kurį Komisija pasirenka iš esamų metodų pagal 59 straipsnio 3 dalies b punktą, arba naują metodą, kurį Komisija turi parengti pagal 59 straipsnio 3 dalies b punktą, tinkamai atsižvelgiant į šiuos elementus:	a) bendra nelaimių dėl paleidimo ir grįžimo į atmosferą rizika apskaičiuojama taikant patvirtintą metodą, kurį Komisija pasirenka iš esamų metodų pagal 59 straipsnio 3 dalies b punktą, arba naują metodą, kurį***, kai tinkama,*** Komisija turi parengti pagal 59 straipsnio 3 dalies b punktą, tinkamai atsižvelgiant į šiuos elementus:

Or. en

Pakeitimas 3482
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos a punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) atitinkamus susiskaidymo ir šiukšlių susidarymo scenarijus, paleidimo įrenginio grįžimo į atmosferą arba jo neutralizavimo momentu ir bet kuriam paleidimo įrenginio elementui grįžtant į Žemę;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3483
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos a punkto iii a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iiia) daugkartinio naudojimo paleidimo įrenginio elementų sugrįžimo etapą, įskaitant susidūrimo su šiukšlėmis riziką gedimo atveju ir riziką, susijusią su kontroliuojamu ir nekontroliuojamu tūpimu už nustatytos atkūrimo zonos ribų.

Or. en

Pagrindimas

Į I priede pateiktą rizikos scenarijų sąrašą aiškiai įtraukus sugrįžimo etapą užtikrinama, kad būtų atliekamas kiekybinis daugkartinio paleidimo įrenginio sugrįžimo operacijų avarijos rizikos vertinimas. Sugrįžimo nesėkmė – nekontroliuojamo sugrįžimo etapo šiukšlių poveikis – yra reali ir išmatuojama saugos rizika; ji turėtų būti įtraukta į paleidimo saugos rizikos analizę, kad būtų užtikrintas reglamentavimo išsamumas.

Pakeitimas 3484
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos a punkto vi papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vi) į orbitą iškelto paleidimo įrenginio elemento pašalinimo iš orbitos manevro patikimumą, kai grįžimas į atmosferą yra kontroliuojamas.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3485
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos a punkto vi a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	via) esamą praktiką, naujausias technologijas ir esamus standartus.

Or. en

Pakeitimas 3486
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos b punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) Nelaimių rizika neviršija ribos***, kuri nustatoma 59 straipsnio 3 dalies b punkte nurodytame įgyvendinimo akte***, tinkamai atsižvelgiant į rizikos rūšių skirtumus, susijusius su šiais rizikos scenarijais:	b) Nelaimių rizika neviršija ribos, tinkamai atsižvelgiant į rizikos rūšių skirtumus, susijusius su šiais rizikos scenarijais:

Or. en

Pakeitimas 3487
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos b punkto iii papunkčio

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) pakartotinai naudojamo paleidimo įrenginio elementų sugrįžimo etapo rizika.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3488
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
59 straipsnio 3 dalies c punkte nurodytame įgyvendinimo akte nustatomi konkretūs kiekybiniai asignavimai konkrečiai katastrofinės žalos rizikai, visų pirma konkrečiais jūrų ir oro maršrutų atvejais.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3489
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
59 straipsnio 3 dalies c punkte nurodytame įgyvendinimo akte nustatomi konkretūs kiekybiniai asignavimai konkrečiai katastrofinės žalos rizikai, visų pirma konkrečiais jūrų ir oro maršrutų atvejais.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3490
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Skrydžio*** saugos sistema	2. ***60 straipsnyje nurodyta skrydžio***

	saugos sistema

Or. en

Pakeitimas 3491
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Skrydžio saugos sistema	2. Skrydžio saugos sistema pagal 60 straipsnį

Or. en

Pakeitimas 3492
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punkto 2.1 papunkčio 2.1.1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2.1.1. ***Sąjungos kosminės*** veiklos vykdytojai, atlikdami rizikos vertinimus, nustato galimus gedimų scenarijus, dėl kurių paleidimo įrenginys galėtų tapti pavojingas.	2.1.1. ***Kosminės*** veiklos vykdytojai, atlikdami rizikos vertinimus, nustato galimus gedimų scenarijus, dėl kurių paleidimo įrenginys galėtų tapti pavojingas.

Or. en

Pakeitimas 3493
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punkto 2.1 papunkčio 2.1.3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2.1.3. Rizikos vertinimuose Sąjungos paleidimo operatoriai nustato konkrečias kontroliuojamo arba nekontroliuojamo grįžimo į atmosferą taisykles. Kontroliuojamo grįžimo į atmosferą atveju Sąjungos paleidimo operatoriai nustato gedimų scenarijus, susijusius su orbitoje esančiu varomuoju objektu, kuris kelia pavojų, visų pirma tuo atveju, kai nepavyksta kontroliuoti traukos lygio ar krypties.	2.1.3. Rizikos vertinimuose Sąjungos paleidimo operatoriai nustato konkrečias kontroliuojamo arba nekontroliuojamo grįžimo į atmosferą taisykles. Kontroliuojamo grįžimo į atmosferą atveju Sąjungos paleidimo operatoriai nustato ***visus galimus*** gedimų scenarijus***, be kita ko***, susijusius su orbitoje esančiu varomuoju objektu, kuris kelia pavojų, visų pirma tuo atveju, kai nepavyksta kontroliuoti traukos lygio ar krypties.

Or. en

Pakeitimas 3494
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punkto 2.1 papunkčio 2.1.3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2.1.3. Rizikos vertinimuose Sąjungos paleidimo operatoriai nustato konkrečias kontroliuojamo arba nekontroliuojamo grįžimo į atmosferą taisykles. Kontroliuojamo grįžimo į atmosferą atveju Sąjungos paleidimo operatoriai nustato gedimų scenarijus, susijusius su orbitoje esančiu varomuoju objektu, kuris kelia pavojų, visų pirma tuo atveju, kai nepavyksta kontroliuoti traukos lygio ar krypties.	2.1.3. Rizikos vertinimuose Sąjungos paleidimo operatoriai nustato konkrečias kontroliuojamo arba nekontroliuojamo grįžimo į atmosferą taisykles. Kontroliuojamo grįžimo į atmosferą atveju Sąjungos paleidimo operatoriai nustato gedimų scenarijus, ***be kita ko,*** susijusius su orbitoje esančiu varomuoju objektu, kuris kelia pavojų, visų pirma tuo atveju, kai nepavyksta kontroliuoti traukos lygio ar krypties.

Or. en

Pakeitimas 3495
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punkto 2.1 papunkčio 2.1.3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2.1.3. Rizikos vertinimuose ***Sąjungos*** paleidimo operatoriai nustato konkrečias kontroliuojamo arba nekontroliuojamo grįžimo į atmosferą taisykles. Kontroliuojamo grįžimo į atmosferą atveju ***Sąjungos*** paleidimo operatoriai nustato gedimų scenarijus, susijusius su orbitoje esančiu varomuoju objektu, kuris kelia pavojų, visų pirma tuo atveju, kai nepavyksta kontroliuoti traukos lygio ar krypties.	2.1.3. Rizikos vertinimuose paleidimo operatoriai nustato konkrečias kontroliuojamo arba nekontroliuojamo grįžimo į atmosferą taisykles. Kontroliuojamo grįžimo į atmosferą atveju paleidimo operatoriai nustato gedimų scenarijus, susijusius su orbitoje esančiu varomuoju objektu, kuris kelia pavojų, visų pirma tuo atveju, kai nepavyksta kontroliuoti traukos lygio ar krypties.

Or. en

Pakeitimas 3496
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2.2.1. Vidinė neutralizavimo sistema ***turi atitikti bent šiuos reikalavimus:***	2.2.1. Vidinė neutralizavimo sistema ***įjungiama nuotoliniu būdu arba automatiškai, taikant erdvėlaivyje įrengtą algoritmą. Jeigu naudojamos automatinės sistemos, Sąjungos paleidimo operatoriai pateikia išsamius duomenis ir tinkamumo patvirtinimo bandymų rezultatus.***

Or. en

Pakeitimas 3497
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) sistema gali būti aktyvuojama nuotoliniu būdu arba automatiškai naudojant vidinį algoritmą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3498
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.1 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) jeigu naudojamos automatinės sistemos, Sąjungos paleidimo operatoriai kompetentingai institucijai pateikia išsamius duomenis ir patvirtinimo bandymų rezultatus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3499
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.1 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) jeigu naudojamos automatinės sistemos, ***Sąjungos*** paleidimo operatoriai kompetentingai institucijai pateikia išsamius duomenis ir patvirtinimo bandymų rezultatus.	b) jeigu naudojamos automatinės sistemos, paleidimo operatoriai kompetentingai institucijai pateikia išsamius duomenis ir patvirtinimo bandymų rezultatus.

Or. en

Pakeitimas 3500
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 3 punkto 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paleidimo įrenginio saugos planas	***58 straipsnyje nurodytas paleidimo*** saugos

	planas

Or. en

Pakeitimas 3501
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 3 punkto 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paleidimo ***įrenginio*** saugos planas	Paleidimo saugos planas ***pagal 58 straipsnį***

Or. en

Pakeitimas 3502
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 3 punkto 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paleidimo ***įrenginio*** saugos plane turi būti bent šie elementai:	Paleidimo saugos plane turi būti bent šie elementai:

Or. en

Pakeitimas 3503
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 3 punkto 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paleidimo ***įrenginio*** saugos plane turi būti bent šie elementai:	Paleidimo saugos plane turi būti bent šie elementai:

Or. en

Pakeitimas 3504
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 3 punkto 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) Sąjungos paleidimo operatoriaus ir ONPT bei jūrų sektoriaus institucijų veiksmų koordinavimo ***ir susitarimo patvirtinimas*** pagal ***1.1 punkto a papunktį, išskyrus atvejus, kai Sąjungos paleidimo aikštelės operatorius ir atitinkamos institucijos jau yra sudarę susitarimą pagal 1.1 punkto b papunktį, ir tai įrodo rašytiniu patvirtinimu***;	a) Sąjungos paleidimo aikštelės operatorius ir ONPT bei jūrų sektoriaus institucijų koordinavimo ***priemonės*** pagal ***1 punktą***;

Or. en

Pakeitimas 3505
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 3 punkto 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) Sąjungos paleidimo operatoriaus ir ONPT bei jūrų sektoriaus institucijų veiksmų koordinavimo ***ir susitarimo patvirtinimas*** pagal ***1.1 punkto a papunktį, išskyrus atvejus, kai Sąjungos paleidimo aikštelės operatorius ir atitinkamos institucijos jau yra sudarę susitarimą pagal 1.1 punkto b papunktį, ir tai įrodo rašytiniu patvirtinimu***;	a) Sąjungos paleidimo aikštelės operatorius ir ONPT bei jūrų sektoriaus institucijų koordinavimo ***priemonės*** pagal ***1 punktą***;

Or. en

Pakeitimas 3506
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 3 punkto 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***Sąjungos*** paleidimo operatoriaus ir ONPT bei jūrų sektoriaus institucijų veiksmų koordinavimo ir susitarimo patvirtinimas pagal 1.1 punkto a papunktį, išskyrus atvejus, kai ***Sąjungos*** paleidimo aikštelės operatorius ir atitinkamos institucijos jau yra sudarę susitarimą pagal 1.1 punkto b papunktį, ir tai įrodo rašytiniu patvirtinimu;	a) paleidimo operatoriaus ir ONPT bei jūrų sektoriaus institucijų veiksmų koordinavimo ir susitarimo patvirtinimas pagal 1.1 punkto a papunktį, išskyrus atvejus, kai paleidimo aikštelės operatorius ir atitinkamos institucijos jau yra sudarę susitarimą pagal 1.1 punkto b papunktį, ir tai įrodo rašytiniu patvirtinimu;

Or. en

Pakeitimas 3507
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 3 punkto 2 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skrydžio saugos sistemos gedimo scenarijaus rizikos vertinimas pagal 2.2 punktą.	d) skrydžio saugos sistemos gedimo scenarijaus rizikos vertinimas pagal ***2.1 punktą ir, kai taikytina, rizikos mažinimo priemonės, įskaitant neutralizavimą pagal*** 2.2 punktą.

Or. en

Pakeitimas 3508
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 3 punkto 2 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skrydžio saugos sistemos gedimo scenarijaus rizikos vertinimas pagal 2.2 punktą.	d) skrydžio saugos sistemos gedimo scenarijaus rizikos vertinimas pagal ***2.1 punktą ir, kai taikytina, rizikos mažinimo priemonės, įskaitant neutralizavimą pagal*** 2.2 punktą.

Or. en

Pakeitimas 3509
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
I a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Ia priedas
	58, 59 IR 60 STRAIPSNIUOSE NURODYTA SAUGA PALEIDIMO METU
	1. 59 straipsnyje nurodyta sauga paleidimo ir grįžimo į atmosferą metu
	1.1. Koordinavimo reikalavimai
	Sąjungos paleidimo operatoriai įgyvendina šiuos pranešimo ir koordinavimo reikalavimus:
	a) prieš paleidimą arba grįžimą į atmosferą Sąjungos paleidimo operatorius praneša:
	i) Europos tinklo valdytoju ir susijusiais oro navigacijos paslaugų teikėjais (ONPT), kad būtų kuo labiau sumažintas poveikis oro eismui, ir nustatytų pranešimo lakūnams (NOTAM) paskelbimo procedūras, taip pat oro maršrutų uždarymo per atitinkamus paleidimo arba grįžimo į atmosferą laikotarpius procedūras, ir
	ii) jūrų institucijomis, siekiant nustatyti pranešimo jūrininkams pateikimo tvarką;

prieš paleidimą arba grįžimą į atmosferą Sąjungos paleidimo operatorius vykdo koordinavimo tikruoju laiku procesą su ONPT arba jūrų sektoriaus institucijomis, kad valdytų ir mažintų riziką, susijusią su nenumatytais ar gedimo atvejais;

b) a ir aa punktuose nustatytas reikalavimas netaikomas, jei Sąjungos paleidimo aikštelės arba Sąjungos kosmodromo operatorius jau yra pranešęs ONPT ir jūrų institucijoms;

1.2. Susidūrimų paleidimo metu vengimas (LCOLA)

1.2.1. LCOLA atliekamas prieš paleidžiant.

1.2.2. LCOLA vykdomas padedant atitinkamam 64 straipsnio 1 dalyje nurodytam subjektui. Sąjungos paleidimo operatorius užtikrina, kad 64 straipsnio 1 dalyje nurodytas subjektas gautų paleidimo įrenginiui skirtus prognozuojamus efemeridžių duomenis.

1.2.3. 59 straipsnio 3 dalies a ir aa punktuose nurodytame LCOLA apskaičiavimo metode atsižvelgiama į šiuos aspektus:

a) informacija, kuri turi būti pateikta prieš paleidimą, apima orbitas ir susijusias visų paleidime dalyvaujančių objektų kovariacijas ir gali reikėti pateikti kelias trajektorijas vienam paleidimui, atsižvelgiant į laiko intervalą ir numatomą trajektoriją;

b) turi būti laikomasi minimalaus atstumo nuo objektų, kuriuose yra įgula (trukmė, forma (elipsoido arba dėžutės);

c) dėl kiekvieno paleidimo objekto LCOLA vykdantis subjektas turi gebėti nustatyti riziką, viršijančią tam tikras susidūrimo su kitais paleidime dalyvaujančiais objektais ir orbitoje jau esančiais objektais tikimybės ribas.

1.2.4. Paleidimo įrenginio susidūrimo su intereso objektu, t. y. bet kokiu objektu, patekusiu į bet kokią situaciją, kuri galėtų

paveikti kitus kosminius objektus arba padėtį Žemėje, tikimybė koreguojama pagal šiuos elementus:

a) ar erdvėlaivyje yra įgula;

b) objekto dydžio;

c) ar erdvėlaivis aktyvus.

1.2.5. Sąjungos paleidimo operatorius įvertina su susidūrimu susijusią riziką ir ją mažina pagal II priedo 1.3 punktą.

1.2.6. Sąjungos paleidimo operatorius, remdamasis LCOLA vertinimu, nustato draudimo paleisti langą.

1.3. Nelaimių rizika

Nelaimių rizika paleidimo ir grįžimo į atmosferą metu ribojama taikant šias priemones:

a) bendra nelaimių dėl paleidimo ir grįžimo į atmosferą rizika apskaičiuojama taikant patvirtintą metodą, kurį Komisija pasirenka iš esamų metodų, arba naują metodą, Komisija turi parengti, tinkamai atsižvelgiant į šiuos elementus:

i) visus katastrofinės žalos riziką keliančius reiškinius (kilimo etapą, pakopų numetimą po atskyrimo, į orbitą iškeltos pakopos grįžimą į atmosferą, daugkartinio naudojimo pakopos sugrįžimo etapą);

ii) trajektorijas iki susiskaidymo (atmosferoje arba kosminėje erdvėje), priklausomai nuo numatomo skrydžio laiko ir gedimų;

iii) atitinkamus susiskaidymo ir šiukšlių susidarymo scenarijus, paleidimo įrenginio grįžimo į atmosferą arba jo neutralizavimo momentu ir bet kuriam paleidimo įrenginio elementui grįžtant į Žemę;

iv) šiukšlių ir toksiškų dujų pasklidimą ant žemės ir jų poveikio įvertinimą;

v) paleidimo įrenginio patikimumą paleidimo etapu, taip pat, jei taikoma, ir sugrįžimo etapu;

vi) į orbitą iškelto paleidimo įrenginio elemento pašalinimo iš orbitos manevro patikimumą, kai grįžimas į atmosferą yra kontroliuojamas.

b) Nelaimių rizika neviršija ribos, tinkamai atsižvelgiant į rizikos rūšių skirtumus, susijusius su šiais rizikos scenarijais:

i) rizika paleidimo metu;

ii) rizika grįžimo į atmosferą metu (kontroliuojama ir nekontroliuojama);

iii) pakartotinai naudojamo paleidimo įrenginio elementų sugrįžimo etapo rizika.

2. 60 straipsnyje nurodyta skrydžio saugos sistema

2.1. Rizikos vertinimas

2.1.1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, atlikdami rizikos vertinimus, nustato galimus gedimų scenarijus, dėl kurių paleidimo įrenginys galėtų tapti pavojingas.

2.1.2. 1 punkte nurodyti gedimų scenarijai apima nukrypimo nuo skrydžio koridoriaus, pavojingo išmestų elementų grįžimo etapų, neįprasto skrydžio valdymo elgesio ir nesugebėjimo pasiekti orbitos scenarijus.

2.1.3. Rizikos vertinimuose Sąjungos paleidimo operatoriai nustato konkrečias kontroliuojamo arba nekontroliuojamo grįžimo į atmosferą taisykles. Kontroliuojamo grįžimo į atmosferą atveju Sąjungos paleidimo operatoriai nustato visus galimus gedimų scenarijus, be kita ko, susijusius su orbitoje esančiu varomuoju objektu, kuris kelia pavojų, visų pirma tuo atveju, kai nepavyksta kontroliuoti traukos lygio ar krypties.

2.2. Neutralizavimas

2.2.1. Vidinė neutralizavimo sistema įjungiama nuotoliniu būdu arba automatiškai, taikant erdvėlaivyje įrengtą algoritmą. Jeigu naudojamos automatinės sistemos, Sąjungos paleidimo operatoriai

pateikia išsamius duomenis ir tinkamumo patvirtinimo bandymų rezultatus.

2.2.2. Turi būti nustatytos specialios kontroliuojamo grįžimo į atmosferą taisyklės.

Turi būti įrengtos automatinės vidinės sistemos ir pagal 2.1.3 punktą turi būti apibrėžti kontroliuojamo grįžimo į atmosferą užtikrinimo kriterijai.

3. 58 straipsnyje nurodytas paleidimo saugos planas

Paleidimo saugos plane turi būti bent šie elementai:

a) Sąjungos paleidimo aikštelės operatorius ir ONPT bei jūrų sektoriaus institucijų koordinavimo priemonės pagal 1 punktą;

b) LCOLA rezultatas pagal 1.2 punktą;

c) bendros nelaimių rizikos apskaičiavimo paleidimo ir grįžimo į atmosferą metu rezultatas pagal 1.3 punktą;

d) skrydžio saugos sistemos gedimo scenarijaus rizikos vertinimas pagal 2.1 punktą ir, kai taikytina, rizikos mažinimo priemonės, įskaitant neutralizavimą pagal 2.2 punktą.

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimas 3510
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedas
Pasiūlymas dėl reglamento
II priedas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3511
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 paantraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
61 STRAIPSNYJE NURODYTŲ PALEIDIMO ĮRENGINIŲ KOSMINIŲ ŠIUKŠLIŲ KIEKIO MAŽINIMAS	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3512
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 1.1.1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vieno erdvėlaivio paleidimo atveju bendras orbitinių paleidimo įrenginių pakopų ir iš jų gautų šiukšlių objektų skaičius turi būti ne didesnis kaip vienas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3513
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 1.1.1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vieno erdvėlaivio paleidimo atveju bendras orbitinių paleidimo įrenginių pakopų ir iš jų gautų šiukšlių objektų skaičius turi būti ne didesnis kaip vienas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3514
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kelių erdvėlaivių paleidimo atveju bendras skaičius turi būti ne didesnis kaip du;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3515
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 1.1.1 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kelių erdvėlaivių paleidimo atveju bendras skaičius turi būti ne didesnis kaip du;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3516
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 1.1.1 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) paleidimo įrenginiai, naudojami vidutinėje žemės orbitoje (MEO), misijos pabaigoje turi būti pašalinti laikantis 61 straipsnio 3 dalies b punkte nurodytame įgyvendinimo akte nurodytų priemonių ir nurodyto saugaus regiono;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3517
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 1.1.1 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) paleidimo įrenginiai, naudojami vidutinėje žemės orbitoje (MEO), misijos pabaigoje turi būti pašalinti laikantis 61 straipsnio 3 dalies b punkte nurodytame įgyvendinimo akte nurodytų priemonių ir nurodyto saugaus regiono;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3518
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 1.1.1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) paleidimo įrenginio, naudojamo žemojoje Žemės orbitoje (LEO), naudojimo orbitoje trukmė yra ***nustatyta***	e) paleidimo įrenginio, naudojamo žemojoje Žemės orbitoje (LEO), naudojimo orbitoje trukmė yra ***25 metai***;

61 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytame įgyvendinimo akte;

Or. en

Pakeitimas 3519
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 1.1.1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) rizikos, kad komponentai gali atsiskirti nuo paleidimo įrenginio ir būti orbitoje, apribojimas, kuris atliekamas įgyvendinimo akte pagal 61 straipsnio 3 dalies a punktą nustatytomis priemonėmis.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3520
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 1.1.1 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1.1.1a. Šiame priede geostacionariosios orbitos apsaugos regionas – sferinio dangalo segmentas, apibrėžiamas taip: apatinis aukštis = geostacionariosios orbitos aukštis minus 200 km; viršutinis aukštis = geostacionariosios orbitos aukštis plius 200 km; – 15 laipsnių ≤ platuma ≤ + 15 laipsnių geostacionariosios orbitos aukščio (geostacionariosios Žemės orbitos aukštis yra 35 786 km);

Or. en

Pakeitimas 3521
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 1.1.2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1.1.2. 1.1.1 punkto a ir b papunkčiuose nurodyti reikalavimai netaikomi pirotechnikos sistemai ir kietajam arba hibridiniam propelentui.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3522
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 1.2.1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1.2.1. Atsitiktinio suskilimo dėl vidinių priežasčių tikimybė ribojama 61 straipsnio 3 dalies c punkte nurodytame įgyvendinimo akte nurodytu būdu.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3523
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.1 papunkčio 1.2.2 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) pasibaigus gyvavimo ciklui, paleidimo įrenginys turi būti stabilios būklės su minimaliu kiekiu vidinės	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

energijos.

Or. en

Pakeitimas 3524
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laikantis 61 straipsnio 3 dalies d punkte ***nurodytame*** įgyvendinimo ***akte nustatytų trukmės ir ribinės vertės reikalavimų***, įgyvendinamos rizikos mažinimo priemonės, kad būtų apribota susidūrimo tarp:	Laikantis 61 straipsnio 3 dalies d punkte ***nurodyto*** įgyvendinimo ***akto***, įgyvendinamos rizikos mažinimo priemonės, kad būtų apribota susidūrimo tarp:

Or. en

Pakeitimas 3525
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laikantis 61 straipsnio 3 dalies d punkte ***nurodytame*** įgyvendinimo ***akte nustatytų trukmės ir ribinės vertės reikalavimų***, įgyvendinamos rizikos mažinimo priemonės, kad būtų apribota susidūrimo tarp:	Laikantis 61 straipsnio 3 dalies d punkte ***nurodyto*** įgyvendinimo ***akto***, įgyvendinamos rizikos mažinimo priemonės, kad būtų apribota susidūrimo tarp:

Or. en

Pakeitimas 3526

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) paleidimo įrenginio elementų ir paleistų objektų;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3527
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto 1.3 papunkčio 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) paleidimo įrenginio elementų ir orbitoje esančių kosminių objektų (su įgula, be įgulos ir nuolaužos).	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3528
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos paleidimo operatoriaus ir erdvėlaivio misijos projektuotojo veiksmų koordinavimas	***Paleidimo*** operatoriaus ir erdvėlaivio misijos projektuotojo veiksmų koordinavimas

Or. en

Pakeitimas 3529
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos paleidimo operatorius bendradarbiauja su erdvėlaivio, kuris turi būti paleistas vykdant atitinkamą kosminę misiją, misijos projektuotoju, kad kosminės misijos paleidimo etapas būtų suplanuotas taip, kad būtų lengviau pašalinti paleidimo įrenginio viršutinę pakopą, ir atsižvelgiama į galutinio įvedimo į orbitą specifikaciją.	***Paleidimo*** operatorius bendradarbiauja su erdvėlaivio, kuris turi būti paleistas vykdant atitinkamą kosminę misiją, misijos projektuotoju, kad kosminės misijos paleidimo etapas būtų suplanuotas taip, kad būtų lengviau pašalinti paleidimo įrenginio viršutinę pakopą, ir atsižvelgiama į galutinio įvedimo į orbitą specifikaciją.

Or. en

Pakeitimas 3530
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.2 papunkčio 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paleidimo įrenginiai LEO šalinami vienu iš šių būdų, pasirenkamu tokia pirmenybės tvarka, atsižvelgiant į technines galimybes:	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3531
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.2 papunkčio 2 pastraipos a punkto 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

paleidimo įrenginys LEO turi palikti orbitą kontroliuojamu grįžimu į atmosferą.

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Or. en

Pakeitimas 3532
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.2 papunkčio 2 pastraipos a punkto 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Projektuojant turi būti sudarytos sąlygos pašalinti orbitinę paleidimo įrenginio pakopą (sunaikinimo projektavimas) arba tyčia ją sunaikinti ***laikantis 61 straipsnio 3 dalies e punkte nurodytame įgyvendinimo akte nustatytų sąlygų***;	Projektuojant turi būti sudarytos sąlygos pašalinti orbitinę paleidimo įrenginio pakopą (sunaikinimo projektavimas) arba tyčia ją sunaikinti;

Or. en

Pakeitimas 3533
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.2 papunkčio 2 pastraipos b punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) jei kontroliuojamas grįžimas į atmosferą neįmanomas ir nelaimių rizika nekontroliuojamam grįžimui į atmosferą yra maža, paleidimo įrenginys gali būti ***tam tikrą laiką būti*** orbitinio mažėjimo būsenos ***pagal 1.1.1 punkto e papunktį***. Tokiu atveju:	b) jei kontroliuojamas grįžimas į atmosferą neįmanomas ir nelaimių rizika nekontroliuojamam grįžimui į atmosferą yra maža, paleidimo įrenginys gali būti orbitinio mažėjimo būsenos ***61 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytame įgyvendinimo akte nurodytą naudojimo orbitoje trukmę***. Tokiu atveju:

Or. en

Pakeitimas 3534

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.2 papunkčio 2 pastraipos b punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) jei kontroliuojamas grįžimas į atmosferą neįmanomas ir nelaimių rizika nekontroliuojamam grįžimui į atmosferą yra maža, paleidimo įrenginys gali būti ***tam tikrą laiką būti*** orbitinio mažėjimo būsenos pagal 1.1.1 punkto e papunktį. Tokiu atveju:	b) jei kontroliuojamas grįžimas į atmosferą neįmanomas ir nelaimių rizika nekontroliuojamam grįžimui į atmosferą yra maža, paleidimo įrenginys gali būti orbitinio mažėjimo būsenos ***ribotą 25 metų laikotarpį*** pagal 1.1.1 punkto e papunktį. Tokiu atveju:

Or. en

Pakeitimas 3535
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.2 papunkčio 2 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) projektuojant turi būti sudarytos sąlygos pašalinti orbitinę paleidimo įrenginio pakopą (sunaikinimo projektavimas) arba tyčia ją sunaikinti ***laikantis 61 straipsnio 3 dalies e punkte nurodytame įgyvendinimo akte nustatytų sąlygų***.	ii) projektuojant turi būti sudarytos sąlygos pašalinti orbitinę paleidimo įrenginio pakopą (sunaikinimo projektavimas) arba tyčia ją sunaikinti.

Or. en

Pakeitimas 3536
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.3 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paleidimo įrenginių šalinimas MEO	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3537
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.3 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paleidimo įrenginiai MEO ***šalinami orbitoje, ribotą laiką netrukdant*** apsaugos ***regionams*** ir ***vertingoms orbitoms, kaip nustatyta 1.1.1 punkto d papunktyje***.	MEO ***veikiantis arba ją kertantis paleidimo įrenginys šalinamas nuolatiniu manevru į stabilią laidojimo orbitą arba kontroliuojamu grįžimu į atmosferą. Šiuo šalinimu turi būti užtikrinta, kad būtų visiškai išvengta*** apsaugos ***regionų, ypač GNSS palydovų sistemų*** ir ***kitų didelės vertės trajektorijų ne trumpiau kaip 100 metų***. ***Be to, visuose tokiuose objektuose turi būti atliktas visiškas pasyvinimas liekamaisiais energijos ištekliais, kad šalinimo etapu būtų pašalinta susiskaidymo rizika.***

Or. en

Pakeitimas 3538
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.3 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paleidimo įrenginiai MEO šalinami orbitoje, ribotą laiką netrukdant apsaugos regionams ir vertingoms orbitoms, kaip nustatyta 1.1.1 punkto d papunktyje.	Paleidimo įrenginiai MEO šalinami orbitoje, ribotą laiką netrukdant ***GEO*** apsaugos regionams ir vertingoms orbitoms, kaip nustatyta 1.1.1 punkto d papunktyje.

Or. en

Pakeitimas 3539
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.3 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paleidimo įrenginiai MEO šalinami orbitoje, ribotą laiką netrukdant apsaugos regionams ir vertingoms orbitoms, kaip nustatyta 1.1.1 punkto d papunktyje.	Paleidimo įrenginiai MEO šalinami orbitoje, ribotą laiką netrukdant ***GEO*** apsaugos regionams ir vertingoms orbitoms, kaip nustatyta 1.1.1 punkto d papunktyje.

Or. en

Pakeitimas 3540
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.4 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
GEO esantis paleidimo įrenginys šalinamas perkeliant jį į laidojimo orbitą, užtikrinant, kad jis būtų už geostacionariosios orbitos apsaugos regiono ribų bent 100 metų dėl natūralių trikdžių.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 3541
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.5 papunkčio 2.5.4 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

2.5.4. ***Sąjungos paleidimo*** operatoriai nustato sistemas ir pajėgumus, kurių reikia sėkmingiems šalinimo veiksmams, įskaitant:	2.5.4. ***Paleidimo*** operatoriai nustato sistemas ir pajėgumus, kurių reikia sėkmingiems šalinimo veiksmams, įskaitant:

Or. en

Pakeitimas 3542
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 punkto 2.6 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2.6. Reagavimo į gedimus planas	***Išbraukta.***
2.6.1. Įvykus gedimui, dėl kurio orbitinėje paleidimo įrenginio pakopoje negalima atlikti šalinimo veiksmų, parenkamos alternatyvios orbitos, kad būtų kuo labiau sumažinta naudojimo orbitoje trukmė arba rizika, kad bus sutrikdyta apsaugos regionų veikla prieš prarandant ypatingos svarbos sistemas.	
2.6.2. Tai nurodoma reagavimo į gedimus plane prieš paleidimą.	

Or. en

Pakeitimas 3543
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiukšlių susidarymo kontrolės ***planas***	Šiukšlių susidarymo kontrolės ***skyrius***

Or. en

Pakeitimas 3544

Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) įrodymai, kad laikomasi planuojamo šiukšlių susidarymo apribojimų ***pagal atitinkamai 1.1.1 punkto a papunktį arba 1.1.1 punkto b papunktį ir 1.1.1 punkto c papunktį, taip pat 1.1.2 punktą***, įskaitant atitinkamus bandymų ir analizės rezultatus;	a) įrodymai, kad laikomasi planuojamo šiukšlių susidarymo apribojimų, įskaitant atitinkamus bandymų ir analizės rezultatus;

Or. en

Pakeitimas 3545
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) įrodymai, kad laikomasi planuojamo šiukšlių susidarymo apribojimų ***pagal atitinkamai 1.1.1 punkto a papunktį arba 1.1.1 punkto b papunktį ir 1.1.1 punkto c papunktį, taip pat 1.1.2 punktą***, įskaitant atitinkamus bandymų ir analizės rezultatus;	a) įrodymai, kad laikomasi planuojamo šiukšlių susidarymo apribojimų, įskaitant atitinkamus bandymų ir analizės rezultatus;

Or. en

Pakeitimas 3546
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įrodymai, kad laikomasi naudojimo orbitoje trukmės ***pagal 1.1.1 punkto d, e ir***	b) įrodymai, kad laikomasi naudojimo orbitoje trukmės;

f papunkčius;

Or. en

Pakeitimas 3547
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) įrodymai, kad laikomasi atsitiktinio suskilimo tikimybės reikalavimo ***pagal 1.2.1 punktą***, ir rizikos mažinimo priemonės, pvz., medžiagų pasirinkimas;	c) įrodymai, kad laikomasi atsitiktinio suskilimo tikimybės reikalavimo, ir rizikos mažinimo priemonės, pvz., medžiagų pasirinkimas;

Or. en

Pakeitimas 3548
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) įrodymai, kad laikomasi patvirtinimo priemonių ***pagal 1.2.2 punktą***, įskaitant atitinkamus bandymų ir analizės rezultatus, ir sėkmingo pasyvinimo tikimybė.	d) įrodymai, kad laikomasi patvirtinimo priemonių, įskaitant atitinkamus bandymų ir analizės rezultatus, ir sėkmingo pasyvinimo tikimybė.

Or. en

Pakeitimas 3549
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.2 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Šalinimo misijos gyvavimo ciklo ***pabaigoje planas***	***Gyvavimo*** ciklo ***pabaigos skyrius***

Or. en

Pakeitimas 3550
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.2 papunkčio 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Į šalinimo ***misijos*** gyvavimo ciklo pabaigoje planą įtraukiama bent ši informacija:	Į šalinimo gyvavimo ciklo pabaigoje planą įtraukiama bent ši informacija:

Or. en

Pakeitimas 3551
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.2 papunkčio 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) planuojamo šalinimo metodo aprašymas ***pagal atitinkamai 2.2, 2.3 arba 2.4 punktus*** tiek nominaliems, tiek nenominaliems scenarijams;	a) planuojamo šalinimo metodo aprašymas tiek nominaliems, tiek nenominaliems scenarijams;

Or. en

Pakeitimas 3552
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.2 papunkčio 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***Sąjungos*** paleidimo operatoriaus ir	b) paleidimo operatoriaus ir

erdvėlaivio misijos projektuotojo bendradarbiavimo patvirtinimas pagal 2.1 punktą, įskaitant galutinio įvedimo orbitos specifikaciją;	erdvėlaivio misijos projektuotojo bendradarbiavimo patvirtinimas pagal 2.1 punktą, įskaitant galutinio įvedimo orbitos specifikaciją;

Or. en

Pakeitimas 3553
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.2 papunkčio 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) Sąjungos paleidimo operatoriaus ir erdvėlaivio misijos projektuotojo bendradarbiavimo patvirtinimas ***pagal 2.1 punktą***, įskaitant galutinio įvedimo orbitos specifikaciją;	b) Sąjungos paleidimo operatoriaus ir erdvėlaivio misijos projektuotojo bendradarbiavimo patvirtinimas, įskaitant galutinio įvedimo orbitos specifikaciją;

Or. en

Pakeitimas 3554
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.2 papunkčio 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) įrodymai, kad laikomasi sėkmingo šalinimo tikimybės ribos laikymosi aprašymo, įskaitant atitinkamą tikrinimą ir analizę ***pagal 2.5.1, 2.5.2 ir 2.5.3 punktus***;	c) įrodymai, kad laikomasi sėkmingo šalinimo tikimybės ribos laikymosi aprašymo, įskaitant atitinkamą tikrinimą ir analizę;

Or. en

Pakeitimas 3555
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.2 papunkčio 2 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) sistemų ir pajėgumų identifikavimas ***pagal 2.5.4 punktą***;	d) sistemų ir pajėgumų identifikavimas;

Or. en

Pakeitimas 3556
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.2 papunkčio 2 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) reagavimo į gedimus planas pagal 2.6 punktą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 3557
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 3 punkto 3.2 papunkčio 2 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) reagavimo į gedimus planas pagal 2.6 punktą.	e) reagavimo į gedimus planas ***ir intervencijos metodas*** pagal 2.6 punktą.

Or. ro

Pakeitimas 3558
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
II a priedas (naujas)
Pasiūlymas dėl reglamento
II a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	IIa priedas
	61 STRAIPSNYJE NURODYTŲ PALEIDIMO ĮRENGINIŲ KOSMINIŲ ŠIUKŠLIŲ KIEKIO MAŽINIMAS
	1. Šiukšlių ribojimas
	1.1. Prognozuojamo šiukšlių susidarymo ribojimas
	1.1.1. Paleidimo įrenginiai projektuojami taip, kad nominalaus veikimo metu būtų ribojamas šiukšlių susidarymas pagal šiuos reikalavimus:
	a) paleidimo įrenginiai, naudojami geostacionarioje saugomoje orbitoje, turi likti už geostacionariosios orbitos apsaugos regionų ribų bent 100 metų;
	b) paleidimo įrenginiai, naudojami vidutinėje žemės orbitoje (MEO), misijos pabaigoje turi būti pašalinti laikantis 61 straipsnio 3 dalies b punkte nurodytame įgyvendinimo akte nurodytų priemonių ir nurodyto saugaus regiono;
	c) paleidimo įrenginio, naudojamo žemojoje Žemės orbitoje (LEO), naudojimo orbitoje trukmė yra nustatyta 61 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytame įgyvendinimo akte;
	d) rizikos, kad komponentai gali atsiskirti nuo paleidimo įrenginio ir būti orbitoje, apribojimas, kuris atliekamas įgyvendinimo akte pagal 61 straipsnio 3 dalies a punktą nustatytomis priemonėmis.
	Šiame priede geostacionariosios orbitos apsaugos regionas – sferinio dangalo segmentas, apibrėžiamas taip:
	apatinis aukštis = geostacionariosios orbitos aukštis minus 200 km;
	viršutinis aukštis = geostacionariosios orbitos aukštis plius 200 km;
	geostacionariosios orbitos aukščio (geostacionariosios Žemės orbitos aukštis

yra 35 786 km);

1.1.2. 1.1.1 punkto a ir b papunkčiuose nurodyti reikalavimai netaikomi pirotechnikos sistemai ir kietajam arba hibridiniam propelentui.

1.2. Suskilimo orbitoje dėl vidinių priežasčių vengimas

1.2.1. Atsitiktinio suskilimo dėl vidinių priežasčių tikimybė ribojama 61 straipsnio 3 dalies c punkte nurodytame įgyvendinimo akte nurodytu būdu.

1.2.2. Paleidimo įrenginys projektuojamas ir eksploatuojamas taip, kad kosminės misijos pabaigoje visi komponentai būtų pasyvinami taip:

a) visi erdvėlaivyje esantys energijos rezervai turi būti visam laikui išeikvoti arba būti tokios būklės, kad jų išeikvojimas būtų neišvengiamas per pagrįstą laikotarpį arba kad jie nekeltų rizikos, jog susidarys šiukšlės;

b) visos erdvėlaivyje esančios energijos gamybos priemonės turi būti visam laikui išjungtos arba visa įranga, kuriai energiją tiesiogiai tiekia energijos gamybos priemonės, turi būti tokia, kad tokia įranga nekeltų rizikos susidaryti šiukšlėms;

c) pasibaigus gyvavimo ciklui, paleidimo įrenginys turi būti stabilios būklės su minimaliu kiekiu vidinės energijos.

1.3. Suskilimo dėl susidūrimo vengimas

Laikantis 61 straipsnio 3 dalies d punkte nurodyto įgyvendinimo akto, įgyvendinamos rizikos mažinimo priemonės, kad būtų apribota susidūrimo tarp:

a) paleidimo įrenginio elementų ir paleistų objektų;

b) paleidimo įrenginio elementų ir orbitoje esančių kosminių objektų (su įgula, be įgulos ir nuolaužos).

2. Šalinimas gyvavimo ciklo pabaigoje

2.1. Sąjungos paleidimo operatoriaus ir erdvėlaivio misijos projektuotojo veiksmų koordinavimas

Sąjungos paleidimo operatorius bendradarbiauja su erdvėlaivio, kuris turi būti paleistas vykdant atitinkamą kosminę misiją, misijos projektuotoju, kad kosminės misijos paleidimo etapas būtų suplanuotas taip, kad būtų lengviau pašalinti paleidimo įrenginio viršutinę pakopą, ir atsižvelgiama į galutinio įvedimo į orbitą specifikaciją.

2.2. Paleidimo įrenginio šalinimas LEO

Paleidimo įrenginiai LEO šalinami vienu iš šių būdų, pasirenkamu tokia pirmenybės tvarka, atsižvelgiant į technines galimybes:

a) paleidimo įrenginys LEO turi palikti orbitą kontroliuojamu grįžimu į atmosferą. Projektuojant turi būti sudarytos sąlygos pašalinti orbitinę paleidimo įrenginio pakopą (sunaikinimo projektavimas) arba tyčia ją sunaikinti;

b) jei kontroliuojamas grįžimas į atmosferą neįmanomas ir nelaimių rizika nekontroliuojamam grįžimui į atmosferą yra maža, paleidimo įrenginys gali būti orbitinio mažėjimo būsenos 61 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytame įgyvendinimo akte nurodytą naudojimo orbitoje trukmę.

Tokiu atveju:

i) nelaimių rizika apskaičiuojama taikant standartizuotą metodą, pagal kurį rizika vietoje yra nedidelė, pagal I priedo 1.3 punkto a papunkčio nuostatas;

ii) projektuojant turi būti sudarytos sąlygos pašalinti orbitinę paleidimo įrenginio pakopą (sunaikinimo projektavimas) arba tyčia ją sunaikinti.

2.3. Paleidimo įrenginiai MEO šalinami orbitoje, ribotą laiką netrukdant GEO apsaugos regionams ir vertingoms orbitoms, kaip nustatyta 1.1.1 punkto d

papunktyje.

2.4. Paleidimo įrenginio šalinimas GEO
Paleidimo įrenginys GEO šalinamas paleidimo įrenginį keliant į laidojimo orbitą, užtikrinant, kad jis liktų už geostacionariosios orbitos apsaugos regiono ribų bent 100 metų, veikiant natūraliems trikdžiams.

2.5. Sėkmingo šalinimo tikimybė

2.5.1. Kosminės misijos paleidimo etapas ir orbitinė paleidimo įrenginio pakopa atitinkamai parengiami taip, kad būtų didelė tikimybė, jog šalinimo veiksmai bus sėkmingai užbaigti.

2.5.2. Tikimybė, kad šalinimo veiksmai bus sėkmingai užbaigti, apskaičiuojama atsižvelgiant bent į šiuos elementus: visas atitinkamas sistemas, posistemius ir įrangą, įskaitant jų galimą perteklinį lygį, patikimumą ir eksploatacinių savybių blogėjimą laikui bėgant, taip pat reikiamos energijos ir išteklių prieinamumą.

2.5.3. Sėkmingų šalinimo veiksmų tikimybė ir procentinė riba apskaičiuojamos pagal 61 straipsnio 3 dalies f punkte nurodytame įgyvendinimo akte nustatytą metodą.

2.5.4. Sąjungos paleidimo operatoriai nustato sistemas ir pajėgumus, kurių reikia sėkmingiems šalinimo veiksmams, įskaitant:

a) įvertinimus ir neaiškumus, susijusius su sėkmingu šalinimu;

b) raketinio kuro kiekį, kurio reikia šalinimui arba grįžimo į orbitą manevrui palaikyti;

c) šalinimo arba grįžimo į orbitą manevro galios reikalavimus;

d) šalinimo arba grįžimo į orbitą manevro kontrolės reikalavimus;

e) šalinimo arba grįžimo į orbitą manevro ryšio reikalavimus.

3. Kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planai

3.1. Šiukšlių susidarymo kontrolės planas

Į šiukšlių susidarymo kontrolės planą įtraukiami bent šie elementai:

a) įrodymai, kad laikomasi planuojamo šiukšlių susidarymo apribojimų, įskaitant atitinkamus bandymų ir analizės rezultatus;

b) įrodymai, kad laikomasi naudojimo orbitoje trukmės;

c) įrodymai, kad laikomasi atsitiktinio suskilimo tikimybės reikalavimo, ir rizikos mažinimo priemonės, pvz., medžiagų pasirinkimas;

d) įrodymai, kad laikomasi patvirtinimo priemonių, įskaitant atitinkamus bandymų ir analizės rezultatus, ir sėkmingo pasyvinimo tikimybė.

3.2. Šalinimo misijos gyvavimo ciklo pabaigoje planas

Į šalinimo misijos gyvavimo ciklo pabaigoje planą įtraukiama bent ši informacija:

a) planuojamo šalinimo metodo aprašymas tiek nominaliems, tiek nenominaliems scenarijams;

b) Sąjungos paleidimo operatoriaus ir erdvėlaivio misijos projektuotojo bendradarbiavimo patvirtinimas, įskaitant galutinio įvedimo orbitos specifikaciją;

c) įrodymai, kad laikomasi sėkmingo šalinimo tikimybės ribos laikymosi aprašymo, įskaitant atitinkamą tikrinimą ir analizę;

d) sistemų ir pajėgumų identifikavimas.

Or. en

Pagrindimas

IIa priedas pakeičia II priedą, siekiant užtikrinti jo suderinamumą su pateiktais reglamento pakeitimais.

Pakeitimas 3559
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 1 paantraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
63 ***STRAIPSNYJE*** NURODYTAS SEKIMAS IR PROGRAMINĖ ĮRANGA	63 ***IR 66 STRAIPSNIUOSE*** NURODYTAS SEKIMAS IR PROGRAMINĖ ĮRANGA

Or. en

Pakeitimas 3560
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 1 paantraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
63 STRAIPSNYJE NURODYTAS SEKIMAS ***IR PROGRAMINĖ ĮRANGA***	63 STRAIPSNYJE NURODYTAS SEKIMAS

Or. en